tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Uputstvo za upotrebu

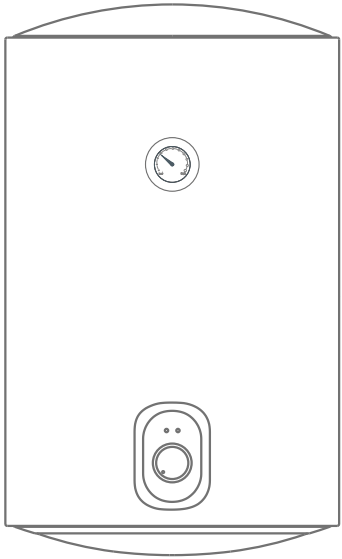
GORENJE bojler TGR80W-VH

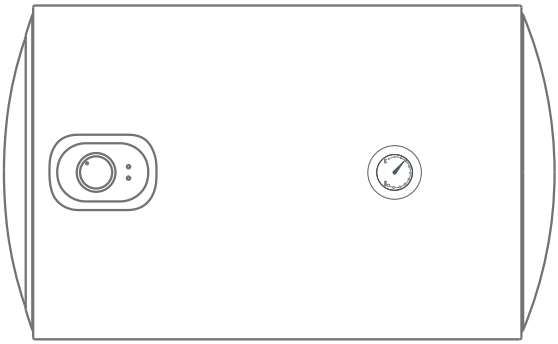
gorenje

Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/gorenje-bojler-tgr80w-vh-akcija-cena/





INSTRUCTIONS FOR USE

NAVODILO ZA UPORABO

UPUTE ZA UPOTREBU

UPUTE ZA UPOTREBU

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

UDHËZIME PËR PËRDORIM

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

EN

SI

HR

BIH

SRB

MNE

MKD

ALB

RO

TGR 30-150 W-VH

gorenje

www.gorenje.com

Dear buyer, thank you for purchasing our product.
PRIOR TO THE INSTALLATION AND FIRST USE OF THE ELECTRIC WATER HEATER, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

This water heater has been manufactured in compliance with the relevant standards and tested by the relevant authorities as indicated by the Safety Certificate and the Electromagnetic Compatibility Certificate. The technical characteristics of the product are listed on the label affixed between the inlet and outlet pipes. The installation must be carried out by qualified staff. All repairs and maintenance work within the water heater, e.g. lime removal or inspection/replacement of the protective anticorrosion anode, must be carried out by an authorised maintenance service provider.

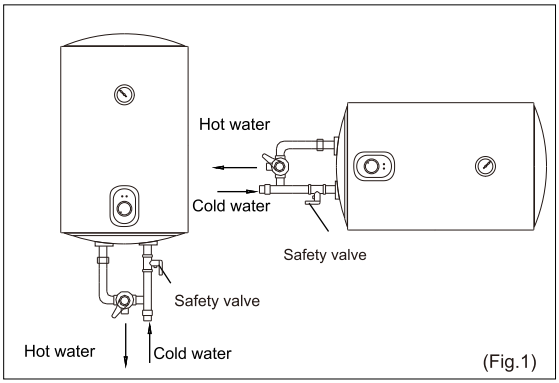
CONTENT

Name	Electric water Heater	Mesh sealing gasket	Safety valve	Installation kit	Operational manual
Quantity	1	1	1	1	1

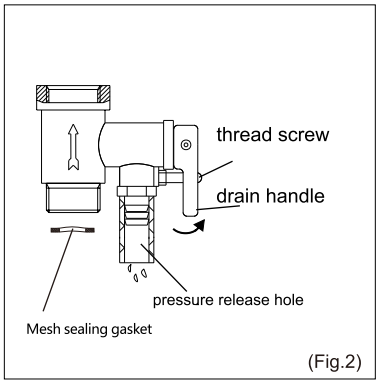
WARNINGS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given training or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should not play with the appliance.
- Children should not clean or perform maintenance on the appliance without supervision.
- Installation should be carried out in accordance with the valid regulations and according to the instructions of the manufacturer and by qualified staff.
- In a closed, pressurised system of installation, it is obligatory to install a safety valve on the inlet pipe with a rated pressure of 0.75 MPa (7,5 bar), (see the rating label), which prevents the elevation of pressure in the boiler by more than 0.1 MPa (1 bar) above the rated pressure.
- Water may drip from the outlet opening of the safety valve, so the outlet opening should be set to atmospheric pressure.
- The outlet of the safety valve should be installed facing downwards and in a non-freezing area.

- To ensure proper functioning of the safety valve, the user should perform regular controls to remove limescale and make sure the safety valve is not blocked.
- Do not install a stop valve between the water heater and the safety valve, because it will impair the pressure protection of the heater!
- Before connecting it to the power supply, the water heater must be filled with water!
- The heater is equipped with an additional thermal cut-off for protection in case of failure of the operating thermostat. In this case, however, the temperature of the water in the heater can reach up to 93 °C according to the safety standards. During the water supply installation, the possibility of temperature overloads should be taken into account.
- If the heater is to be disconnected from the power supply, please drain any water from the heater to prevent freezing.
- Please do not try to fix any defects of the water heater on your own. Call the nearest authorised service provider.
- Before installing this water heater, check and confirm that the earthing on the supply socket is reliably grounded. Otherwise, the electric water heater cannot be installed and used.
- Do not use extension boards.
- Incorrect installation and use of this electrical water heater may result in serious injuries and loss of property.
- The Supply socket must be earthed reliably. The rated current of the socket shall not be lower than 16 A. The socket and plug shall be kept dry to prevent electrical leakage.
- The wall in wich the electrical water heater is installed shall be able to bear the load more than two times of the heater full filled with water without distortion and cracks. Otherwise orther strenghtening measures shall be adopted.
- The safety valve attached with the heater must be installed at the cold water inlet of this heater (see fig.1)
- When using the heater for the first time (or the first use after maintenance), the heater is not allowed to be switched on until it has been full filled with water. When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been fully filled with water.



(Fig.1)



(Fig.2)

- During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the Safety valve. This is a normal phenomenom. If there is a large amount of water leak, please contact customer service center for repair. This pressure release shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in accidents.
- The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.
- Since the water temperature inside the heater can reach up to 75 °C, the hot water must not be exposed to human bodies when itiis initially used. Adjust the water temperature to suitable temperature to avoid scalding before usage.
- Unscrew the thread screw on the safety valve, and lift the drain handle upwards, (See Fig. 2) to drain the water from the inner tank.
- If the flexible power suply cord is dammaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or related qualified person in order to avoid a hazard.
- If any parts and components of this electric water heater are damaged, please contact customer service center for repair.
- Parts ilustrated in this use and care manual are indicative only, parts provided with the product may differ with illustrations
- This product is intended for household use only.
- Specifications are subjest to change without notice.

Our products incorporate components that are both environmentally safe and harmless to health, so they can be disassembled as easily as possible and recycled once they reach their final life stage.

Recycling of materials reduces the quantity of waste and the need for production of raw materials (e.g. metals) which requires a substantial amount of energy and causes release of harmful substances. Recycling procedures reduce the consumption of natural resources, as the waste parts made of plastic and metal can be returned to various production processes.

For more information on waste disposal, please visit your waste collection centre or the store where the product was purchased.

INSTALLATION

The water heater shall be installed as close as possible to the outlets. When installing the water heater in a room with a bathtub or shower, take into account the requirements defined in IEC Standard 60364-7-701 (VDE 0100, Part 701). It has to be fitted to the wall using appropriate wall screws. A wall with a poor load-bearing capacity must be properly reinforced where the heater will be installed. The water heater may be fixed upon the wall vertically and horizontaly. To facilitate future service interventions, you are advised the space between the water heater and the wall/ceiling is large enough to allow simple service in order to avoid unnecessary dismounting of the heater during the servicing intervention.

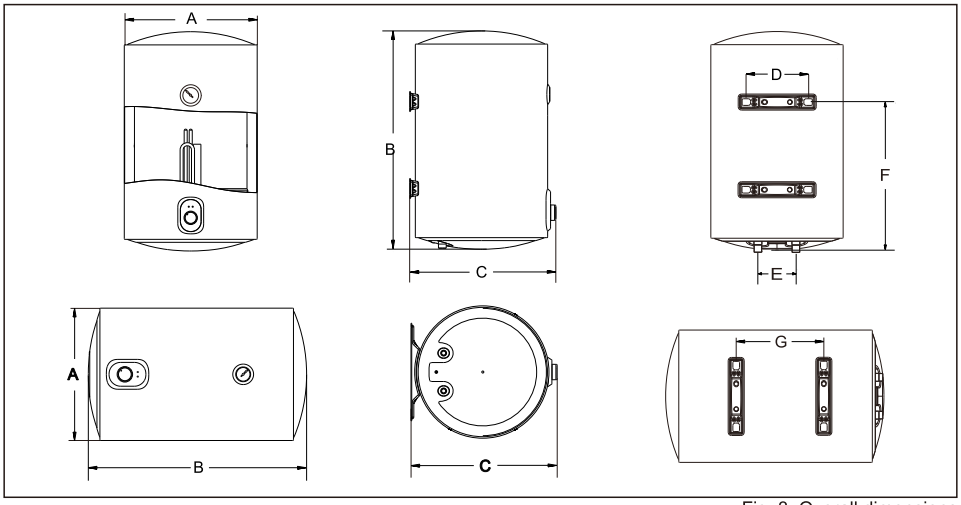


Fig. 3: Overall dimensions

	A	B	C	D	E	F	G
TGR 30 W-VH	350	579	385	205	100	385	166
TGR 50 W-VH	390	726	425	205	100	534	304
TGR 80 W-VH	460	752	495	205	100	538	277
TGR 100 W-VH	460	892	495	205	100	676	417
TGR 150 W-VH	460	1242	495	205	100	1026	767

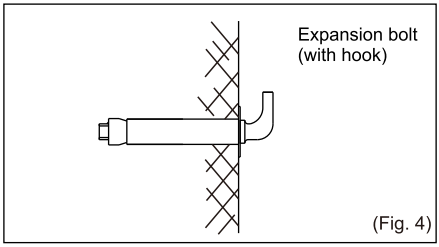
Connection and installation dimensions of the water heater [mm]

Methods of Instalation

Note: Please ensure tu use the accessories provided along with the product to install this electric water heater. This electric water heater cannot be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is clearence not less than 0,2 m on both sides of the electric heater - This may be required during maintenance of the heater.

This electric water heater shall be installed on a solid wall. If the strenght of the wall cannot bear the load equal to at least four times of the total weight of the heater filled fully with water, it is then necessary to install a special support.

After selecting a proper location, determine the position of the two holes used for expansion bolts with hook. Make two holes in the wall with the corresponding depth and size matching the expansion bolts attached with the heater, insert the bolt turn the hook upwards, tighten the nuts to fix firmly and then hang the electric water heater on it (see Fig. 4).



(Fig. 4)

Install the supply socket in the wall. The supply socket should be 3 pin. Supply socket must conform to national standard.

If the bathroom is too small. the heater can be installed at another place. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the instalation position of the heater shall be as near as possible to the bathroom.

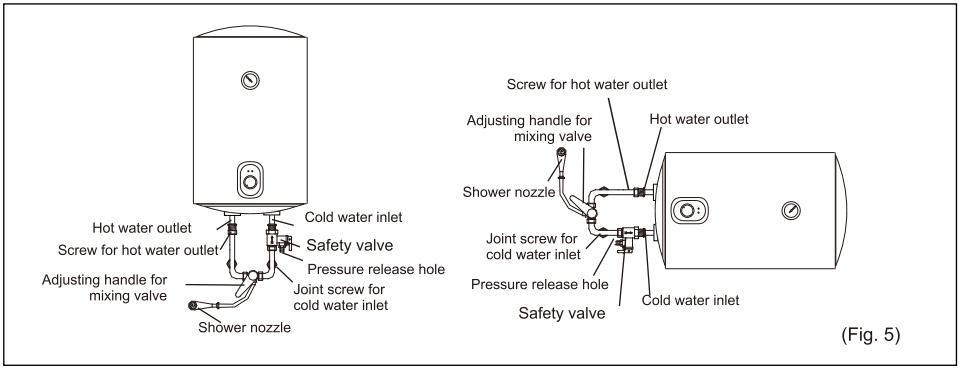
Connection of Pipelines

The dimension od safety valve & the inlet/outlet pipe is 1/2" BSP.

Connection of safety valve: install the safety valve with the heater on the inlet of the water heater.

Mesh sealing gasket must be installed at the water inlet of the safety valve (See Fig.2)

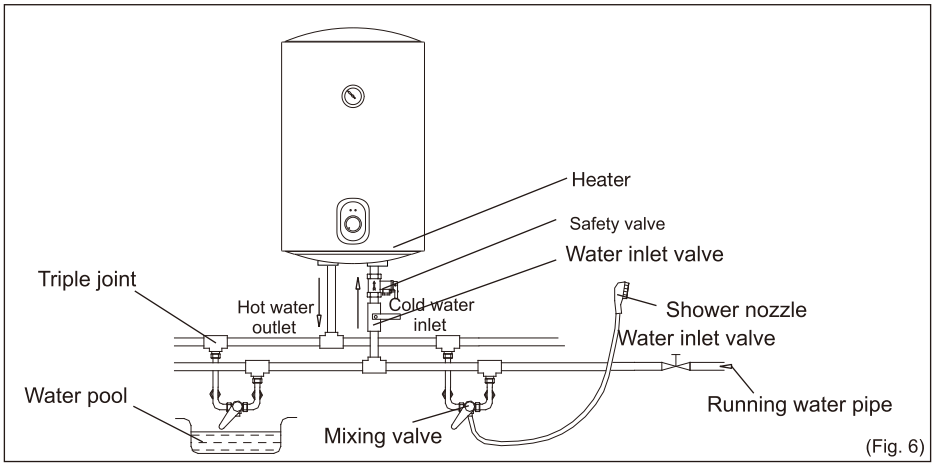
In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the heater must be added at the end of the threads (see Fig. 5). Insure leak proof joints.



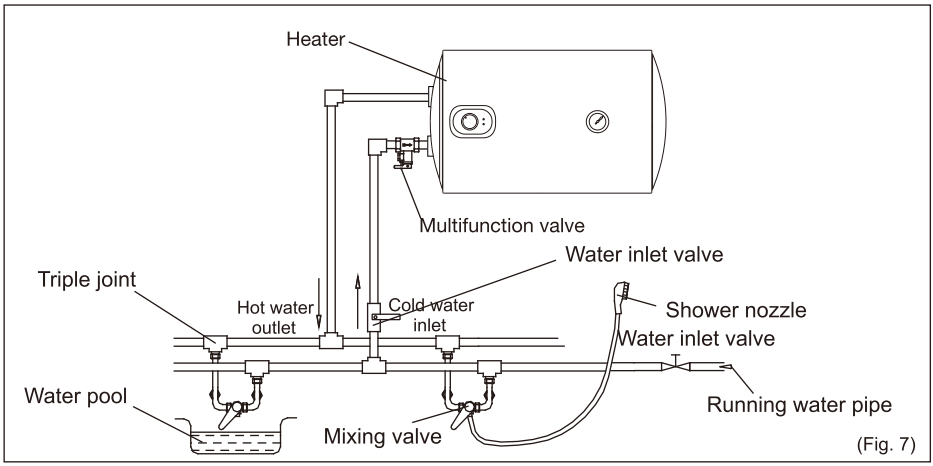
(Fig. 5)

Multi outlet connection

If the user wants to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in Fig.6 and fig.7, for connection of the pipelines.



(Fig. 6)



(Fig. 7)

METHODES OF USE

First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then open the inlet valve. The water heater gets filled with water. When water flows out of the outlet pipe it implies that the heater has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.

During normal operation, the inlet valve shall be always kept open.

Insert the supply plug into the supply socket, the two indicators will light up this time.

The temperature controller will automatically control the temperature. When the temperature inside the heater has reached the set temperature it will switch off automatically. When the water temperature falls bellow the set point the heater will be turned on automatically to restore the heating. When the heater is switchwed off automatically, the heating indicator will switch off.

Temperature setting: The water heater provides flexible range of temperature settings. The temperature adjusting knob switches water heating temperature from 30 °C up to 75 °C.

MAINTENANCE

Occasionally check the power supply plug and socket frequently to make sure that they have good, realible contact and are well grounded without overheating phenomenon.

If the heater is not used for a long time, especially in the regions with low atmospheric temperature (lower than 0 °C), the water inside the heater shall be drained away. This will prevent the damage to the heater due to water freezing in the container, (Refer **WARNINGS** in this manual for the method to drain away the water from the inner container).

In order to ensure that the water heater operates efficiently for long time, it is recommended to clean the inner container and the deposits on the electrical heating components periodically (according to the local water quality).

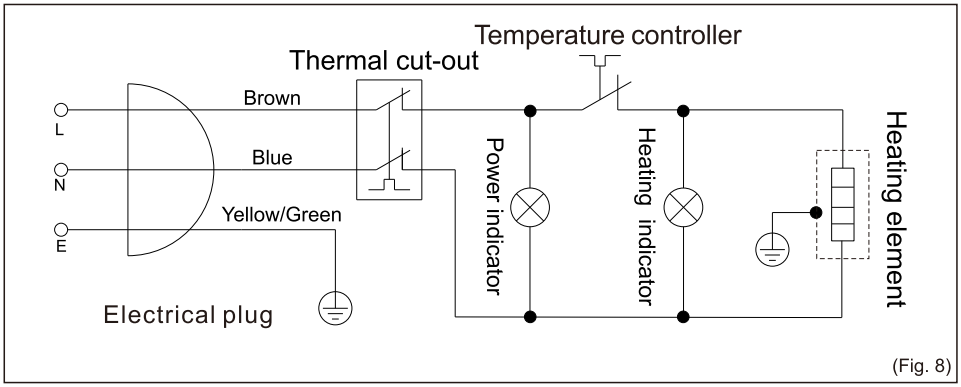
It is recommended to examine the magnesium anode every 36 months or so. If the anode has been consumed, please replace with the new one.

Please note that the thermometer cannot be reused after disassembly.

FAILURES AND TREATMENT

Failures	Reasons	Solutions
The water is not flowing out of the hot water outlet	the water supply system is cut off or the water pressure is too low	Check the water supply
	The water inlet valve is closed	Open the water inlet valve
	The failure of the water outlet valve	Replace the water outlet valve
The water flowing out of the hot water outlet is cold, and the heating light is on	The hot water outlet is closed	Open the hot water outlet
	The water temperature is not adjusted properly	Appropriately increased set temperature, the amount of cold and hot water is controlled by adjusting the mixing valve
	The heating time is too short to reach the set temperature	Continue Heating
	The damage of electric heating element	Contract the customer care center
The water flowing out of the hot water outlet is cold and the heating light is off	Power outage or power switch in off position	Check the power line
	The failure of thermostat	Contract the customer care center
	The failure of thermal cut-out	Contact the customer care center
	The failure of internal circuit	Contact the customer care center

WIRING DIAGRAM



(Fig. 8)

EN

TECHNICAL PROPERTIES OF THE APPLIANCE

EN

MODEL		TGR30W-VH	TGR50W-VH	TGR80W-VH	TGR100W-VH	TGR150W-VH
Usage profile		S	M	M	M	L
Energy efficiency class [1]		B	C	C	C	C
Energy efficiency of water heating [1]	kWh	35,6	38,4	38,4	38,3	38,2
Annual electricity consumption ηwh [1]	%	518	1336	1337	1340	2677
Thermostat temperature setting		Mechanical				
Capacity	L	29,4	49,0	78,1	91,4	137,1
Horizontal wall mounting		+	+	+	+	+
CONNECTING DIMENSIONS						
Insulation layer thickness	mm	25	25	25	25	25
Connections to the water supply network		G1/2	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Net w./gross w./weight with water	kg	11.5/13.5/38.5	16/18.5/61	21/24.5/93	24.5/28.5/114.5	34/38.5/169
TEHNICAL SPECIFICATIONS						
Working pressure	MPa	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
Selection of the desired temp. up to 75 °C		+	+	+	+	+
Signal light - display		+	+	+	+	+
Rated water proof		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
ELECTRICAL PROPERTIES						
Rated power	W	2000	2000	2000	2000	2000
Rated voltage	V~	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
FUNCTIONAL PROPERTIES						
Heating time from 10 to 65 °C		52min	1h 27min	2h 19min	2h 53min	4h 20min
TRANSPORT DATA						
Packing size	mm	410x410x660	465x465x785	545x545x790	545x545x930	545x545x1280

(1) Regulation of the commission EU 812/2013; EN 50440,

The user manual can also be found at our website http://www.gorenje.com.

Cenjeni kupec, zahvaljujemo se Vam za nakup našega izdelka.
PROSIMO, DA PRED VGRADNJO IN PRVO UPORABO GRELNIKA VODE SKRBNO PREBERETE NAVODILA.

Grelnik je izdelan v skladu z veljavnimi standardi in uradno preizkušen, zanj pa sta bila izdana varnostni certifikat in certifikat o elektromagnetni kompatibilnosti. Njegove osnovne tehnične lastnosti so navedene na napisni tablici, nalepljeni na dnu grelnika v bližini priključnih cevi. Grelnik sme priključiti na vodovodno in električno omrežje le za to usposobljen strokovnjak. Posege v njegovo notranjost zaradi popravila, odstranitve vodnega kamna ter preverjanja ali zamenjave protikorozijske zaščitne anode lahko opravi samo pooblaščena servisna služba.

VSEBINA

Ime	Elekrični grelnik vode	Tesnilo z mrežico	Varnostni ventil	Komplet za namestitev	Navodila za uporabo
Količina	1	1	1	1	1

OPOZORILA

- Ta naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam brez izkušenje in znanja, razen, če so prejeli usposabljanje ali navodila glede uporabe aparata s strani osebe odgovorne za njihovo varnost.
- Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- Čiščenje in vzdrževanje aparata ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Vgradnja mora biti izvedena v skladu z veljavnimi predpisi in po navodilih proizvajalca. Izvesti jo mora strokovno usposobljen monter.
- Pri zaprtem, tlačnem sistemu priključitve je potrebno na dotočno cev grelnika vode obvezno vgraditi varnostni ventil z nazivnim tlakom 0,75 MPa (7,5 bar), (glejte napisno tablico), ki preprečuje zvišanje tlaka v kotlu za več kot 0,1 MPa (1 bar) nad nazivnim.
- Voda lahko kaplja iz odtočne odprtine varnostnega ventila zato mora biti odtočna odprtina odprta na atmosferski tlak.
- Izpust varnostnega ventila mora biti nameščen v smeri navzdol in v območju, kjer ne zamrzuje.

Za pravilno delovanje varnostnega ventila je potrebno periodično izvajati kontrole, da se odstrani vodni kamen in se preveri, da varnostni ventil ni blokiran.

Med grelnik vode in varnostni ventil ni dovoljeno vgraditi zapornega ventila, ker s tem onemogočite tlačno varovanje grelnika!

Pred električno priključitvijo je potrebno grelnik obvezno najprej napolniti z vodo!

Grelnik je zaščiten za primer odpovedi delovnega termostata z dodatno toplotno varovalko. V primeru odpovedi termostata lahko v skladu z varnostnimi standardi voda v grelniku doseže temperaturo tudi do 93 °C. Pri izvedbi vodovodnih inštalacij je obvezno potrebno upoštevati, da lahko pride do navedenih temperaturnih preobremenitev.

Če boste grelnik iz električnega omrežja izklopili, morate ob nevarnosti zamrznitve, vodo iz njega iztočiti.

Prosimo Vas, da morebitnih okvar na grelniku ne popravljate sami, ampak o njih obvestite najbližjo pooblaščeno servisno službo.

Pred namestitvijo tega grelnika vode se prepričajte, da je napajalna vtičnica zanesljivo ozemljena. V nasprotmen primeru električnega grelnika vode ni dovoljeno namestiti in uporabljati.

Ne uporabljajte podaljškov.

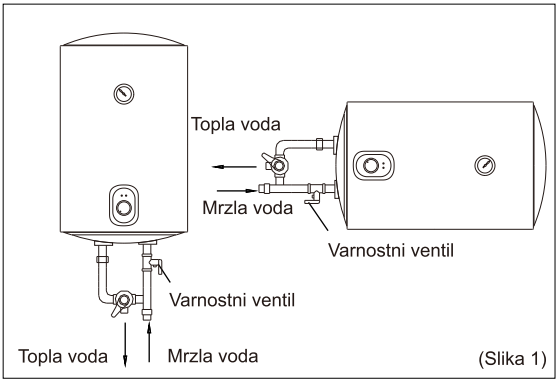
Nepravilna namestitev in uporaba tega električnega grelnika vode lahko povzroči resne poškodbe in premoženjsko škodo.

Napajalna vtičnica mora biti primerno ozemljena. Nazivni tok vtičnice ne sme biti nižji od 16 A. Vtičnica in vtič morata biti suha, da se prepreči električno puščanje.

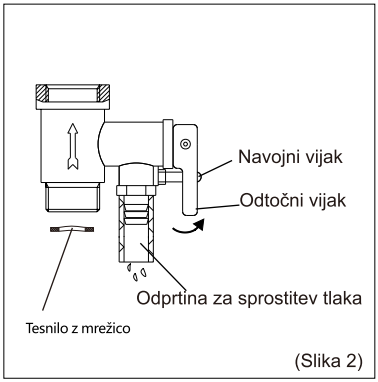
Stena, v katero je nameščen električni grelnik vode, mora brez težav in nastajanja razpok prenesti obremenitev, ki je enaka dvakratniku teže grelnika, ki je popolnoma napolnjen z vodo. V nasprotnem primeru je treba napravo podpreti na drug način.

Varnostni ventil, ki je priložen grelniku, mora biti nameščen na dovodu hladne vode grelnika (glejte Sliko 1).

Pri prvi uporabi (ali prvi uporabi po vzdrževanju) grelnika ni dovoljeno vklopiti, dokler ni popolnoma napolnjen z vodo. Ko se polni z vodo, je treba odpreti vsaj enega od odvodnih ventilov na odvodu grelnika, da se izčrpa zrak. Ta ventil lahko zaprete, ko je grelnik popolnoma napolnjen z vodo.



(Slika 1)



(Slika 2)

- Med segrevanjem lahko iz odprtine za sprostitev tlaka na Varnostnem ventilu kaplja voda. To je običajen pojav. Če je količina vode velika, se obrnite na servisni center za popravilo. Odprtina za sprostitev tlaka v nobenem primeru ne sme biti blokirana; v nasprotnem primeru s lahko grelnik poškoduje, kar lahko celo povzroči nesrečo.
- Odtočna cev, priključena na odprtino za sprostitev tlaka, mora potekati v smeri navzdol.
- Ker lahko temperatura vode v grelniku doseže 75 °C, vroča voda ob začetni uporabi ne sme priti v stik s človeškim telesom. Pred samo uporabo, temperaturo vode prilagodite na primerno raven, da se izognete opeklinam.
- Odvijte navojni vijak na varnostnem ventilu in dvignite ročaj navzgor, (glejte sliko 2) za odvajanje vode iz notranjega rezervoarja.
- Če je flekisbilen napajalni kabel poškodovan, je treba izbrati poseben napajalni kabel, ki ga zagotovi proizvajalec in ga zamenjati s pomočjo strokovnega vzdrževalnega osebja.
- Če so kateri koli deli in komponente tega električnega grelnika vode poškodovani, se za popravilo obrnite na servisni center.
- Deli, prikazani v tem priročniku za uporabo in vzdrževanje, so samo informativne narave. Deli, ki so priloženi izdelku, se lahko razlikujejo od ilustracij.
- Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu.
- Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Naši izdelki so opremljeni z okolju in zdravju neškodljivimi komponentami in so izdelani tako, da jih lahko v njihovi zadnji življenjski fazi čim bolj enostavno razstavimo in recikliramo.

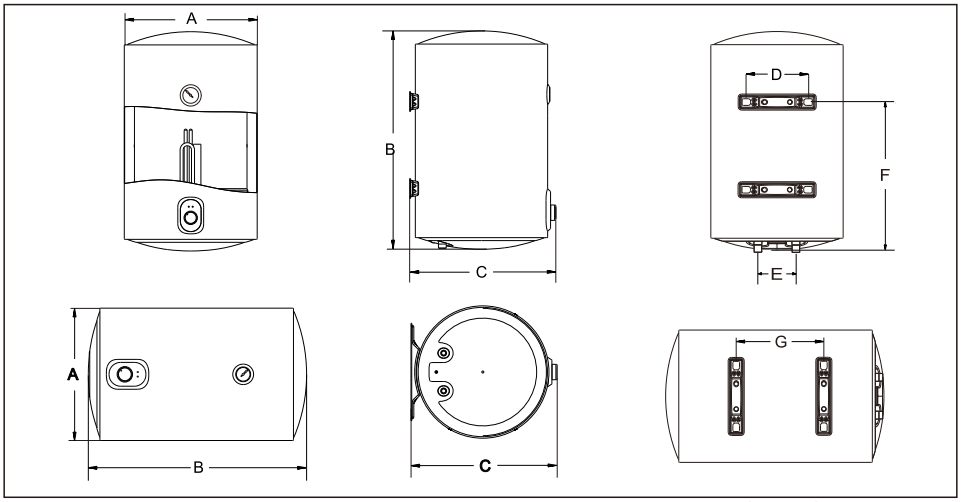
Z reciklažo materialov zmanjšujemo količine odpadkov in zmanjšamo potrebo po proizvodnji osnovnih materialov (na primer kovine), ki zahteva ogromno energije ter povzroča izpuste škodljivih snovi. Z reciklažnimi postopki tako zmanjšujemo porabo naravnih virov, saj lahko odpadne dele iz plastike in kovin ponovno vrnemo v različne proizvodne procese.

Za več informacij o sistemu odlaganja odpadkov obiščite svoj center za odlaganje odpadkov, ali trgovca, pri katerem je bil izdelek kupljen.

VGRADNJA

SI

Grelnik vgradite čim bližje odjemnim mestom. Če boste grelnik vgradili v prostor, kjer se nahaja kopalna kad ali prha, je potrebno obvezno upoštevati zahteve standarda IEC 60364-7-701 (VDE 0100, Teil 701). Na steno ga pritrdite s stenskima vijakoma nominalnega premera minimalno 8 mm. Steno s slabo nosilnostjo morate na mestu, kamor ga boste obesili, primerno ojačiti. Grelnik smete pritrditi na steno samo pokončno. Zaradi lažjih servisnih posegov, vam priporočamo, da med grelnikom in stropom/steno pustite zadosti prostora.
V nasprotnem primeru bo ob servisnem posegu potrebno grelnik demontirati s stene.



Slika 3: Skupne dimenzije

	A	B	C	D	E	F	G
TGR 30 W-VH	350	579	385	205	100	385	166
TGR 50 W-VH	390	726	425	205	100	534	304
TGR 80 W-VH	460	752	495	205	100	538	277
TGR 100 W-VH	460	892	495	205	100	676	417
TGR 150 W-VH	460	1242	495	205	100	1026	767

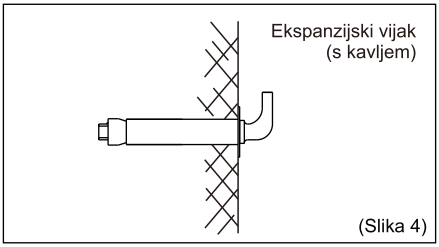
Priključne in vgradne mere grelnika vode [mm]

Načini vgradnje

Opomba: Za namestitev tega električnega grelnika vode uporabite dodatno opremo, ki je priložena izdelku. Tega električnega grelnika vode ni dovoljeno obesiti na nosilec, dokler se niste prepričali, da je trden in zanesljiv. V nasprotnem primeru lahko električni grelnik vode pade s stene, kar lahko povzroči poškodbe grelnika ali celo resno nesrečo Pri določanju lokacij lukenj za vijake je treba zagotoviti, da je na obeh straneh električnega grelnika zračnost najmanj 0,2 m. Ta bo morda potrebna med vzdrževanjem grelnika

Ta električni grelnik vode mora biti nameščen na trdno steno. Če stena more prenesti obremenitve, ki je enaka vsaj štirikratni skupni teži grelnika, ki je v celoti napolnjen z vodo, je treba namestiti posebno oporo.

Po izbiri ustrezne lokacije določite položaje dveh lukenj, ki bosta uporabljeni za ekspanzijske vijake s kavljem. Zvrtajte dve luknji ustrezne globine in velikosti v steno, ki se ujemata s priloženimi ekspanzijskimi vijaki. Vstavite vijake, obrnite kavelj navzgor, privijte in tesno pritrdite matice ter nato na njih obesite električni grelnik vode (glejte Sliko 4).



(Slika 4)

Namestite napajalno vtičnico v steno. Napajalna vtičnica mora biti 3-polna enofazna, Napajalna vtičnica mora ustrezati nacionalnim standardom.

Če je kopalnica premajhna, lahko grelnik namestite v drugem porstoru. Da pa bi zmanjšali toplotne izgube cevovoda,mora biti položaj namestitve grelnika čim bližje mestu uporabe.

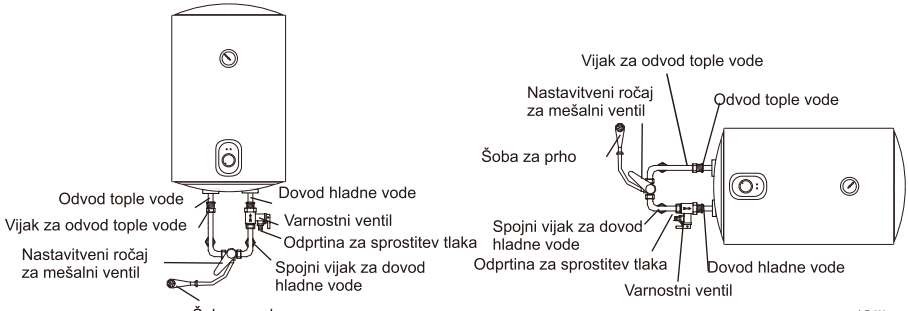
Priključitev cevovodov

Velikost varnostnega ventila in dovodne/odvodne cevi je 1/2" BSP.

Priključitev varnostnega ventila:
namestite varnostni ventil skupaj z grelnikom na dovod grelnika vode

Mrežasto tesnilo mora biti nameščeno na dovod vode varnostnega ventila (glejte sliko 2).

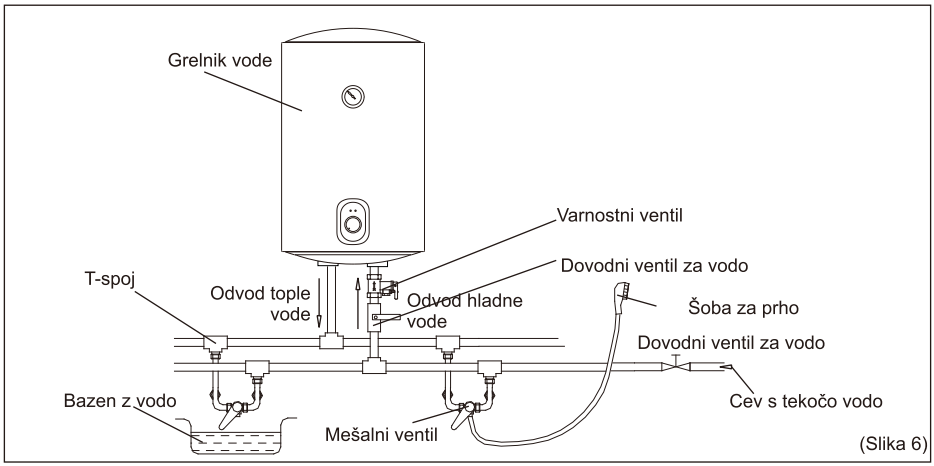
Da bi se izognili iztekanju vode pri povezovanju cevovodov, je potrebno na koncu navojev namestiti gumijasta tesnila, ki so priložena grelniku (glej Sliko 5). Prepričajte se, da spoji ne puščajo.



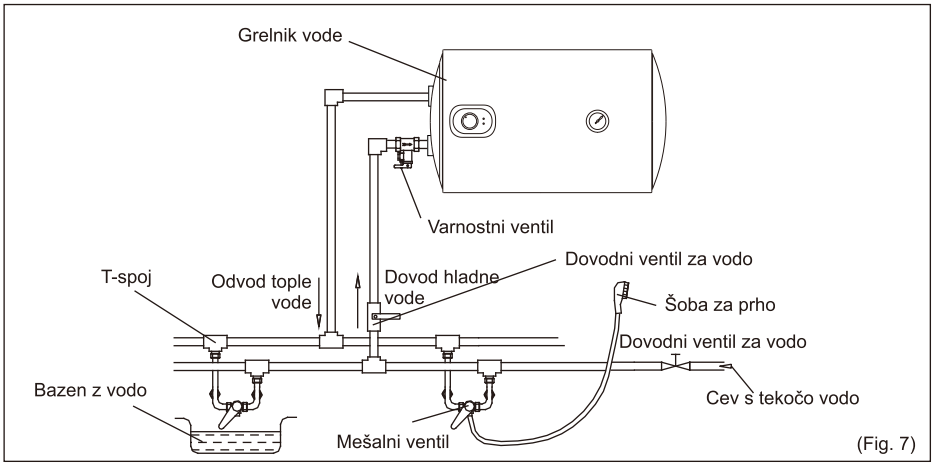
(Slika 5)

Priključitev z več odvodi

Če želite vzpostaviti večsmerni napajalni sistem, za priključitev cevovodov glejte metodo, prikazano na Sliki 6 in 7.



(Slika 6)



(Fig. 7)

NAČINI UPORABE

Najprej odprite katerega koli od odvodnih ventilov na izhodu grelnika vode, nato pa odprite dovodni ventil. Grelnik vode se bo napolnil z vodo. Ko voda izteče iz odvodne cevi, to pomeni, da je grelnik popolnoma napolnjen z vodo in da je odvodni ventil mogoče zapreti.

Opomba: Med normalnim delovanjem mora biti dovodni ventil vedno odprt.

Vstavite napajalni vtič v napajalno vtičnico, prižgala se bosta dva indikatorja.

Grelnik bo samodejno uravnaval temperaturo. Ko temperatura v grelniku doseže nastavljeno višino, se ta samodejno izklopi. Ko temperatura vode pade pod nastavljeno raven, se grelnik samodejno vklopi, da ponovno prične segrevat vodo. Ko se grelnik samodejno izklopi, se indikator segrevanja izklopi.

Nastavitev temperature: grelnik vode zagotavlja prilagodljiv razpon nastavitev temperature. Gumb za nastavitev temperature preklopi temperaturo segrevanja vode s 30 °C do 75 °C.

VZDRŽEVANJE

Občasno preverjajte napajalni vtič in vtičnico, da se prepričate, da imata dober in zanesljiv stik, da sta dobro ozemljena in da se ne pregrevata.

Če grelnika ne uporabljate dlje časa, zlasti na območjih z nizko temperaturo ozračja (nižjo od 0 °C), morate izpustiti vodo iz grelnika. To bo preprečilo morebitne poškodbe grelnika zaradi zmrzovanja vode v notranji posodi (za odvajanje vode iz notranje posode glejte poglavje **Varnostna opozorila**).

Da zagotovite dolgotrajno učinkovito delovanje grelnika vode, je priporočljivo redno čistiti notranjo posodo in morebitne obloge na električnih grelnih komponentah (glede na lokalno kakovost vode).

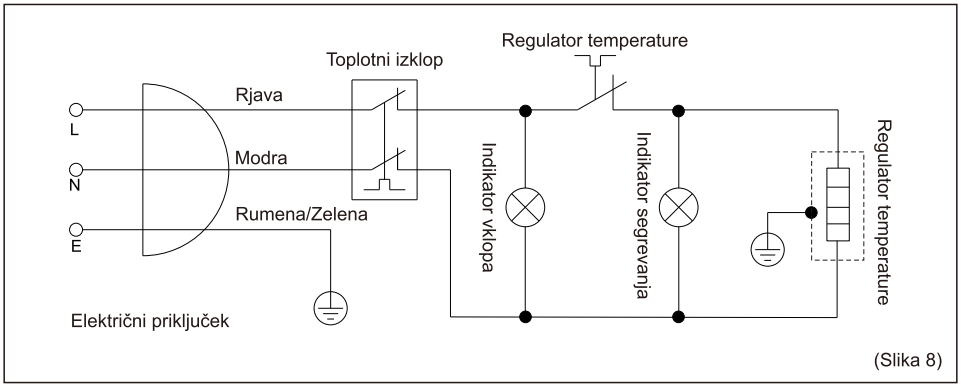
Material za zaščito anod je priporočljivo pregledati vsakih 36 mesecev. Če je bila magnezijeva anoda porabljena, jo zamenjajte z novo.

Upoštevajte,da termometra po demontaži ni mogoče ponovno uporabiti.

NAPAKE IN REŠITVE

Napaka	Vzrok	Rešitev
Voda ne teče iz odvoda tople vode	Sistem za oskrbo z vodo je prekinjen ali pa je vodni tlak prenizek	Preverite oskrbo vode
	Dovodni ventil za vodo je zaprt	Odprite dovodni ventil za vodo
	Okvara dovodnega ventila za vodo	Zamenjajte ventil za vodo
Voda, ki teče iz odvoda tople vode, je hladna in lučka za ogrevanje sveti	Izhod tople vode je zaprt	Odprite izhod tople vode
	Temperatura vode ni pravilno nastavljena	Ustrezno povišajte nastavljeno temperaturo, količino hladne i n tople vode uravnavamo z nastavitvijo mešalnega ventila
	Čas ogrevanja je prekratek, da bi dosegli nastavljeno temperaturo	Nadaljujte z ogrevanjem
	Poškodba električnega grelnega elementa	Obrnite se na center za pomoč strankam
Voda, ki teče iz odvoda tople vode, je hladna in lučka za ogrevanje ne sveti	Izpad električne energije a li stikalo za vklop, izkloplјeno	Preverite napajalni kabel
	Okvara termostata	Obrnite se na center za pomoč strankam
	Okvara termičnega izklopa	Obrnite se na center za pomoč strankam
	Okvara notranjega tokokroga	Obrnite se na center za pomoč strankam

ELEKTRIČNA SHEMA



(Slika 8)

TEHNIČNE LASTNOSTI APARATA

MODEL		TGR30W-VH	TGR50W-VH	TGR80W-VH	TGR100W-VH	TGR150W-VH
Profil porabe		S	M	M	M	L
Razdred energijske učinkovitost (1)		B	C	C	C	C
Energijska učinkovitost ogrevanja vodel ηwh (1)	kWh	35,6	38,4	38,4	38,3	38,2
Letna poraba elektirčne energije (1)	%	518	1336	1337	1340	2677
Nastavitev temperature termostata		Ročna				
Prostornina za shranjevanje	L	29,4	49,0	78,1	91,4	137,1
Vodoravna montaža		+	+	+	+	+
PRIKLJUČNE DIMEZIJE						
Povprečna debelina izolacije	mm	25	25	25	25	25
Priključki na vodovodno omrežje		G1/2	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Neto t./bruto t./teža z vodo	kg	11.5/13.5/38.5	16/18.5/61	21/24.5/93	24.5/28.5/114.5	34/38.5/169
TEHNIČNE LASTNOSTI						
Delovni tlak	MPa	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
Izbira želene temp. do 75 °C		+	+	+	+	+
Signalna lučka - prikaz delovanja el. grela		+	+	+	+	+
Stopnja zaščite		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
ELEKTRIČNE LASTNOSTI						
Priključna moč	W	2000	2000	2000	2000	2000
Napetost	V~	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
FUNKCIONALNE LASTNOSTI						
Čas segrevanja od 10 do 65 °C		52min	1h 27min	2h 19min	2h 53min	4h 20min
TRANSPORTNI PODATKI						
Mere embalaže	mm	410x410x660	465x465x785	545x545x790	545x545x930	545x545x1280

(1) Uredba komisije EU 812/2013; EN 50440,

Navodila za uporabo najdete tudi na naši spletni strani http://www.gorenje.com.

Poštovani kupci! Zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam iskazali
PROSIMO, DA PRED VGRADNJO IN PRVO UPORABO
MOLIMO PRIJE MONTAŽE I PRVE UPOTREBE POMNO PROČITATE UPUTE
ZA MONTAŽU, UPOTREBU I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNE GRIJALICE VODE.

Grijalica je proizvedena sukladno važećim standardima i službeno je ispitana te su joj dodijeljeni sigurnosni certifikat i certifikat o elektromagnetskoj kompatibilnosti. Njezina su osnovna tehnička svojstva navedena na pločici s natpisom koja je nalijepljena na dnu grijalice pored priključnih cijevi. Priključenje grijalice na vodovodnu i električnu mrežu može obaviti isključivo stručno osposobljena osoba. Zahvate u njezinu unutrašnjost zbog popravka, uklanjanja vodenoga kamenca te provjere ili zamjene zaštitne anode protiv korozije obavlja isključivo ovlaštena servisna služba.

SADRŽAJ

Ime	Električna grijalica vode	Mrežasta brtva	Sigurnosni ventil	Komplet za montažu	Upute za upotrebu
Količina	1	1	1	1	1

UPOZORENJA

- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osobe (uključujuči djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su obučeni za upravljanje uređajem, od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenja i održavanja uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ugradnju treba obaviti sukladno važećim propisima i prema uputama proizvođača. Mora ju obaviti stručno osposobljen monter.
- Za zatvoreni tlačni sustav priključenja, na dovodnu cijev grijalice vode obvezno ugradite sigurnosni ventil s nazivnim tlakom 0,75 MPa (7,5 bara), (vidi pločicu s natpisom), koji sprječava povećanje tlaka u kotlu za više od 0,1 MPa (1 bar) iznad nazivnoga tlaka.
- Voda može kapati iz odvodnog otvora sigurnosnoga ventila, stoga odvodni otvor mora biti otvoren na atmosferski tlak.
- Ispust sigurnosnoga ventila mora biti postavljen u smjeru nadolje i na mjestu na kojem neće smrznuti.

Za pravilan rad sigurnosnoga ventila treba periodično obavljati kontrole radi uklanjanja vodenoga kamenca i provjeravati da sigurnosni ventil nije blokiran.

Između grijalice vode i sigurnosnoga ventila nije dozvoljeno ugrađivati zaporni ventil jer bi se time onemogućila tlačna zaštita grijalice!

Prije priključenja na električne instalacije obvezno prvo napunite grijalicu vodom!

Grijalica je dodatnim termičkim osiguračem zaštićena u slučaju otkazivanja radnoga termostata. U slučaju otkazivanja termostata, sukladno sigurnosnim standardima, voda u grijalici može dostići temperaturu i do 93 °C. Prilikom postavljanja vodovodnih instalacija obvezatno valja uvažavati činjenicu da su moguća navedena preopterećenja temperature.

Ako budete isključivali grijalicu iz električne mreže, morate ispustiti vodu zbog opasnosti od smrzavanja.

Molimo: eventualne kvarove na grijalici nemojte popravljati sami već obavijestite najbliži ovlašteni servis o tome.

Prije ugradnje ove grijalice, provjerite je li uzemljenje na dovodnoj utičnici pouzdano uzemljeno. U suprotnom, električna grijalica vode ne može se ugraditi i koristiti

Nemojte koristiti produžne kabele.

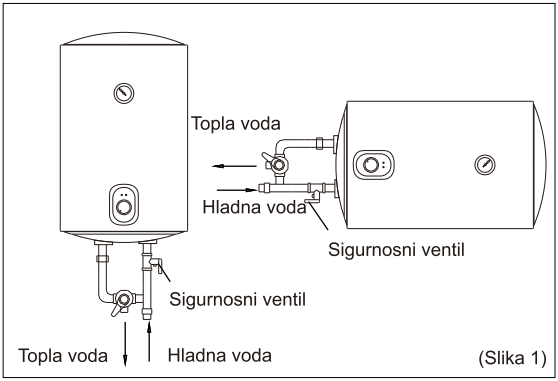
Pogrešna ugradnja i upotreba ove električne grijalice vode može dovesti do ozbiljnih ozljeda i gubitka imovine.

Utičnica za napajanje mora biti pouzdano uzemljena. Nazivna struja utičnice ne smije biti manja od 16 A. Utičnica i utikač moraju biti suhi kako bi se spriječilo električno curenje.

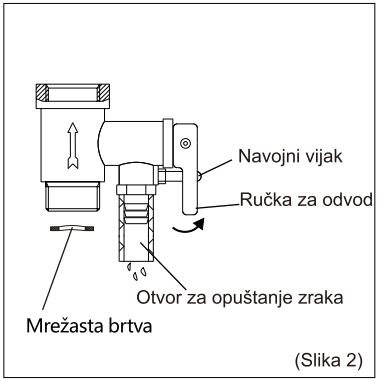
Zid na koji je postavljen električna grijalica vode mora moći podnijeti opterećenje dvostruko veće od grijalice vode potpuno napunjene vodom bez izobličenja i napuklina. U suprotnom se uvode druge mjere učvršćivanja.

Sigurnosni ventil pričvršćen na električnu grijalicu vode mora biti ugrađena na ulaz hladne vode ove grijalice (pogledajte sl. 1)

Prilikom prve upotrebe grijalice (ili prve upotrebe nakon održavanja), grijalica se ne može uključiti dok se potpuno ne napuni vodom. Kada se puni vodom, mora se otvoriti barem jedan od izlaznih ventila na izlazu grijalice kako za odvod zrak. Ovaj ventil može se zatvoriti nakon što je grijalica vode potpuno napunjena vodom.



(Slika 1)



(Slika 2)

- Tjekom zagrijavanja može doći do kapanja vode iz otvora za otpuštanje tlaka sigurnosnog ventila. To je normalna pojava. Ako postoji velika količina curenja vode, obratite se ovlaštenom servisu za popravak. Ovaj otvor za otpuštanje tlaka ni u kojem slučaju ne smije biti blokiran; u suprotnom se grijalica vode može oštetiti, izazivajući čak i nesreću.
- Odvodna cijev spojena na otvor za otpuštanje pritiska mora biti nagnuta prema dolje.
- Buduči, da temperatura vode unutar grijalice vode može doseći i do 75°C, topla voda ne smije doći u kontakt sa tijelom prilikom prve upotrebe. Prije korištenja podesite temperaturu vode na odgovarajuću temperaturu, kako biste izbjegli opekline.
- Odvijte navojni vijak na sigurnosnom ventilu i podignite ručku za odvod prema gore (pogledajte Sliku 2), za ispuštanje vode iz unutarnjeg spremnika.
- Ako je fleksibilni kabel za napajanje oštečen, mora se odabrati poseban kabel za napajanje kojeg isporučuje proizvođač i zamjeniti ga treba stručno osoblje za održavanje.
- Ako su bilo koji dijelovi i li komponente ove električne grijalice vode oštečeni, obratite se ovlaštenom servisu za popravak.
- Dijelovi prikazani u ovom priručniku za upotrebu i održavanje samo su indikativni, dijelovi isporučeni s proizvodom, mogu se razlikovati od ilustracija.
- Ovaj proizvod namijenjen je samo za upotrebu u kućanstvu.
- Specifikacije du podložne promjeni bez prethodne najave.

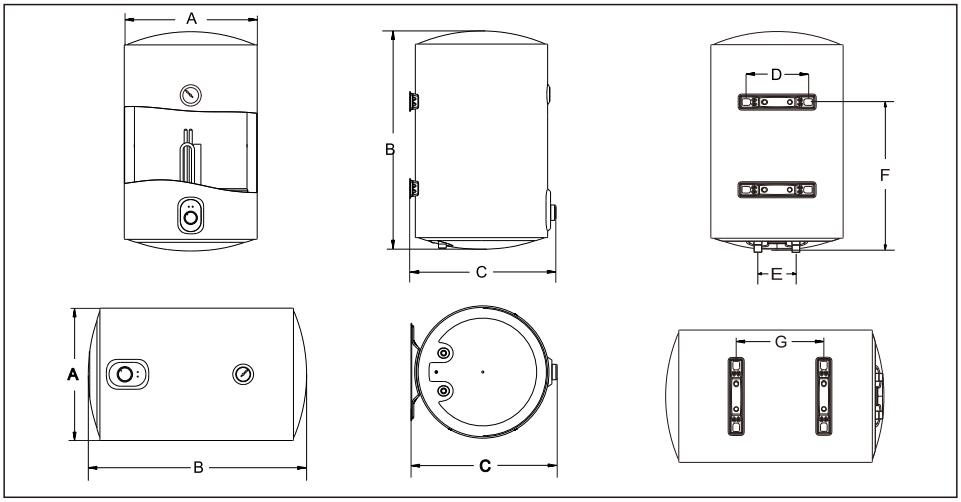
Naši su proizvodi opremljeni ekološki besprijekornim i zdravstveno ispravnim neškodljivim komponentama te su proizvedeni tako da se u svojoj posljednjoj fazi trajanja mogu što jednostavnije rastaviti i reciklirati.

Reciklažom materijala smanjuju se količine otpada i potreba za proizvodnjom osnovnih materijala (naprimjer kovine), što iziskuje puno energije i uzrokuje emisije štetnih tvari. Postupcima reciklaže smanjuje se potrošnja prirodnih izvora budući da se otpadni dijelovi od plastike i kovine ponovno vraćaju u različite proizvodne procese.

Za više informacija o sustavu odlaganja otpadaka posjetite lokalni centar za odlaganje otpadaka ili trgovca kod kojeg ste kupili proizvod.

UGRADNJA

Grijalicu montirajte što je moguće bliže potrošačkome mjestu. Ako uređaj za grijanje ugrađujete u prostor u kojem su kada za kupanje ili tuš, obvezatno morate uzeti u obzir zahtjeve standarda IEC 60364-7-701 (VDE 0100, Teil 701). Na zid ju pričvrstite dvama vijcima za zid, nazivnoga promjera od najmanje 8 mm. Ako je nosivost zida koji je namijenjen montaži grijalice neodgovarajući, zid treba primjereno ojačati. Grijalica se smije pričvrstiti na zid okomito i vodoravno Zbog lakših servisnih zahvata, preporučujemo da između grijalice i stropa/zidoa ostavite dovoljno prostora. U suprotnom će slučaju pri navedenom servisnom zahvatu biti potrebno uređaj za grijanje demontirati sa zida.



Slika 3: Ukupne dimenzije

	A	B	C	D	E	F	G
TGR 30 W-VH	350	579	385	205	100	385	166
TGR 50 W-VH	390	726	425	205	100	534	304
TGR 80 W-VH	460	752	495	205	100	538	277
TGR 100 W-VH	460	892	495	205	100	676	417
TGR 150 W-VH	460	1242	495	205	100	1026	767

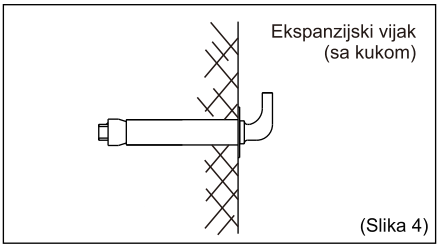
Priključne i ugradbene mjere bojlera [mm]

Načini Ugradnje

Napomena: Za ugradnju ove električne grijalice obavezno upotrjebite isporučeni pribor zajedno sa proizvodom. Ova električna grijalica ne može se objesit na nosač dok se ne potvrdi, da je nosač čvrst i pouzdan. U suprotnom, električna grijalica može pasti sa zida, što može dovesti do oštećenja bojlera, čak i ozbiljnih nesreća. Prilikom određivanja lokacija rupa za vijke, mora se osigurati da na svakoj strani električne grijalice postoji razmak od najmanje 0,2m. To može biti potrebno tjekom održavanja bojlera.

Ova električna grijalica mora biti ugrađena na čvrstom zidu. Ako čvrstoća zida ne može podnjeti opterećenje jednako barem četverostrukoj ukupnoj težini električne grijalice koja je u potpunosti napunjena vodom, tada je potrebno ugraditi poseban nosač.

Nakon odabira odgovarajućeg mjesta, odredite položaje dviju rupa koje se koriste za ekspanzijske vijke s kukom. Napravite dvije rupe u zidu s odgovarajučom dubinom i veličinom koje odgovaraju ekspanzijskim vijcima pričvršćenim na grijalicu vode umetnite vijke, okrenite kuku prema gore, zategnite matice kako biste pričvrstili čvrsto, a zatim objesite električnu grijalicu na kuku (pogledajte sliku.4).



(Slika 4)

Ugradite utičnicu za napajanje u zid. Utičnica za napajanje treba biti 3-polna, jednofazna, Utičnica za napajanje mora biti u skladu s nacionalnim standardom.

Ako je kupaonica premala, električna grijalica može se ugraditi na drugom mjestu. Međutim, kako bi se smanjili toplinski gubici cjevovoda, položaj ugradnje električne grijalice mora biti što je moguče bliže kupaonici.

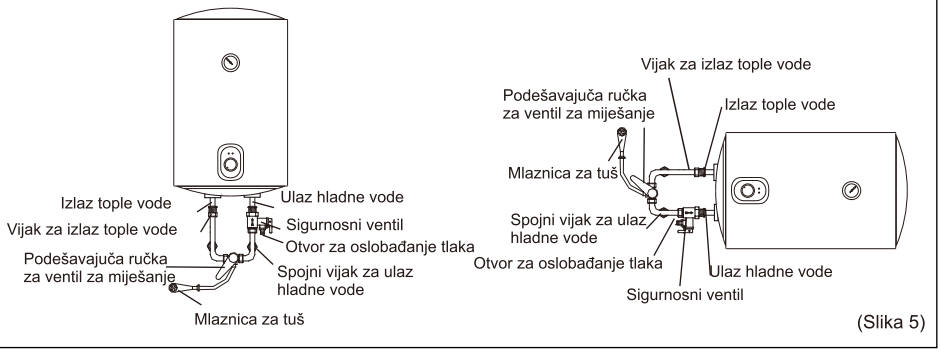
Spajanje cjevovoda

Dimenzije sigurnosnog ventilai ulazne/izlazne cjevi je 1/2" BSP.

Spajanje sigurnosnog ventila: ugradite sigurnosni ventil sa grijalicom vode na ulazni otvor grijalice vode.

Mrežasta brtva mora biti instalirana na ulazu vode sigurnosnog ventila (vidi sliku 2).

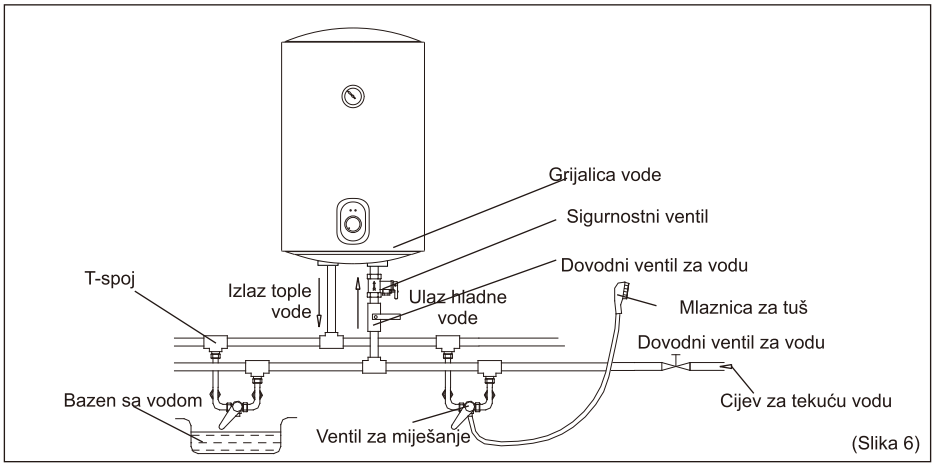
Kako bi se izbjeglo curenje prilikom spajanja cjevovoda, na kraju navoja moraju se dodati gumene brtve isporučene sa električnom grijlicom (gledaj sliku 3). Osigurajte nepropusne spojeve.



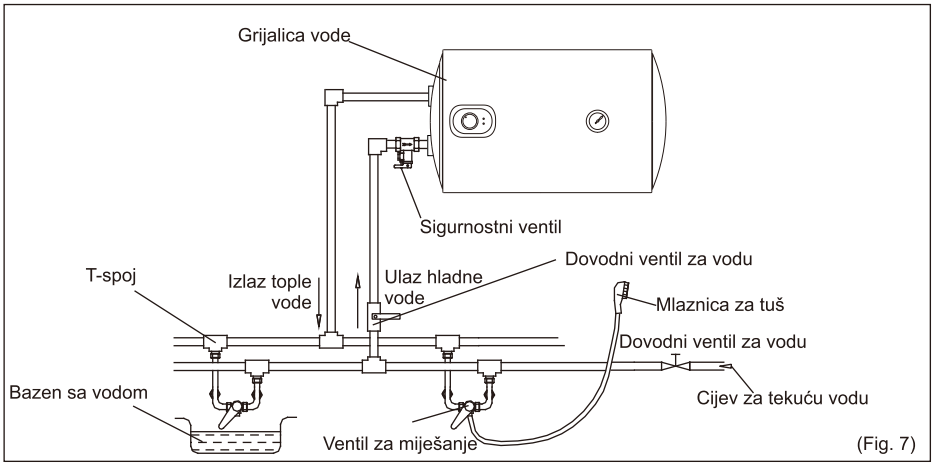
(Slika 5)

Priključak s više izlaza

Ako korisnici žele realizirati višesmjerni sustav napajanja, pogledajte metodu prikazanu na slici 6 i 7, za spajanje cjevovoda.



(Slika 6)



(Fig. 7)

NAČINI UPOTREBE

Prvo otvorite bilo koji od izlaznih ventila na izlazu grijalice vode, a zatim otvorite ulazni ventil. Grijalica vode se puni vodom. Kada voda istječe iz izlazne cijevi, to znači da je grijalica vode potpuno napunjena vodom i da se izlazni ventil može zatvorit.

HR

Napomena: Tijekom normalnog rada, ulazni ventil mora uvijek biti otvoren.

Umetnite utikač u utičnicu, dva indikatora će zavsijetliti u ovom trenutku.

Grijalica vode će automatski regulirati temperaturu. Kada temperatura vode unutar grijalice vode dosegne podešenu temperaturu, isključiti će se automatski, kada temepratura vode padne ispod podešene vrijednosti, grijalica vode će se automatski uključiti, kako bi se obnovilo zagrijavanje. Kada se bojler automatski isključi, indikator zagrijavanja će se iskjlučiti.

Podešavanje temperature: grijalica vode pruža fleksibilan raspon podešavanja temperature. Dugme za podešavanje temperature mijenja temperaturu zagrijavanja vode sa 30 °C na 75 °C.

ODRŽAVANJE

Povremeno provjeravajte utikač napajanja i utičnicu kako biste bili sigurni, da imaju dobar, pouzdan kontakt i da su dobro uzemljeni bez pojave pregirjavanja.

Ako se bojler ne koristi dulje vrijeme, posebno u područjima s niskom atmosferskom temperaturom nižom od 0 °C), voda unutar grijalice vode mora se isprazniti. To će spriječiti oštečenje grijlice vode zbog smrzavanja vode u unutarnjem spremniku (pogledajte **Upozorenja** u ovom priručniku o načinu ispuštanja vode iz unutarnjeg spremnika).

Kako bi se osiguralo da bojler radi učinkovito dulje vrijeme, preporučuje se povremeno čiščenje unutarnjeg spremnika i naslaga na električnim komponentama za zagrijavanje. (prema lokalnoj kvaliteti vode).

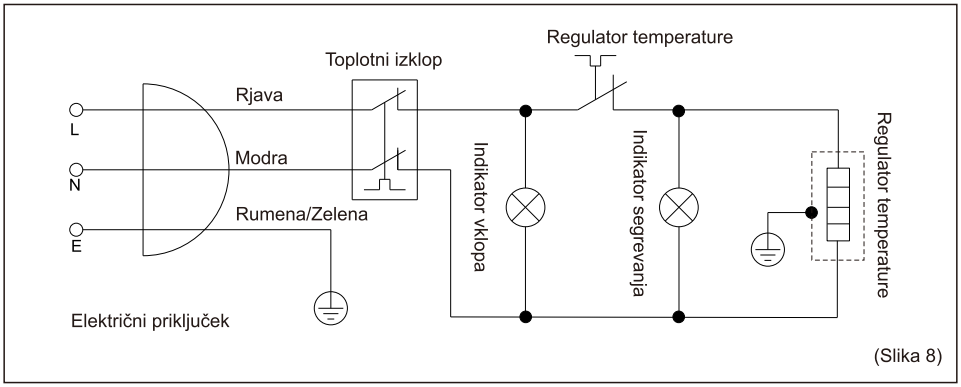
Preporučuje se pregled magnezijeve anode svakih 36 mjeseci. Ako je sav material potrošen, zamjenite ga novom magnezijevom anodom.

Imajte na umu da se termomatar ne može ponovno koristiti nakon rastavljanja.

KVAROVI I RJEŠENJA

Kvar	Uzrok	Riješenje
Voda ne istječe iz otvora za toplu vodu	Sustav za opskrbu vodom je prekinut ili je tlak vode prenizak	Provjerite dovod vode
	Ventil za dovod vode je zatvoren	Otvorite ventil za dovod vode
	Kvar izlaznog ventila za vodu	Zamijenite izlazni ventil za vodu
Voda koja istječe iz otvora za toplu vodu je hladna, a lampica za grijanje svijetli	Izlaz tople vode je zatvoren	Otvorite izlaz tople vode
	Temperatura vode nije pravilno podešena	Odgovarajuće povećajte postavljenu temperaturu, količina hladne i tople vode kontrolira se podešavanjem ventila za miješanje
	Vrijeme zagrijavanja je prekratko za postizanje postavljene temperature	Nastavite sa grijanjem
	Oštećenje električnog grijača	Obratite se centru za korisničku podršku
Voda koja istječe iz izlaza tople vode je hladna i lampica za grijanje je isključena	Nestanak struje ili je prekidač u isključenom položaju	Preverite napajalni kabel
	Kvar termostata	Obratite se centru za korisničku podršku
	Kvar toplinskog prekidača	Obratite se centru za korisničku podršku
	Kvar unutarnjeg kruga	Obratite se centru za korisničku podršku

ELEKTRIČNA SHEMA



(Slika 8)

TEHNIČKA SVOJSTVA UREĐAJA

MODEL		TGR30W-VH	TGR50W-VH	TGR80W-VH	TGR100W-VH	TGR150W-VH
Nazivno opterećenje		S	M	M	M	L
Energetska klasa (1)		B	C	C	C	C
Energetska učinkovitost grijanja vode (1)	kWh	35,6	38,4	38,4	38,3	38,2
Godišnja potrošnja električne energije (1)	%	518	1336	1337	1340	2677
Termostat za podešavanje temperature		Ručna				
Zapremnina	L	29,4	49,0	78,1	91,4	137,1
Vodoravna montaža		+	+	+	+	+
PRIKLJUČNE DIMENZIJE						
Prosječna debelina izolacije	mm	25	25	25	25	25
Priključci na vodovodnu mrežju		G1/2	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Neto t./bruto t./težina sa vodom	kg	11.5/13.5/38.5	16/18.5/61	21/24.5/93	24.5/28.5/114.5	34/38.5/169
TEHNIČKA SVOJSTVA						
Radni tlak	MPa	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
Izbir željene temp. do 75 °C		+	+	+	+	+
Signalna lampica - prikaz djelovanja grijača		+	+	+	+	+
Stupanj zaštite		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
ELEKTRIČNA SVOJSTVA						
Nazivna snaga	W	2000	2000	2000	2000	2000
Napon	V~	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
FUNKCIONALNA SVOJSTVA						
Vrijeme zagrijavanja od 10 do 65 °C		52min	1h 27min	2h 19min	2h 53min	4h 20min
TRANSPORTNI PODACI						
Dimenzije embalaže	mm	410x410x660	465x465x785	545x545x790	545x545x930	545x545x1280

(1) Uredba komisije EU 812/2013; EN 50440,

Upute za korištenje načiˇcete i na našoj web strani http://www.gorenje.com.

Poštovani kupci! Zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam iskazali
PROSIMO, DA PRED VGRADNJO IN PRVO UPORABO
MOLIMO PRIJE MONTAŽE I PRVE UPOTREBE POMNO PROČITATE UPUTE
ZA MONTAŽU, UPOTREBU I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNE GRIJALICE VODE.

Grijalica je proizvedena sukladno važećim standardima i službeno je ispitana te su joj dodijeljeni sigurnosni certifikat i certifikat o elektromagnetskoj kompatibilnosti. Njezina su osnovna tehnička svojstva navedena na pločici s natpisom koja je nalijepljena na dnu grijalice pored priključnih cijevi. Priključenje grijalice na vodovodnu i električnu mrežu može obaviti isključivo stručno osposobljena osoba. Zahvate u njezinu unutrašnjost zbog popravka, uklanjanja vodenoga kamenca te provjere ili zamjene zaštitne anode protiv korozije obavlja isključivo ovlaštena servisna služba.

SADRŽAJ

Ime	Električna grijalica vode	Mrežasta brtva	Sigurnosni ventil	Komplet za montažu	Upute za upotrebu
Količina	1	1	1	1	1

UPOZORENJA

- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osobe (uključujuči djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su obučeni za upravljanje uređajem, od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenja i održavanja uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ugradnju treba obaviti sukladno važećim propisima i prema uputama proizvođača. Mora ju obaviti stručno osposobljen monter.
- Za zatvoreni tlačni sustav priključenja, na dovodnu cijev grijalice vode obvezno ugradite sigurnosni ventil s nazivnim tlakom 0,75 MPa (7,5 bara), (vidi pločicu s natpisom), koji sprječava povećanje tlaka u kotlu za više od 0,1 MPa (1 bar) iznad nazivnoga tlaka.
- Voda može kapati iz odvodnog otvora sigurnosnoga ventila, stoga odvodni otvor mora biti otvoren na atmosferski tlak.
- Ispust sigurnosnoga ventila mora biti postavljen u smjeru nadolje i na mjestu na kojem neće smrznuti.

Za pravilan rad sigurnosnoga ventila treba periodično obavljati kontrole radi uklanjanja vodenoga kamenca i provjeravati da sigurnosni ventil nije blokiran.

Između grijalice vode i sigurnosnoga ventila nije dozvoljeno ugrađivati zaporni ventil jer bi se time onemogućila tlačna zaštita grijalice!

Prije priključenja na električne instalacije obvezno prvo napunite grijalicu vodom!

Grijalica je dodatnim termičkim osiguračem zaštićena u slučaju otkazivanja radnoga termostata. U slučaju otkazivanja termostata, sukladno sigurnosnim standardima, voda u grijalici može dostići temperaturu i do 93 °C. Prilikom postavljanja vodovodnih instalacija obvezatno valja uvažavati činjenicu da su moguća navedena preopterećenja temperature.

Ako budete isključivali grijalicu iz električne mreže, morate ispustiti vodu zbog opasnosti od smrzavanja.

Molimo: eventualne kvarove na grijalici nemojte popravljati sami već obavijestite najbliži ovlašteni servis o tome.

Prije ugradnje ove grijalice, provjerite je li uzemljenje na dovodnoj utičnici pouzdano uzemljeno. U suprotnom, električna grijalica vode ne može se ugraditi i koristiti

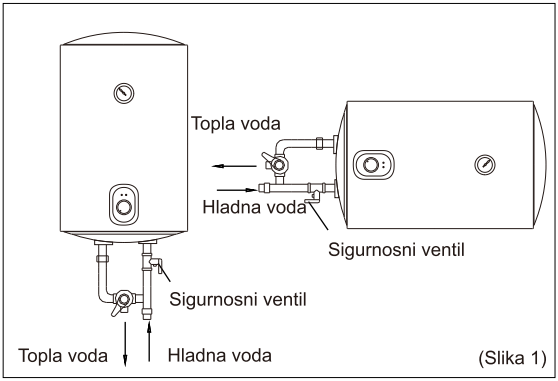
Nemojte koristiti produžne kabele.

Pogrešna ugradnja i upotreba ove električne grijalice vode može dovesti do ozbiljnih ozljeda i gubitka imovine.

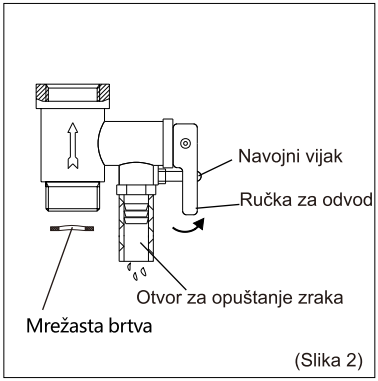
Zid na koji je postavljen električna grijalica vode mora moći podnijeti opterećenje dvostruko veće od grijalice vode potpuno napunjene vodom bez izobličenja i napuklina. U suprotnom se uvode druge mjere učvršćivanja.

Sigurnosni ventil pričvršćen na električnu grijalicu vode mora biti ugrađena na ulaz hladne vode ove grijalice (pogledajte sl. 1)

Prilikom prve upotrebe grijalice (ili prve upotrebe nakon održavanja), grijalica se ne može uključiti dok se potpuno ne napuni vodom. Kada se puni vodom, mora se otvoriti barem jedan od izlaznih ventila na izlazu grijalice kako za odvod zrak. Ovaj ventil može se zatvoriti nakon što je grijalica vode potpuno napunjena vodom.



(Slika 1)



(Slika 2)

- Tjekom zagrijavanja može doći do kapanja vode iz otvora za otpuštanje tlaka sigurnosnog ventila. To je normalna pojava. Ako postoji velika količina curenja vode, obratite se ovlaštenom servisu za popravak. Ovaj otvor za otpuštanje tlaka ni u kojem slučaju ne smije biti blokiran; u suprotnom se grijalica vode može oštetiti, izazivajući čak i nesreću.
- Odvodna cijev spojena na otvor za otpuštanje pritiska mora biti nagnuta prema dolje.
- Buduči, da temperatura vode unutar grijalice vode može doseći i do 75°C, topla voda ne smije doći u kontakt sa tijelom prilikom prve upotrebe. Prije korištenja podesite temperaturu vode na odgovarajuću temperaturu, kako biste izbjegli opekline.
- Odvijte navojni vijak na sigurnosnom ventilu i podignite ručku za odvod prema gore (pogledajte Sliku 2), za ispuštanje vode iz unutarnjeg spremnika.
- Ako je fleksibilni kabel za napajanje oštečen, mora se odabrati poseban kabel za napajanje kojeg isporučuje proizvođač i zamjeniti ga treba stručno osoblje za održavanje.
- Ako su bilo koji dijelovi i li komponente ove električne grijalice vode oštečeni, obratite se ovlaštenom servisu za popravak.
- Dijelovi prikazani u ovom priručniku za upotrebu i održavanje samo su indikativni, dijelovi isporučeni s proizvodom, mogu se razlikovati od ilustracija.
- Ovaj proizvod namijenjen je samo za upotrebu u kućanstvu.
- Specifikacije du podložne promjeni bez prethodne najave.

Naši su proizvodi opremljeni ekološki besprijekornim i zdravstveno ispravnim neškodljivim komponentama te su proizvedeni tako da se u svojoj posljednjoj fazi trajanja mogu što jednostavnije rastaviti i reciklirati.

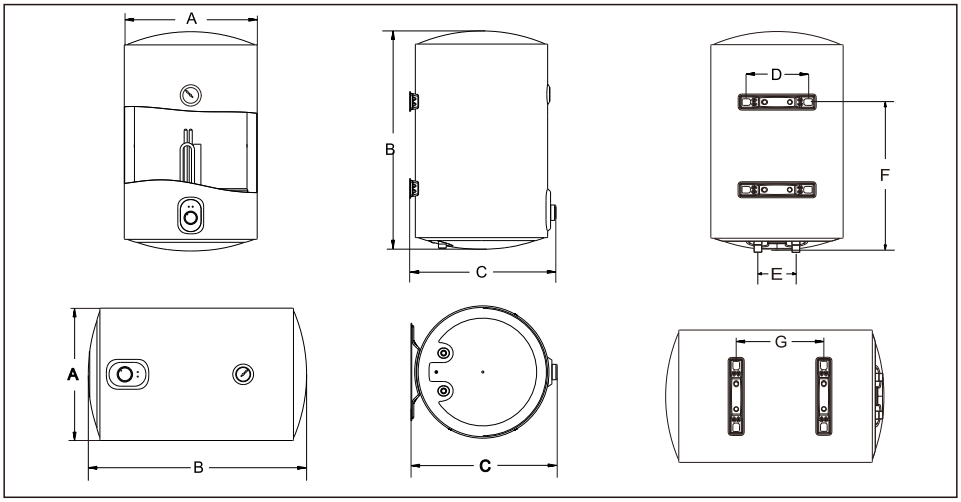
Reciklažom materijala smanjuju se količine otpada i potreba za proizvodnjom osnovnih materijala (naprimjer kovine), što iziskuje puno energije i uzrokuje emisije štetnih tvari. Postupcima reciklaže smanjuje se potrošnja prirodnih izvora budući da se otpadni dijelovi od plastike i kovine ponovno vraćaju u različite proizvodne procese.

Za više informacija o sustavu odlaganja otpadaka posjetite lokalni centar za odlaganje otpadaka ili trgovca kod kojeg ste kupili proizvod.

UGRADNJA

BIH

Grijalicu montirajte što je moguće bliže potrošačkome mjestu. Ako uređaj za grijanje ugrađujete u prostor u kojem su kada za kupanje ili tuš, obvezatno morate uzeti u obzir zahtjeve standarda IEC 60364-7-701 (VDE 0100, Teil 701). Na zid ju pričvrstite dvama vijcima za zid, nazivnoga promjera od najmanje 8 mm. Ako je nosivost zida koji je namijenjen montaži grijalice neodgovarajući, zid treba primjereno ojačati. Grijalica se smije pričvrstiti na zid okomito i vodoravno Zbog lakših servisnih zahvata, preporučujemo da između grijalice i stropa/zidoa ostavite dovoljno prostora. U suprotnom će slučaju pri navedenom servisnom zahvatu biti potrebno uređaj za grijanje demontirati sa zida.



Slika 3: Ukupne dimenzije

	A	B	C	D	E	F	G
TGR 30 W-VH	350	579	385	205	100	385	166
TGR 50 W-VH	390	726	425	205	100	534	304
TGR 80 W-VH	460	752	495	205	100	538	277
TGR 100 W-VH	460	892	495	205	100	676	417
TGR 150 W-VH	460	1242	495	205	100	1026	767

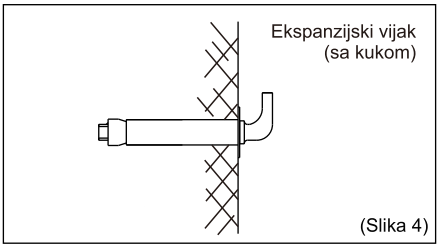
Priključne i ugradbene mjere bojlera [mm]

Načini Ugradnje

Napomena: Za ugradnju ove električne grijalice obavezno upotrjebite isporučeni pribor zajedno sa proizvodom. Ova električna grijalica ne može se objesit na nosač dok se ne potvrdi, da je nosač čvrst i pouzdan. U suprotnom, električna grijalica može pasti sa zida, što može dovesti do oštećenja bojlera, čak i ozbiljnih nesreća. Prilikom određivanja lokacija rupa za vijke, mora se osigurati da na svakoj strani električne grijalice postoji razmak od najmanje 0,2m. To može biti potrebno tjekom održavanja bojlera.

Ova električna grijalica mora biti ugrađena na čvrstom zidu. Ako čvrstoća zida ne može podnjeti opterećenje jednako barem četverostrukoj ukupnoj težini električne grijalice koja je u potpunosti napunjena vodom, tada je potrebno ugraditi poseban nosač.

Nakon odabira odgovarajućeg mjesta, odredite položaje dviju rupa koje se koriste za ekspanzijske vijke s kukom. Napravite dvije rupe u zidu s odgovarajučom dubinom i veličinom koje odgovaraju ekspanzijskim vijcima pričvršćenim na grijalicu vode umetnite vijke, okrenite kuku prema gore, zategnite matice kako biste pričvrstili čvrsto, a zatim objesite električnu grijalicu na kuku (pogledajte sliku.4).



(Slika 4)

Ugradite utičnicu za napajanje u zid. Utičnica za napajanje treba biti 3-polna, jednofazna, Utičnica za napajanje mora biti u skladu s nacionalnim standardom.

Ako je kupaonica premala, električna grijalica može se ugraditi na drugom mjestu. Međutim, kako bi se smanjili toplinski gubici cjevovoda, položaj ugradnje električne grijalice mora biti što je moguče bliže kupaonici.

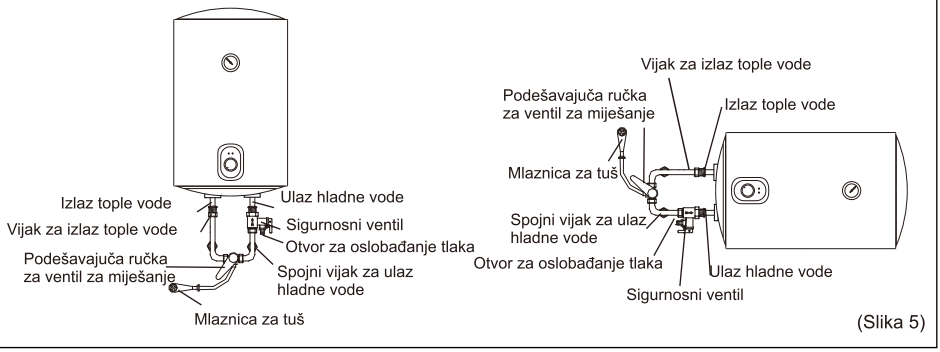
Spajanje cjevovoda

Dimenzije sigurnosnog ventilai ulazne/izlazne cjevi je 1/2" BSP.

Spajanje sigurnosnog ventila: ugradite sigurnosni ventil sa grijalicom vode na ulazni otvor grijalice vode.

Mrežasta brtva mora biti instalirana na ulazu vode sigurnosnog ventila (vidi sliku 2).

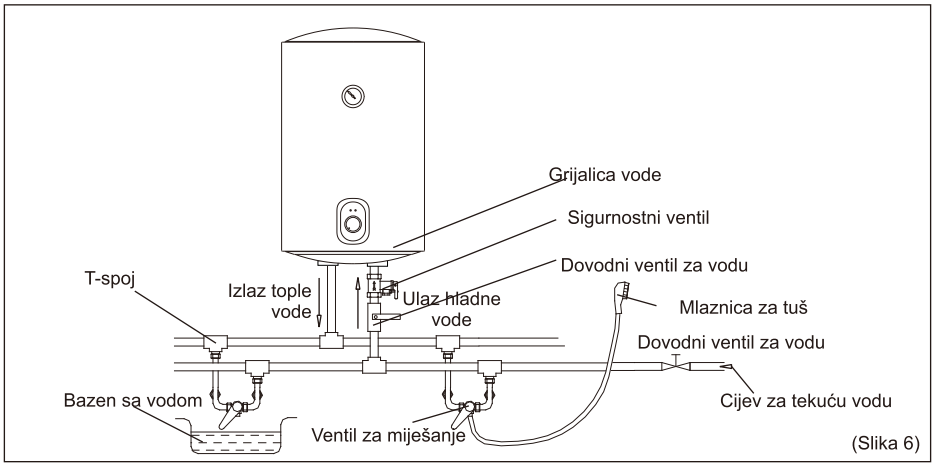
Kako bi se izbjeglo curenje prilikom spajanja cjevovoda, na kraju navoja moraju se dodati gumene brtve isporučene sa električnom grijlicom (gledaj sliku 3). Osigurajte nepropusne spojeve.



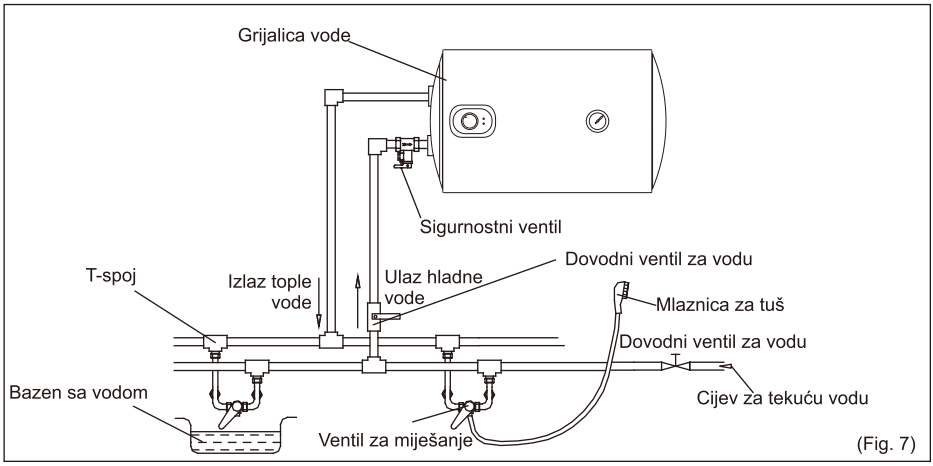
(Slika 5)

Priključak s više izlaza

Ako korisnici žele realizirati višesmjerni sustav napajanja, pogledajte metodu prikazanu na slici 6 i 7, za spajanje cjevovoda.



(Slika 6)



(Fig. 7)

NAČINI UPOTREBE

Prvo otvorite bilo koji od izlaznih ventila na izlazu grijalice vode, a zatim otvorite ulazni ventil. Grijalica vode se puni vodom. Kada voda istječe iz izlazne cijevi, to znači da je grijalica vode potpuno napunjena vodom i da se izlazni ventil može zatvorit.

Napomena: Tijekom normalnog rada, ulazni ventil mora uvijek biti otvoren.

Umetnite utikač u utičnicu, dva indikatora će zavsijetliti u ovom trenutku.

Grijalica vode će automatski regulirati temperaturu. Kada temperatura vode unutar grijalice vode dosegne podešenu temperaturu, isključiti će se automatski, kada temepratura vode padne ispod podešene vrijednosti, grijalica vode će se automatski uključiti, kako bi se obnovilo zagrijavanje. Kada se bojler automatski iskluči, indikator zagrijavanja će se iskjlučiti.

Podešavanje temperature: grijalica vode pruža fleksibilan raspon podešavanja temperature. Dugme za podešavanje temperature mijenja temperaturu zagrijavanja vode sa 30 °C na 75 °C.

ODRŽAVANJE

Povremeno provjeravajte utikač napajanja i utičnicu kako biste bili sigurni, da imaju dobar, pouzdan kontakt i da su dobro uzemljeni bez pojave pregirjavanja.

Ako se bojler ne koristi dulje vrijeme, posebno u područjima s niskom atmosferskom temperaturom nižom od 0 °C), voda unutar grijalice vode mora se isprazniti. To će spriječiti oštečenje grijlice vode zbog smrzavanja vode u unutarnjem spremniku (pogledajte **Upozorenja** u ovom priručniku o načinu ispuštanja vode iz unutarnjeg spremnika).

Kako bi se osiguralo da bojler radi učinkovito dulje vrijeme, preporučuje se povremeno čiščenje unutarnjeg spremnika i naslaga na električnim komponentama za zagrijavanje. (prema lokalnoj kvaliteti vode).

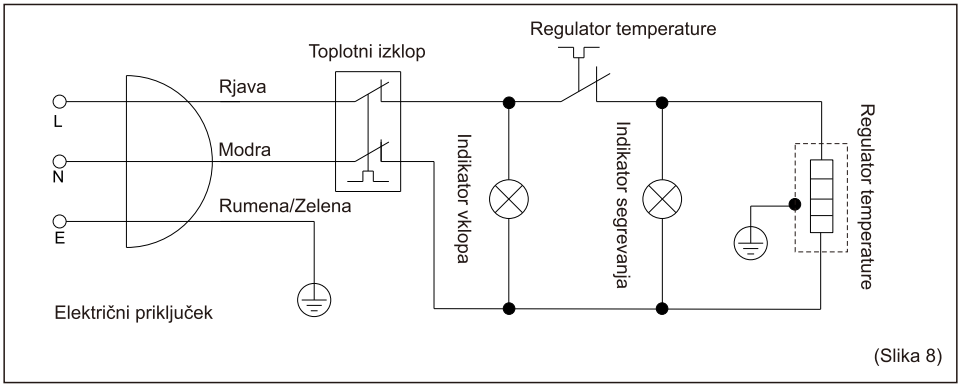
Preporučuje se pregled magnezijeve anode svakih 36 mjeseci. Ako je sav material potrošen, zamjenite ga novom magnezijevom anodom.

Imajte na umu da se termomatar ne može ponovno koristiti nakon rastavljanja.

KVAROVI I RJEŠENJA

Kvar	Uzrok	Riješenje
Voda ne istječe iz otvora za toplu vodu	Sustav za opskrbu vodom je prekinut ili je tlak vode prenizak	Provjerite dovod vode
	Ventil za dovod vode je zatvoren	Otvorite ventil za dovod vode
	Kvar izlaznog ventila za vodu	Zamijenite izlazni ventil za vodu
Voda koja istječe iz otvora za toplu vodu je hladna, a lampica za grijanje svijetli	Izlaz tople vode je zatvoren	Otvorite izlaz tople vode
	Temperatura vode nije pravilno podešena	Odgovarajuće povećajte postavljenu temperaturu, količina hladne i tople vode kontrolira se podešavanjem ventila za miješanje
	Vrijeme zagrijavanja je prekratko za postizanje postavljene temperature	Nastavite sa grijanjem
	Oštećenje električnog grijača	Obratite se centru za korisničku podršku
Voda koja istječe iz izlaza tople vode je hladna i lampica za grijanje je isključena	Nestanak struje ili je prekidač u isključenom položaju	Preverite napajalni kabel
	Kvar termostata	Obratite se centru za korisničku podršku
	Kvar toplinskog prekidača	Obratite se centru za korisničku podršku
	Kvar unutarnjeg kruga	Obratite se centru za korisničku podršku

ELEKTRIČNA SHEMA



(Slika 8)

TEHNIČKA SVOJSTVA UREĐAJA

MODEL		TGR30W-VH	TGR50W-VH	TGR80W-VH	TGR100W-VH	TGR150W-VH
Nazivno opterećenje		S	M	M	M	L
Energetska klasa[1]		B	C	C	C	C
Energetska učinkovitost grijanja vode ηwh[1]	kWh	35,6	38,4	38,4	38,3	38,2
Godišnja potrošnja električne energije[1]	%	518	1336	1337	1340	2677
Termostat za podešavanje temperature		Ručna				
Zapremnina	L	29,4	49,0	78,1	91,4	137,1
Vodoravna montaža		+	+	+	+	+
PRIKLJUČNE DIMENZIJE						
Prosječna debelina izolacije	mm	25	25	25	25	25
Priključci na vodovodnu mrežju		G1/2	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Neto t./bruto t./težina sa vodom	kg	11.5/13.5/38.5	16/18.5/61	21/24.5/93	24.5/28.5/114.5	34/38.5/169
TEHNIČKA SVOJSTVA						
Radni tlak	MPa	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
Izbir željene temp. do 75 °C		+	+	+	+	+
Signalna lampica - prikaz djelovanja grijača		+	+	+	+	+
Stupanj zaštite		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
ELEKTRIČNA SVOJSTVA						
Nazivna snaga	W	2000	2000	2000	2000	2000
Napon	V~	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
FUNKCIONALNA SVOJSTVA						
Vrijeme zagrijavanja od 10 do 65 °C		52min	1h 27min	2h 19min	2h 53min	4h 20min
TRANSPORTNI PODACI						
Dimenzije embalaže	mm	410x410x660	465x465x785	545x545x790	545x545x930	545x545x1280

(1) Uredba komisije EU 812/2013; EN 50440,

Upute za korištenje nači čete i na našoj web strani http://www.gorenje.com.

Poštovani kupci, zahvaljujemo da ste kupili naš proizvod.
MOLIMO DA PRE MONTAŽE I PRVE UPOTREBE BOJLERA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTSTVO.

SRB

Bojler je proizveden u skladu sa važećim standardima i zvanično je ispitan, za njega je izdat bezbednosni sertifikat i sertifikat o elektromagnetskoj kompatibilnosti. Njegove osnovne tehničke karakteristike su navedene na natpisnoj pločici koja je zalepljena između priključnih cevi. Priključenje bojlera na vodovodnu i električnu mrežu može da izvrši samo stručnjak koji je osposobljen za to. Bilo kakav zahvat u unutrašnjost bojlera zbog popravljanja, uklanjanja vodenog kamenca i proveravanja ili zamenjivanja protivkorozivne zaštitne anode, može da izvršiti samo ovlašćena servisna služba.

SADRŽAJ

Ime	Bojler	mrežasti zaptivač	Sigurnosni ventil	Montažni komplet	Uputstvo za upotrebu
Količina	1	1	1	1	1

UPOZORENJA

- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osobe (uključujuči decu) sa smanjenim fizičkim, ćulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su dobili obuku ili upustva za rukovanje uređajem, od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Čišćenja i održavanja uređaja ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Ugradnju mora biti izvedena u skladu sa važećim propisima i prema uputstvima proizvođača. Mora je obaviti stručno osposobljen monter.
- Kod zatvorenog sistema pritiska, prilikom priključivanja potrebno je na dotočnu cev bojlera obavezno ugraditi sigurnostni ventil sa potrebnim pritiskom 0,75 MPa (7,5 bara), (vidi tablicu s natpisom), koji sprečava povećanje pritiska u kotlu za više od 0,1 MPa (1 bar) iznad nazivnoga.
- Voda može da kaplje iz odvodnog otvora sigurnosnog ventila, zato odvodni otvor morada bude otvoren na atmosferski pritisak.
- Ispust sigurnosnog ventila mora da bude postavljen u smeru na dole i na mestu na kome neče smrznuti.

Tokom zagrejavanja može doći do kapanja vode iz otvora za otpuštanje pritiska sigurnosnog ventila. To je normalna pojava. Ako postoji velika količina curenja vode, obratite se servisnom centru za popravak. Ovaj otvor za otpuštanje pritiska ni u kojem slučaju ne sme biti blokiran; u suprotnom, bojler se može oštetiti, izazivajući čak i nesreću.

Drenažna cev povezana sa otvorom za otpuštanje pritiska mora biti nagnuta nadole.

Pošto temperatura vode unutar bojlera može dostići i do 75°C, topla voda ne sme da dođe u kontakt sa telom tokom prve upotrebe. Prije upotrebe odesite temperaturu vode na odgovarajuću temperaturu, kako biste izbjegli opekotine.

Odvrnite navojni vijak sigurnosnom ventilu i podignite ručku za odvod nagore (pogledajte Sliku 2) za ispuštanje vode iz unutaršnjeg rezervoara.

U koliko je priključni kabal oštećen, sme ga zameniti isključivo proizvođač ili njegov ovlašteni serviser, jer ćete jedino time sprečiti eventuelne opasnosti odnosno povrede.

Ako su koji delovi ili komponente ovog bojlera oštečeni, obratite se ovlaštenom servisu za popravak.

Delovi prikazani u ovom priručniku za upotrebu i održavanje samo su indikativni, delovi isporučeni s proizvodom, mogu se razlikovati od ilustracija.

Ovaj proizvod namijenjen je samo za upotrebu u domačinstvu.

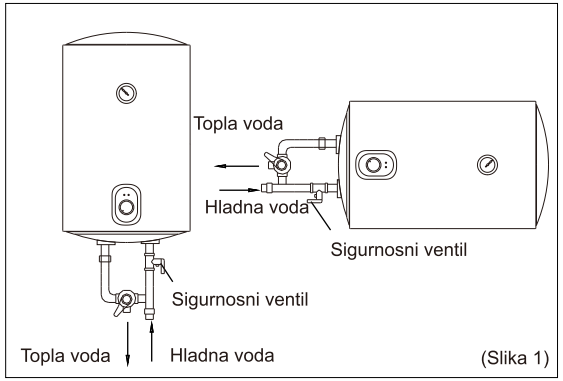
Specifikacije su podložne izmenama bez ovlaštenja.

Naši proizvodi su opremljeni komponentama koje nisu štetne po zdravlje i životnu sredinu i napravljeni su tako da ih u njihovoj zadnjoj životnoj fazi možemo što jednostavnije rastaviti i reciklirati.

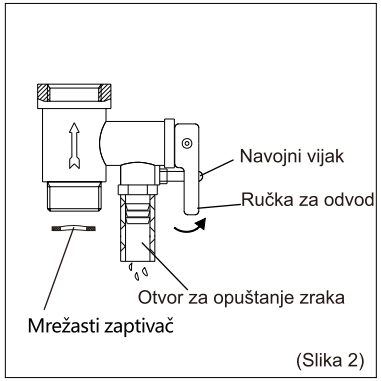
Reciklažom materjiala smanjujemo količine otpadaka i smanjujemo potrebu za proizvodnjom osnovnih materijala (na primer metala) koja zahteva ogromno energije i uzrokuje ispuste štetnih materija. Reciklažnim postupcima tako smanjujemo potrošnju prirodnih resursa jer otpadne delove od plastike i metala ponovo vraćamo u različite proizvodne procese.

Za više informacija o sistemu odlaganja otpadaka posetite svoj centar za odlaganje otpadaka ili trgovca, kod koga je proizvod kupljen.

- Za pravilan rad sigurnosnoga ventila potrebno je periodično obavljati kontrole, odstranjivati vodeni kamenac i proveravati da sigurnosni ventil nije blokiran
- Između bojlera i sigurnosnog ventila nije dozvoljeno ugrađivati ventil za zatvaranje, jer time onemogućavate zaštitu bojlera pod pritiskom.
- Pre električnog priključivanja, potrebno je bojler obavezno napuniti vodom.
- Bojler je zaštičen za slučaj otkazivanja radnog termostata dodatnim toplotnim osiguračem. U slučaju otkazivanja termostata, u skladu sa sigurnosnim standardima, voda u bojleru može da dostigne temperature i do 93 °C. Prilikom motiranja vodovodnih instalacija potrebno je obavezno uzeti u obzir da može doći do navedenih temperaturnih preopterećenja
- Ako bojler isključite iz električne mreže zbog opasnosti od zamrzavanja, morate da ispustite vodu iz njega.
- Molimo da eventualne kvarove ne popravljate sami nego da o njima obavestite najbližu servisnu službu.
- Pre instalacije ovog bojlera, proverite da li je uzemljenje na dovodnoj utičnici pouzdano uzemljeno. U suprotnom, električni bojler ne može se instalirat i koristiti.
- Nemojte koristiti produžne kabele.
- Nepravilna instalacija i upotreba ovog električnog bojlera može dovesti do ozbiljnih povreda i gubitka imovine.
- Utičnica za napajanje mora biti pouzdano uzemljena. Nazivna struja utičnice ne sme da bude manja od 16 A. Utičnica i utikač moraju biti suvi kako bi se sprečilo električno curenje.
- Zid na koji je instaliran električni bojler mora da bude u stanju da podnese opterećenje dvostruko veće od bojlera potpuno napunjenog vodom bez deforimteta i napuknuča. U suprotnom se poduzimaju druge mere pričvršćivanja.
- Sigurnosni ventil pričvršćen na bojler mora biti instaliran na ulazu hladne vode ovog bojlera (vidi sl. 1).
- Prilikom prve upotrebe bojlera (ili prve upotrebe nakon održavanja), bojler se ne sme uključiti dok se potpuno ne napuni vodom. Kada se puni vodom, mora se otvoriti barem jedan od izlaznih ventila na izlazu bojlera kako bi se ispustio vazduh. Ovaj ventil može se zatvoriti nakon što je bojler potpuno napunjen vodom.



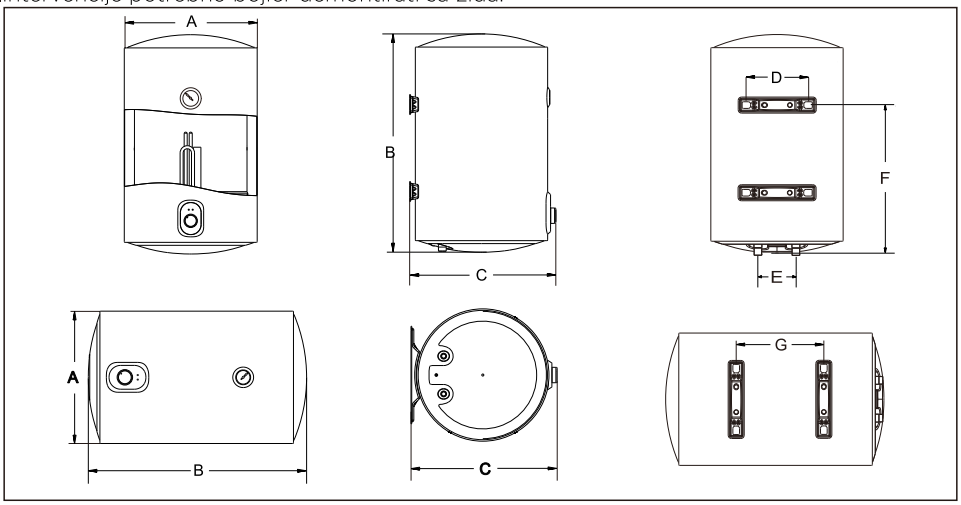
(Slika 1)



(Slika 2)

MONTAŽA

Montirajte bojler što bliže priključku za vodu i pričvrstite ga na zid odgovarajućim vijcima. Ako bojler ugradite u prostoriju u kojoj je kada za kupanje ili tuš, obavezno bi trebalo da se uvažavaju zahtevi standarda IEC 60364-7-701(VDE 0100, Teil 701). Na zid ga pričvrstite pomoću dva zavrtnja za montažu na zid, sa nominalnim presekom od najmanje 8 mm. Ako je nosivost zida neodgovarajuća, mesto na kome montirate bojler morate da ojačate na odgovarajući način. Bojler se pričvršćuje na zid vertikalno i horizontalno.
Zbog lakše kontrole i servisne intervencije, preporučujemo vam, da između bojlera i tavanice/zidova, ostavite dovoljno prostora. U suprotnom slučaju biće prilikom navedene intervencije potrebno bojler demontirati sa zida.



Slika 3: Ukupne dimenzije

	A	B	C	D	E	F	G
TGR 30 W-VH	350	579	385	205	100	385	166
TGR 50 W-VH	390	726	425	205	100	534	304
TGR 80 W-VH	460	752	495	205	100	538	277
TGR 100 W-VH	460	892	495	205	100	676	417
TGR 150 W-VH	460	1242	495	205	100	1026	767

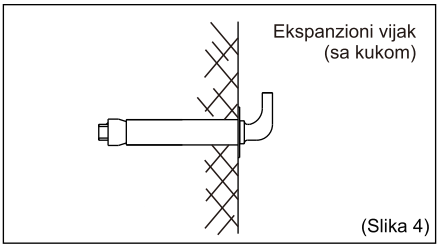
Priključne i ugradne dimenzije bojlera [mm]

Načini Instalacije

Napomena: Obavezno koristite dodatnu opremu koja je priložena uz proizvod za instalaciju ovog električnog bojlera. Ovaj električni bojler se ne može okačiti na nosač dok se ne potvrdi, da je nosač čvrst i pouzdan. U suprotnom, električni bojler može pasti sa zida, što može dovesti do oštećenja bojlera, čak i ozbiljnih nesreća. Prilikom određivanja lokacija rupa za vijke, mora se osigurati da na sve strane električnog bojlera postoji razmak od najmanje 0,2m. Ovo može biti potrebno tokom održavanja bojlera.

Ovaj električni bojler mora biti instaliran na čvrstom zidu. Ako čvrstoća zida ne može da podnese opterećenje jednako barem četverostrukoj ukupnoj težini bojlera koji je u potpunosti napunjen vodom, tada je potrebno instalirati poseban nosač.

Nakon odabira odgovarajuće lokacije, odredite položaje dveju rupa koje se koriste za ekspanzione vijke s kukom. Napravite dve rupe u zidu sa odgovarajučom dubinom i veličinom koje odgovaraju ekspanzionim vijcima pričvršćenim na bojler, umetnite vijke, okrenite kuku nagore, zategnite matice da biste ih pričvrstili čvrsto, a zatim okačite električni bojler na kuku (pogledajte sliku.4).



(Slika 4)

Instalirajte utičnicu za napajanje u zid. Utičnica za napajanje treba biti 3-polna, jednofazna. Utičnica za napajanje mora da bude u skladu sa nacionalnim standardom.

Ako je kupatilo premalo, bojler se može ugraditi na drugom mestu. Međutim, da bi se smanjili toplotni gubici cevovoda, položaj instalacije bojlera mora biti što je moguče bliže kupatilu.

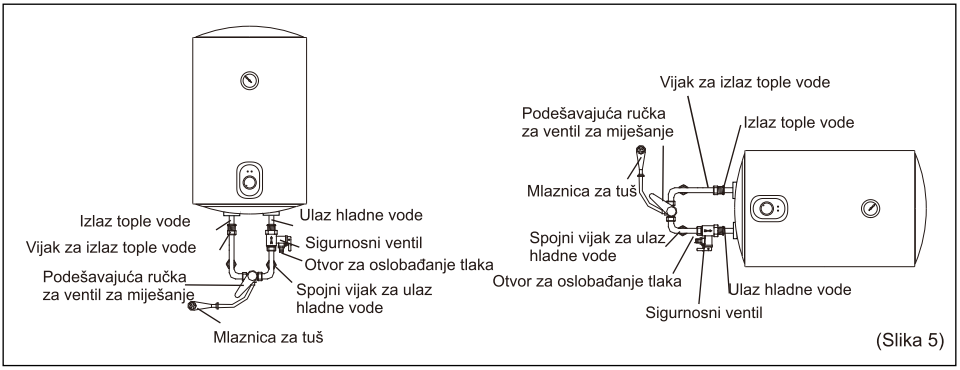
Spajanje cjevovoda

Dimenzije sigurnosnog ventilai ulazne/izlazne cjevi je 1/2" BSP.

Priključak sigurnosnog ventila:
Instalirajte sigurnosni ventil sa bojlerom na ulazni otvor bojlera.

Na ulazu vode sigurnosnog ventila mora se postaviti mrežasti zaptivač (vidi sliku 2).

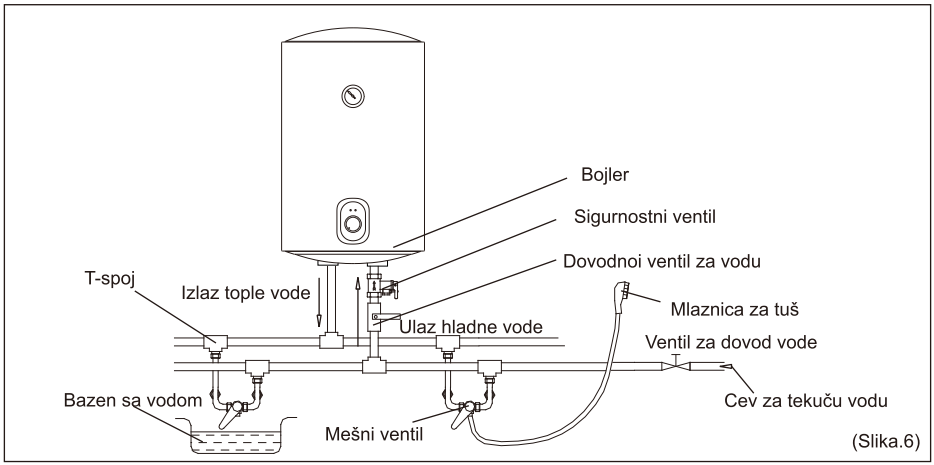
Da bi se izbjeglo curenje prilikom povezivanja cevovoda, gumene zaptivke koje se isporučuju sa bojlerom moraju se dodati na kraju navoja (gledaj sliku 5). Uverite se, da su spojevi otporni na curenje.



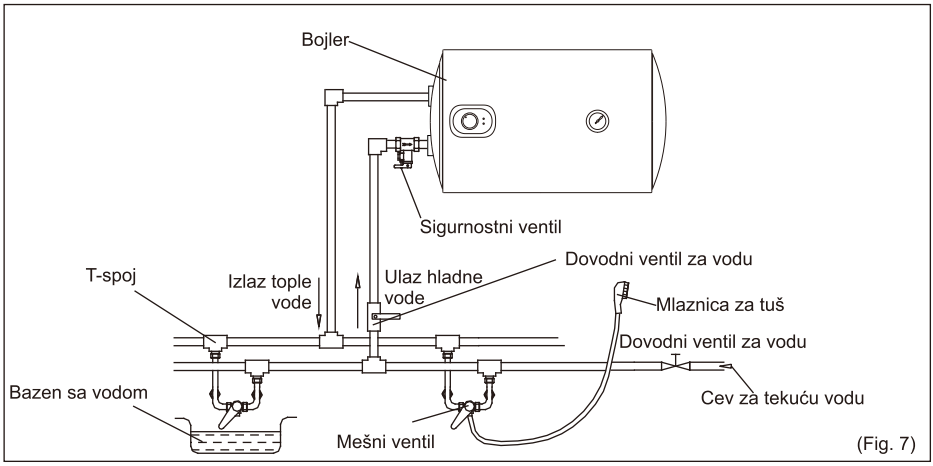
(Slika 5)

Priključak sa više izlaza

Ako korisnici žele da realizuju višesmerni sistem napajanja, pogledajte metodu prikazanu na slici 6 i 7, za povezivanje cjevovoda.



(Slika.6)



(Fig. 7)

NAČINI UPOTREBE

Prvo otvorite bilo koji od izlaznih ventila na izlazu bojlera, a zatim otvorite ulazni ventil. Bojler se puni vodom. Kada voda istječe iz izlazne cevi, to znači da je bojler u potpunosti napunjen vodom i da se izlazni ventil može zatvorit.

Napomena: Tijekom normalnog rada, ulazni ventil mora uvek biti otvoren.

Umetnite utikač u utičnicu, u ovom trenutku će zasvetliti dva indikatora

Bojler će automatski regulisati temperaturu. Kada temperatura unutar bojlera dostigne podešenu temperaturu, automatski će se isključiti, kada temepratura vode padne ispod podešene vrednosti, bojler će se automatski uključiti, kako bi se obnovilo zagrevanje. Kada se bojler automatski iskluči, indikator zagrevanja će se iskjlučiti.

Podešavanje temperature: bojler obezbeđuje fleksibilan opseg podešavanja temperature Dugme za podešavanje temperature menja temperaturu zagrejavanja vode vode sa 30 °C na 75 °C.

ODRŽAVANJE

Periodično provjerite utikač napajanja i utičnicu kako biste bili sigurni, da imaju dobar, pouzdan kontakt i da su dobro uzemljeni bez pojave pregrevanja.

Ako se bojler ne koristi dulje vrijeme, posebno u područjima s niskom atmosferskom tempraturom (nižom od 0 °C), voda unutar bojlera mora se ispraznit. Ovo će sprečiti oštečenje bojlera zbog smrzavanja vode u unuttrašnjem rezervoaru (Pogledajte **Upozorenja** u ovom uputstvu o načinu ispuštanja vode iz Unutrašnjeg spremnika).

Da bi se osiguralo da bojler radi efikasno tokom dužeg vremenskog preioda, preporučuje se periodično čišćenje unutrašnjeg rezervoara i naslaga na električnin komponentama za zagrejavanje (prema lokalnom kvalitetu vode).

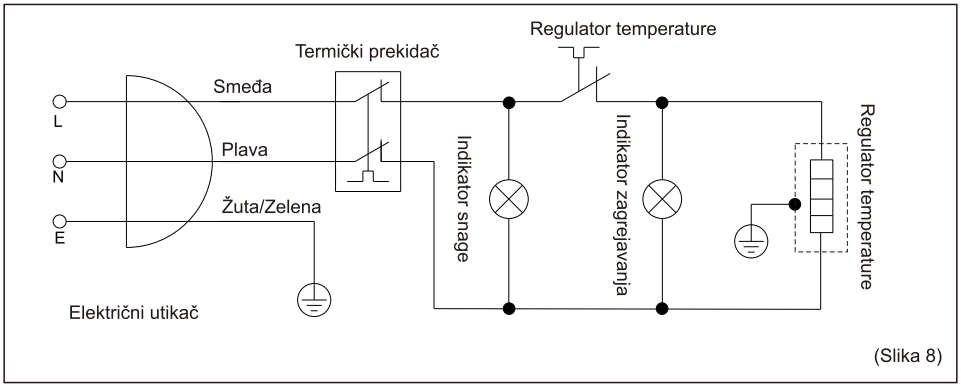
Preporučuje se pregled magnezijeve svakih 36 mjeseci. Ako je sav material potrošen, zamjenite ga novom magnezijevom anodom.

Imajte na umu da se termometar ne može ponovo koristiti nakon rastavljanja.

KVAROVI I REŠENJA

Kvar	Uzrok	Rešenje
Voda ne teče iz otvora za toplu vodu	Sustav za opskrbu vodom je prekinut ili je tlak vode prenizak	Proverite dovod vode
	Ventil za dovod vode je zatvoren	Otvorite ventil za dovod vode
	Kvar izlaznog ventila za vodu	Zamenite izlazni ventil za vodu
Voda koja teče iz otvora za toplu vodu je hladna, a lampica za grejanje svetli	Izlaz tople vode je zatvoren	Otvorite izlaz tople vode
	Temperatura vode nije pravilno podešena	Odgovarajuće povećajte podešenu temperaturu, količina hladne i tople vode kontrolira se podešavanjem ventila za mešanje
	Vrijeme zagrejavanja je prekratko za postizanje podešene temperature	Nastavite sa grejanjem
	Oštećenje električnog grejača	Obratite se centru za brigu o kupcima
Voda koja teče iz izlaza tople vode je hladna i lampica za grejanje je isključena	Nestanak struje ili je prekidač u isključenom položaju	Preverite kabel za napajanje
	Kvar termostata	Obratite se centru za brigu o kupcima
	Kvar termičkog prekidača	Obratite se centru za brigu o kupcima
	Kvar unutarnjeg kruga	Obratite se centru za brigu o kupcima

DIAGRAM OŽIČENJA



(Slika 8)

TEHNIČKA SVOJSTVA UREĐAJA

MODEL		TGR30W-VH	TGR50W-VH	TGR80W-VH	TGR100W-VH	TGR150W-VH
Profil upotrebe		S	M	M	M	L
Klasa energetske efikasnosti (1)		B	C	C	C	C
Energetska uefikasnost grejanja vode ηwh(1)	kWh	35,6	38,4	38,4	38,3	38,2
Godišnja potrošnja električne energije(1)	%	518	1336	1337	1340	2677
Termostat za podešavanje temperature		Ručna				
Zapremnina	L	29,4	49,0	78,1	91,4	137,1
Horizontalna montaža		+	+	+	+	+
PRIKLJUČNE DIMENZIJE						
Prosečna debelina izolacije	mm	25	25	25	25	25
Priključci na vodovodnu mrežu		G1/2	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Neto t./bruto t./težina sa vodom	kg	11.5/13.5/38.5	16/18.5/61	21/24.5/93	24.5/28.5/114.5	34/38.5/169
TEHNIČKA KARAKERISTIKE						
Radni tlak	MPa	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
Izbir željene temp. do 75 °C		+	+	+	+	+
Signalna lampica - prikaz djelovanja grejača		+	+	+	+	+
Stepen zaštite		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
ELEKTRIČNA KARAKERISTIKE						
Priključna snaga	W	2000	2000	2000	2000	2000
Napon	V~	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
FUNKCIONALNA KARAKERISTIKE						
Vreme zagrejavanja od 10 do 65 °C		52min	1h 27min	2h 19min	2h 53min	4h 20min
TRANSPORTNI PODACI						
Dimenzije ambalaže	mm	410x410x660	465x465x785	545x545x790	545x545x930	545x545x1280

(1) Uredba komisije EU 812/2013; EN 50440,

Uputstvo za upotrebu je na raspolaganju i na našoj internet strani http://www.gorenje.com.

Poštovani kupci, zahvaljujemo da ste kupili naš proizvod.
MOLIMO DA PRE MONTAŽE I PRVE UPOTREBE BOJLERA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTSTVO.

Bojler je proizveden u skladu sa važećim standardima i zvanično je ispitan, za njega je izdat bezbednosni sertifikat i sertifikat o elektromagnetskoj kompatibilnosti. Njegove osnovne tehničke karakteristike su navedene na natpisnoj pločici koja je zalepljena između priključnih cevi. Priključenje bojlera na vodovodnu i električnu mrežu može da izvrši samo stručnjak koji je osposobljen za to. Bilo kakav zahvat u unutrašnjost bojlera zbog popravljanja, uklanjanja vodenog kamenca i proveravanja ili zamenjivanja protivkorozivne zaštitne anode, može da izvršiti samo ovlašćena servisna služba.

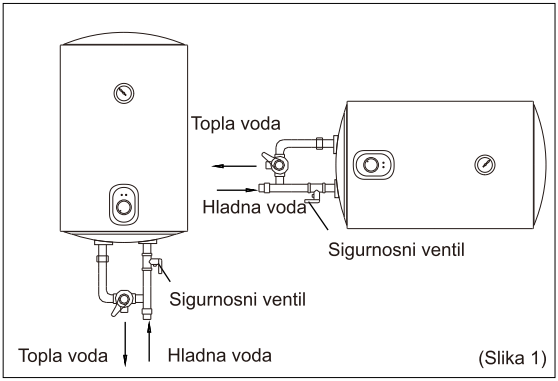
SADRŽAJ

Ime	Bojler	mrežasti zaptivač	Sigurnosni ventil	Montažni komplet	Uputstvo za upotrebu
Količina	1	1	1	1	1

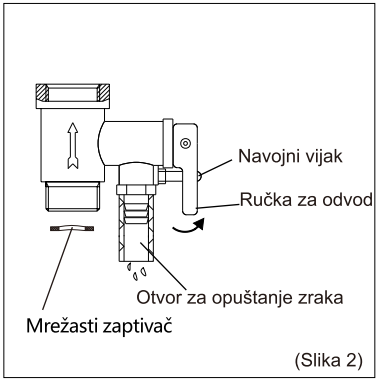
UPOZORENJA

- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osobe (uključujuči decu) sa smanjenim fizičkim, ćulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su dobili obuku ili upustva za rukovanje uređajem, od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Čišćenja i održavanja uređaja ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Ugradnju mora biti izvedena u skladu sa važećim propisima i prema uputstvima proizvođača. Mora je obaviti stručno osposobljen monter.
- Kod zatvorenog sistema pritiska, prilikom priključivanja potrebno je na dotočnu cev bojlera obavezno ugraditi sigurnostni ventil sa potrebnim pritiskom 0,75 Mpa (7,5 bara), bara), (vidi tablicu s natpisom), koji sprečava povećanje pritiska u kotlu za više od 0,1 MPa (1 bar) iznad nazivnoga.
- Voda može da kaplje iz odvodnog otvora sigurnosnog ventila, zato odvodni otvor morada bude otvoren na atmosferski pritisak.
- Ispust sigurnosnog ventila mora da bude postavljen u smeru na dole i na mestu na kome neče smrznuti.

- Za pravilan rad sigurnosnoga ventila potrebno je periodično obavljati kontrole, odstranjivati vodeni kamenac i proveravati da sigurnosni ventil nije blokiran
- Između bojlera i sigurnosnog ventila nije dozvoljeno ugrađivati ventil za zatvaranje, jer time onemogućavate zaštitu bojlera pod pritiskom.
- Pre električnog priključivanja, potrebno je bojler obavezno napuniti vodom.
- Bojler je zaštičen za slučaj otkazivanja radnog termostata dodatnim toplotnim osiguračem. U slučaju otkazivanja termostata, u skladu sa sigurnosnim standardima, voda u bojleru može da dostigne temperature i do 93 °C. Prilikom motiranja vodovodnih instalacija potrebno je obavezno uzeti u obzir da može doći do navedenih temperaturnih preopterećenja
- Ako bojler isključite iz električne mreže zbog opasnosti od zamrzavanja, morate da ispustite vodu iz njega.
- Molimo da eventualne kvarove ne popravljate sami nego da o njima obavestite najbližu servisnu službu.
- Pre instalacije ovog bojlera, proverite da li je uzemljenje na dovodnoj utičnici pouzdano uzemljeno. U suprotnom, električni bojler ne može se instalirat i koristiti.
- Nemojte koristiti produžne kabele.
- Nepravilna instalacija i upotreba ovog električnog bojlera može dovesti do ozbiljnih povreda i gubitka imovine.
- Utičnica za napajanje mora biti pouzdano uzemljena. Nazivna struja utičnice ne sme da bude manja od 16 A. Utičnica i utikač moraju biti suvi kako bi se sprečilo električno curenje.
- Zid na koji je instaliran električni bojler mora da bude u stanju da podnese opterećenje dvostruko veće od bojlera potpuno napunjenog vodom bez deforimteta i napuknuća. U suprotnom se poduzimaju druge mere pričvršćivanja.
- Sigurnosni ventil pričvršćen na bojler mora biti instaliran na ulazu hladne vode ovog bojlera (vidi sl. 1).
- Prilikom prve upotrebe bojlera (ili prve upotrebe nakon održavanja), bojler se ne sme uključiti dok se potpuno ne napuni vodom. Kada se puni vodom, mora se otvoriti barem jedan od izlaznih ventila na izlazu bojlera kako bi se ispustio vazduh. Ovaj ventil može se zatvoriti nakon što je bojler potpuno napunjen vodom.



(Slika 1)



(Slika 2)

Tokom zagrejavanja može doći do kapanja vode iz otvora za otpuštanje pritiska sigurnosnog ventila. To je normalna pojava. Ako postoji velika količina curenja vode, obratite se servisnom centru za popravak. Ovaj otvor za otpuštanje pritiska ni u kojem slučaju ne sme biti blokiran; u suprotnom, bojler se može oštetiti, izazivajući čak i nesreću.

Drenažna cev povezana sa otvorom za otpuštanje pritiska mora biti nagnuta nadole.

Pošto temperatura vode unutar bojlera može dostići i do 75°C, topla voda ne sme da dođe u kontakt sa telom tokom prve upotrebe. Prije upotrebe odesite temperaturu vode na odgovarajuću temperaturu, kako biste izbjegli opekotine.

Odvrnite navojni vijak sigurnosnom ventilu i podignite ručku za odvod nagore (pogledajte Sliku 2) za ispuštanje vode iz unutaršnjeg rezervoara.

U koliko je priključni kabal oštećen, sme ga zameniti isključivo proizvođač ili njegov ovlašteni serviser, jer ćete jedino time sprečiti eventuelne opasnosti odnosno povrede.

Ako su koji delovi ili komponente ovog bojlera oštečeni, obratite se ovlaštenom servisu za popravak.

Delovi prikazani u ovom priručniku za upotrebu i održavanje samo su indikativni, delovi isporučeni s proizvodom, mogu se razlikovati od ilustracija.

Ovaj proizvod namijenjen je samo za upotrebu u domačinstvu.

Specifikacije su podložne izmenama bez ovlaštenja.

Naši proizvodi su opremljeni komponentama koje nisu štetne po zdravlje i životnu sredinu i napravljeni su tako da ih u njihovoj zadnjoj životnoj fazi možemo što jednostavnije rastaviti i reciklirati.

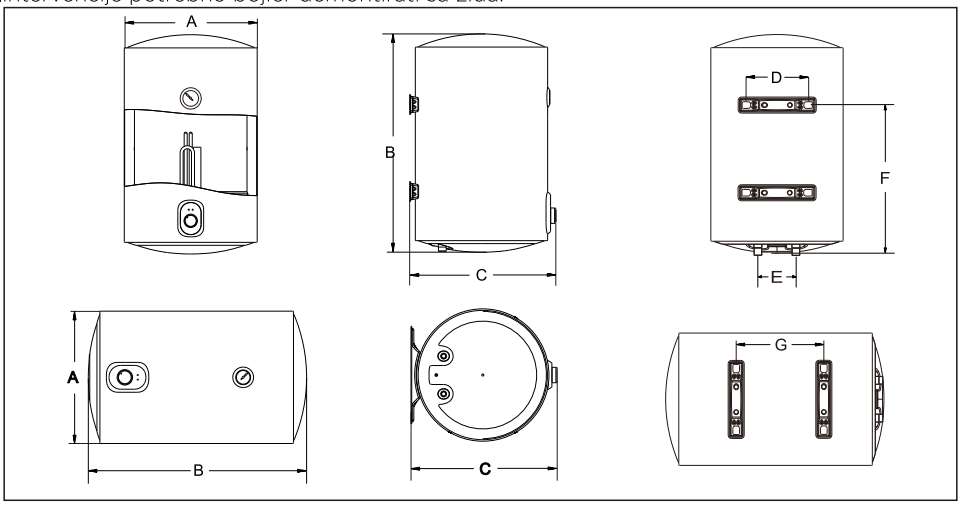
Reciklažom materjiala smanjujemo količine otpadaka i smanjujemo potrebu za proizvodnjom osnovnih materijala (na primer metala) koja zahteva ogromno energije i uzrokuje ispuste štetnih materija. Reciklažnim postupcima tako smanjujemo potrošnju prirodnih resursa jer otpadne delove od plastike i metala ponovo vraćamo u različite proizvodne procese.

Za više informacija o sistemu odlaganja otpadaka posetite svoj centar za odlaganje otpadaka ili trgovca, kod koga je proizvod kupljen.

MONTAŽA

MNE

Montirajte bojler što bliže priključku za vodu i pričvrstite ga na zid odgovarajućim vijcima. Ako bojler ugradite u prostoriju u kojoj je kada za kupanje ili tuš, obavezno bi trebalo da se uvažavaju zahtevi standarda IEC 60364-7-701(VDE 0100, Teil 701). Na zid ga pričvrstite pomoću dva zavrtnja za montažu na zid, sa nominalnim presekom od najmanje 8 mm. Ako je nosivost zida neodgovarajuća, mesto na kome montirate bojler morate da ojačate na odgovarajući način. Bojler se pričvršćuje na zid vertikalno i horizontalno.
Zbog lakše kontrole i servisne intervencije, preporučujemo vam, da između bojlera i tavanice/zidova, ostavite dovoljno prostora. U suprotnom slučaju biće prilikom navedene intervencije potrebno bojler demontirati sa zida.



Slika 3: Ukupne dimenzije

	A	B	C	D	E	F	G
TGR 30 W-VH	350	579	385	205	100	385	166
TGR 50 W-VH	390	726	425	205	100	534	304
TGR 80 W-VH	460	752	495	205	100	538	277
TGR 100 W-VH	460	892	495	205	100	676	417
TGR 150 W-VH	460	1242	495	205	100	1026	767

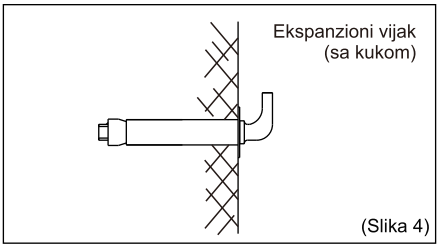
Priključne i ugradne dimenzije bojlera [mm]

Načini Instalacije

Napomena: Obavezno koristite dodatnu opremu koja je priložena uz proizvod za instalaciju ovog električnog bojlera. Ovaj električni bojler se ne može okačiti na nosač dok se ne potvrdi, da je nosač čvrst i pouzdan. U suprotnom, električni bojler može pasti sa zida, što može dovesti do oštećenja bojlera, čak i ozbiljnih nesreća. Prilikom određivanja lokacija rupa za vijke, mora se osigurati da na sve strane električnog bojlera postoji razmak od najmanje 0,2m. Ovo može biti potrebno tokom održavanja bojlera.

Ovaj električni bojler mora biti instaliran na čvrstom zidu. Ako čvrstoća zida ne može da podnese opterećenje jednako barem četverostruko ukupnoj težini bojlera koji je u potpunosti napunjen vodom, tada je potrebno instalirati poseban nosač.

Nakon odabira odgovarajuće lokacije, odredite položaje dveju rupa koje se koriste za ekspanzione vijke s kukom. Napravite dve rupe u zidu sa odgovarajučom dubinom i veličinom koje odgovaraju ekspanzionim vijcima pričvršćenim na bojler, umetnite vijke, okrenite kuku nagore, zategnite matice da biste ih pričvrstili čvrsto, a zatim okačite električni bojler na kuku (pogledajte sliku.4).



(Slika 4)

Instalirajte utičnicu za napajanje u zid. Utičnica za napajanje treba biti 3-polna, jednofazna. Utičnica za napajanje mora da bude u skladu sa nacionalnim standardom.

Ako je kupatilo premalo, bojler se može ugraditi na drugom mestu. Međutim, da bi se smanjili toplotni gubici cevovoda, položaj instalacije bojlera mora biti što je moguče bliže kupatilu.

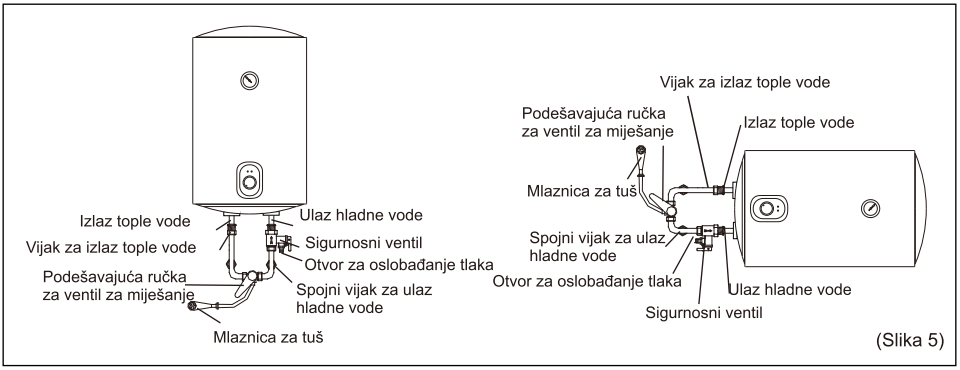
Spajanje cjevovoda

Dimenzije sigurnosnog ventilai ulazne/izlazne cjevi je 1/2" BSP.

Priključak sigurnosnog ventila:
Instalirajte sigurnosni ventil sa bojlerom na ulazni otvor bojlera.

Na ulazu vode sigurnosnog ventila mora se postaviti mrežasti zaptivač (vidi sliku 2).

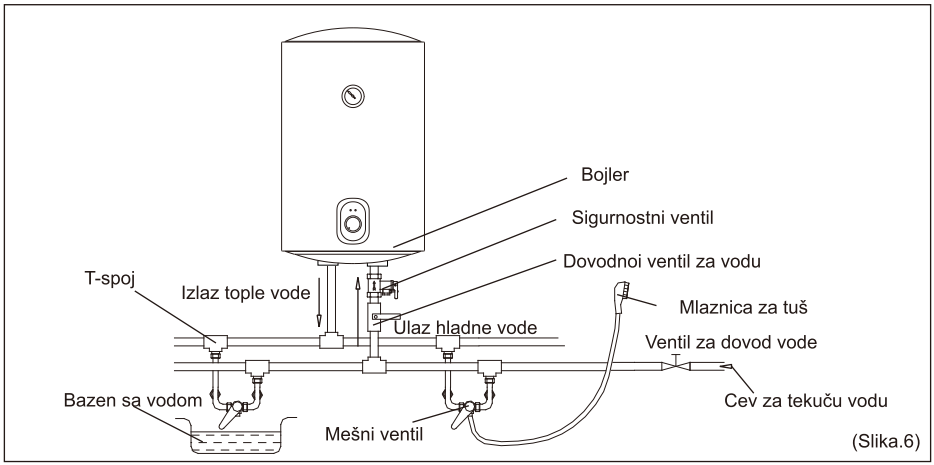
Da bi se izbjeglo curenje prilikom povezivanja cevovoda, gumene zaptivke koje se isporučuju sa bojlerom moraju se dodati na kraju navoja (gledaj sliku 5). Uverite se, da su spojevi otporni na curenje.



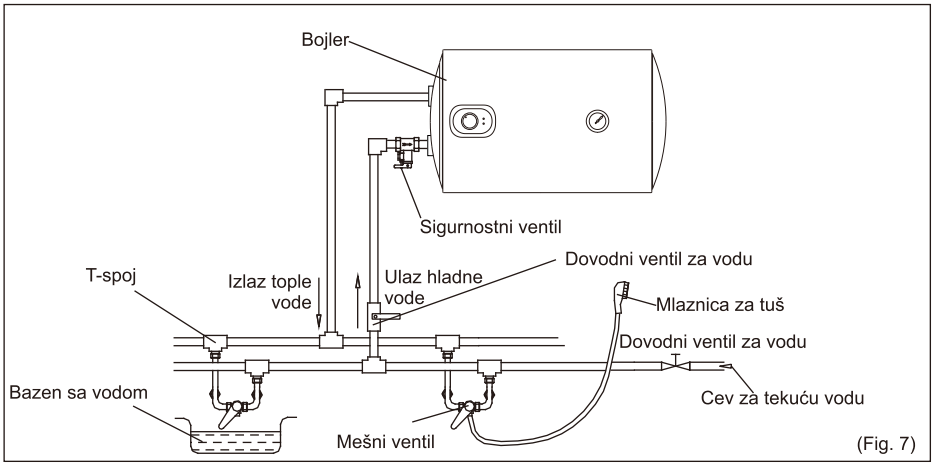
(Slika 5)

Priključak sa više izlaza

Ako korisnici žele da realizuju višesmerni sistem napajanja, pogledajte metodu prikazanu na slici 6 i 7, za povezivanje cjevovoda.



(Slika.6)



(Fig. 7)

NAČINI UPOTREBE

Prvo otvorite bilo koji od izlaznih ventila na izlazu bojlera, a zatim otvorite ulazni ventil. Bojler se puni vodom. Kada voda istječe iz izlazne cevi, to znači da je bojler u potpunosti napunjen vodom i da se izlazni ventil može zatvorit.

Napomena: Tijekom normalnog rada, ulazni ventil mora uvek biti otvoren.

Umetnite utikač u utičnicu, u ovom trenutku će zasvetliti dva indikatora

Bojler će automatski regulisati temperaturu. Kada temperatura unutar bojlera dostigne podešenu temperaturu, automatski će se isključiti, kada temepratura vode padne ispod podešene vrednosti, bojler će se automatski uključiti, kako bi se obnovilo zagrevanje. Kada se bojler automatski iskluči, indikator zagrevanja će se iskjlučiti.

Podešavanje temperature: bojler obezbeđuje fleksibilan opseg podešavanja temperature Dugme za podešavanje temperature menja temperaturu zagrejavanja vode vode sa 30 °C na 75 °C.

ODRŽAVANJE

Periodično provjerite utikač napajanja i utičnicu kako biste bili sigurni, da imaju dobar, pouzdan kontakt i da su dobro uzemljeni bez pojave pregrevanja.

Ako se bojler ne koristi dulje vrijeme, posebno u područjima s niskom atmosferskom tempraturom (nižom od 0 °C), voda unutar bojlera mora se ispraznit. Ovo će sprečiti oštečenje bojlera zbog smrzavanja vode u unuttrašnjem rezervoaru (Pogledajte **Upozorenja** u ovom uputstvu o načinu ispuštanja vode iz Unutrašnjeg spremnika).

Da bi se osiguralo da bojler radi efikasno tokom dužeg vremenskog preioda, preporučuje se periodično čišćenje unutrašnjeg rezervoara i naslaga na električnin komponentama za zagrejavanje (prema lokalnom kvalitetu vode).

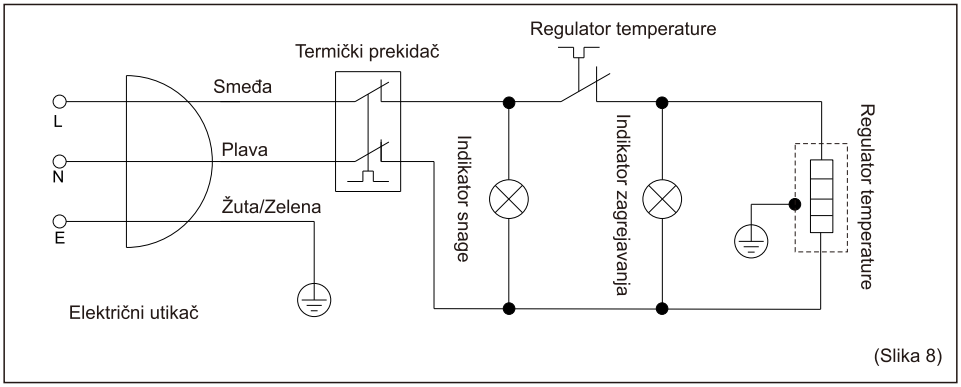
Preporučuje se pregled magnezijeve svakih 36 mjeseci. Ako je sav material potrošen, zamjenite ga novom magnezijevom anodom.

Imajte na umu da se termometar ne može ponovo koristiti nakon rastavljanja.

KVAROVI I REŠENJA

Kvar	Uzrok	Rešenje
Voda ne teče iz otvora za toplu vodu	Sustav za opskrbu vodom je prekinut ili je tlak vode prenizak	Proverite dovod vode
	Ventil za dovod vode je zatvoren	Otvorite ventil za dovod vode
	Kvar izlaznog ventila za vodu	Zamenite izlazni ventil za vodu
Voda koja teče iz otvora za toplu vodu je hladna, a lampica za grejanje svetli	Izlaz tople vode je zatvoren	Otvorite izlaz tople vode
	Temperatura vode nije pravilno podešena	Odgovarajuće povećajte podešenu temperaturu, količina hladne i tople vode kontrolira se podešavanjem ventila za mešanje
	Vrijeme zagrejavanja je prekratko za postizanje podešene temperature	Nastavite sa grejanjem
	Oštećenje električnog grejača	Obratite se centru za brigu o kupcima
Voda koja teče iz izlaza tople vode je hladna i lampica za grejanje je isključena	Nestanak struje ili je prekidač u isključenom položaju	Preverite kabel za napajanje
	Kvar termostata	Obratite se centru za brigu o kupcima
	Kvar termičkog prekidača	Obratite se centru za brigu o kupcima
	Kvar unutarnjeg kruga	Obratite se centru za brigu o kupcima

DIAGRAM OŽIČENJA



(Slika 8)

TEHNIČKA SVOJSTVA UREĐAJA

MODEL		TGR30W-VH	TGR50W-VH	TGR80W-VH	TGR100W-VH	TGR150W-VH
Profil upotrebe		S	M	M	M	L
Klasa energetske efikasnosti (1)		B	C	C	C	C
Energetska uefikasnost grejanja vode ηwh (1)	kWh	35,6	38,4	38,4	38,3	38,2
Godišnja potrošnja električne energije (1)	%	518	1336	1337	1340	2677
Termostat za podešavanje temperature				Ručna		
Zapremnina	L	29,4	49,0	78,1	91,4	137,1
Horizontalna montaža		+	+	+	+	+
PRIKLJUČNE DIMENZIJE						
Prosečna debelina izolacije	mm	25	25	25	25	25
Priključci na vodovodnu mrežu		G1/2	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Neto t./bruto t./težina sa vodom	kg	11.5/13.5/38.5	16/18.5/61	21/24.5/93	24.5/28.5/114.5	34/38.5/169
TEHNIČKA KARAKERISTIKE						
Radni tlak	MPa	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
Izbir željene temp. do 75 °C		+	+	+	+	+
Signalna lampica - prikaz djelovanja grejača		+	+	+	+	+
Stepen zaštite		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
ELEKTRIČNA KARAKERISTIKE						
Priključna snaga	W	2000	2000	2000	2000	2000
Napon	V~	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
FUNKCIONALNA KARAKERISTIKE						
Vreme zagrejavanja od 10 do 65 °C		52min	1h 27min	2h 19min	2h 53min	4h 20min
TRANSPORTNI PODACI						
Dimenzije ambalaže	mm	410x410x660	465x465x785	545x545x790	545x545x930	545x545x1280

(1) Uredba komisije EU 812/2013; EN 50440,

Uputstvo za upotrebu je na raspolaganju i na našoj internet strani http://www.gorenje.com.

Почитуван купувачу, ви благодариме за довербата што ни ја искажувате со купувањето на нашиот производ!
ПРЕД ВГРАДУВАЊЕТО И ПРВАТА УПОТРЕБА НА ГРЕАЛКАТА ЗА ВОДА, ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ НАШИТЕ УПАТСТВА.

Греалката е изработена согласно важечките стандарди и уредно испробана и за неа се издадени сертификат за безбедност и сертификат за електромагнетна компатибилност. Неговите основни технички карактеристики се наведени на идентификациската таблица, залепена на дното на греалката за вода во близина на приклучната цевка. Приклучувањето на бојлерот на електричната или водоводната мрежа може да го изврши само оспособено стручно лице. Интервенирањето во неговата внатрешност поради поправки, отстранување бигор или поради проверка или замена на антикорозивната заштитна анода, може да го врши само овластена сервисна служба.

СОДРЖИНА

Име	Котел	Мрежести заптивки	Безбедносен вентил	Комплет за склопување	Упатства за употреба
Количество	1	1	1	1	1

ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако не се обучени или им се дадени насоки за употреба на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
- Децата не смеат да си играат со апаратот
- Чистење и одржување на апаратот не смеат да го вршат деца без надзор
- Вградувањето мора да биде изведено во согласност со важечките закони и според упатствата на производителот.Мора да биде изведено од стручно оспособен монтер
- Во случај на затворен систем под притисок, на доводната цевка за вода на греалката за вода (бојлерот)при приклучувањето задолжително треба да се вгради сигурносен вентил со номинален притисок од 0,75 MPa (7,5 бари), (видете го запишаното на таблицата за идентификација), кој оневозможува зголемување на притисокот во котелот за повеќе од 0,1 MPa (1 бар) над номиналниот.
- Од одводниот отвор на безбедносниот вентил може да капи вода. Заради тоа, одводниот отвор мора да биде отворен на атмосферски притисок
- Испустот на безбедносниот вентил мора да биде насочен во насока надолу и на простор каде што нема да замрзнува

За правилно работење на сигурносниот вентил, треба периодично да се врши контрола, да се отстрани бигорот и да се провери да не е блокиран сигурносниот вентил

Помеѓу греалката за вода (бојлерот) и сигурносниот вентил не е дозволено да се вградува вентил за затворање, затоа што со тоа се оневозможува притисната безбедност на греалката за вода (бојлерот)!

Пред приклучувањето на електрична мрежа греалката треба најпрвин да ја наполните со вода!

Греалката за вода е заштитена во случај на откажување на работниот термостат со додатна топлотна заштита. Во случај на откажување на термостатот, во согласност со безбедносните стандарди, водата во греалката за вода (бојлерот) може да достигне температура до 93° C. При изведувањето на водоводните инсталации, задолжително треба да се земе предвид дека е можно да дојде до наведените температурни преоптоварувања наведените температурни преоптоварувања.

Ако сакате греалката за вода (бојлерот) да ја исклучите од електричната мрежа, мора да ја испуштите водата одгреалката за вода поради опасност од замрзнување.

Ве молиме да не ги поправате сами евентуалните оштетувања на греалката, туку за тоа да го известите најблискиот овластен сервис

Пред да го монтирате овој бојлер, проверете и потврдете дали заземјувањето на штекерот е добро заземјено. Во спротивно, електричниот бојлер не може да се монтира и користи.

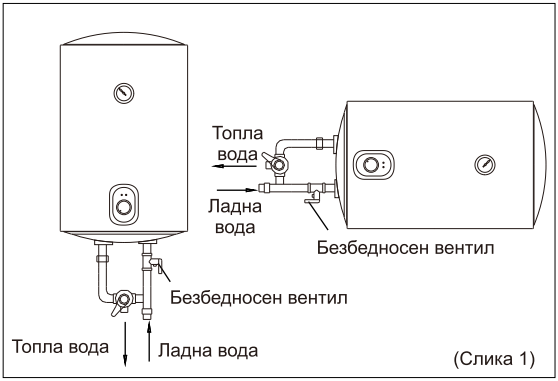
Не користете продолжни кабли.

Неправилната монтажа и употреба на овој електричен бојлер може да резултира со сериозни повреди и оштетување на имотот.

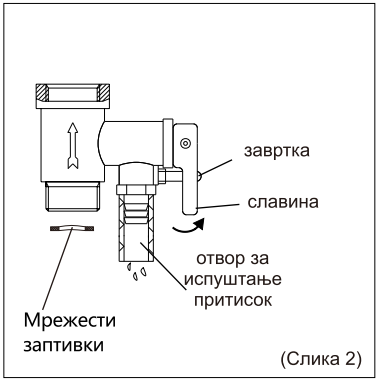
Приклучокот за напојување мора да биде сигурно заземјен. Номиналната струја на штекерот не треба да биде помала од 16 A. Приклучокот и приклучокот треба да се чуваат суви за да се спречи електрично истекување.

Ѕидот во кој е поставен електричниот бојлер треба да може да носи повеќе од два пати од бојлерот кога е целосно наполнет со вода без изобличување и пукнатини. Во спротивно, ќе се донесат други мерки за зајакнување.

Безбедносен вентил прикачен со грејачот мора да се инсталира на влезот за ладна вода на овој бојлер (види Сл. 1).



(Слика 1)



(Слика 2)

Кога го користите бојлерот за прв пат (или првата употреба по одржувањето), бојлерот не смее да се вклучи додека не се наполни целосно со вода. При полнење на водата, мора да се отвори барем еден од излезните вентили на излезот од грејачот за да се испушти воздухот. Овој вентил може да се затвори откако бојлерот целосно ќе се наполни со вода.

За време на загревањето, може да има капки вода што капе од отворот за испуштање притисок на Безбедносен вентил. Ова е нормална појава. Ако има голема количина на истекување на вода, ве молиме контактирајте го центарот за услуги на клиентите за поправка. Овој отвор за ослободување од притисок во никој случај не треба да се блокира; во спротивно, грејачот може да се оштети, дури и да резултира со незгода.

Одводната цевка поврзана со отворот за ослободување притисок мора да биде постојано наклонета надолу.

Бидејќи температурата на водата во внатрешноста на грејачот може да достигне до 75°C, топлата вода не смее да биде изложена на човечка кожа кога првично се користи. Пред употреба, поставете ја температурата на водата на соодветната температура заизбегнувајте изгореници.

Отшрафете ја завртката на повеќефункционалниот сигурносен вентил и подигнете ја славината за одвод нагоре). (Види Сл.2) за да се исцеди водата од внатрешниот резервоар.

Доколку е оштетен флексибилниот кабел за напојување, мора да се избере специјалниот кабел за напојување обезбеден од производителот и да се замени од стручен персонал за одржување.

Доколку некои делови и компоненти на овој електричен бојлер се оштетени, контактирајте го центарот за услуги за клиенти за поправка

Деловите илустрирани во овој прирачник за употреба и грижа се само индикативни, деловите обезбедени со производот може да се разликуваат со илустрациите.

Овој производ е наменет само за употреба во домаќинството.

Спецификациите се предмет на промена без претходна најава

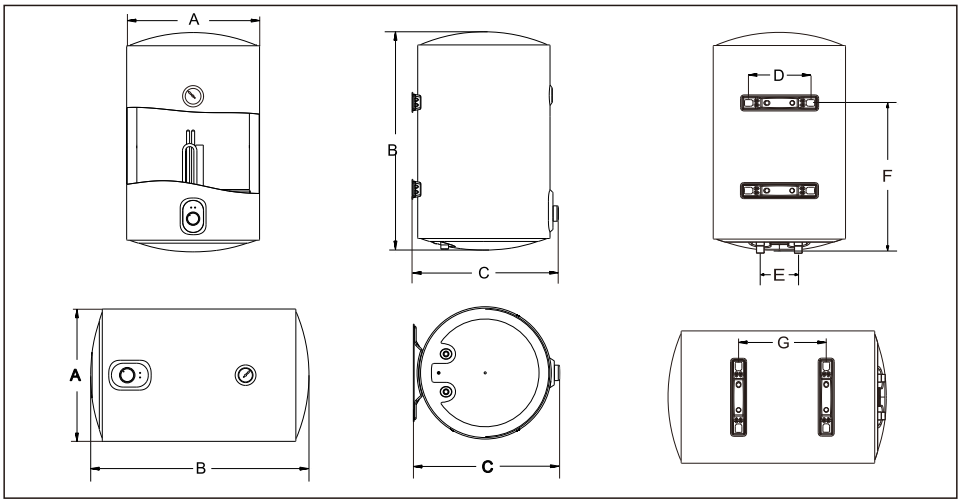
Нашите производи се опремени со компоненти кои што не се штетни за животната средина и здравјето и се изработени со можност што поедноставно да се расклопат и рециклираат во последната фаза од нивниот работен циклус.

Со рециклирањето на материјалите ја намалуваме количината на отпад и ја намалуваме потребата од производство на основни материјали (на пример метали), што бара огромна енергија и предизвикува испуштање штетни материи. Со постапките на рециклажа ја намалуваме потрошувачката на природни ресурси, бидејќи на тој начин можеме повторно да ги вратиме отпадните делови од пластика и метали во различни производни процеси.

За повеќе информации во врска со системот за фрлање отпадоци посетете го својот центар за исфрлање на отпадоците или трговецот каде што бил купен производот.

ВГРАДУВАЊЕ

Греалката вградете ја што поблиску до изливното место. Доколку греалката ја вградите во просторот кадешто се наоѓа кадата за бањање или туширање, треба задолжително да се почитуваат барањата на стандардот IEC 60364-7-701 (VDE 0100, Teil 701). Гралката прицврстете ја на ѕидот со две завртки за ѕидови, со номинален пречник од најмалку 8 мм. Ѕидовите и таваните со мала носилност треба на местото каде што ќе ја прикачите греалката соодветно да ги зајакнете. Греалките прицврстувајте ги на ѕидот хоризонтално и вертикално. За полесна контрола и при сервисна интервенција препорачуваме да оставите доволно простор помеѓу грејачот и таванот и ѕидовите Во спротивно, греалката ќе треба да се демонтира при споменатиот сервис



Слика 3: Вкупни димензии

	A	B	C	D	E	F	G
TGR 30 W-VH	350	579	385	205	100	385	166
TGR 50 W-VH	390	726	425	205	100	534	304
TGR 80 W-VH	460	752	495	205	100	538	277
TGR 100 W-VH	460	892	495	205	100	676	417
TGR 150 W-VH	460	1242	495	205	100	1026	767

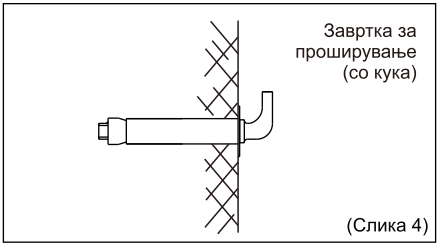
Димензии за поврзување и инсталација на бојлерот [mm]

Методи на монтажа

Забелешка: Користете ги придружните додатоци што се обезбедуваат заедно со производот за да го монтирате овој електричен бојлер. Овој електричен бојлер не може да се закачи на потпирачот додека не се потврди дека е цврст и сигурен. Во спротивно, електричниот бојлер може да падне од ѕидот, што ќе резултира со оштетување на грејачот, дури и сериозни незгоди. При определување на местата на отворите за завртките, мора да се осигура дека нема помалку од 0,2 m простор од сите страни бојлерот. Ова може да биде потребно за време на одржувањето на бојлерот.

Овој електричен бојлер треба да се постави на цврст ѕид. Ако јачината на ѕидот не може да издржи оптоварување еднакво на најмалку четири пати поголема од вкупната тежина на бојлерот наполнет со вода, тогаш е неопходно да се постави специјална потпора.

Откако ќе изберете соодветна локација, определете ги позициите на двете дупки што се користат за експанзиони завртки со кука Направете две дупки во ѕидот со соодветна длабочина и големина што одговараат на завртките за проширување прикачени со грејачот, вметнете ги завртките, свртете ја куката нагоре, затегнете ја навртки за цврсто фиксирање, а потоа закачете го електричниот бојлер на него (види Сл.4.).



(Слика 4)

Инсталирајте го приклучокот за напојување во ѕидот. Приклучокот за напојување треба да биде 3 пински. Штекерот треба да биде според националните стандарди.

Ако бањата е премногу мала, бојлерот може да се инсталира на друго место. Меѓутоа, со цел да се намалат топлинските загуби на цевководот, позицијата за инсталација на бојлерот треба да биде што е можно поблиску до бањата.

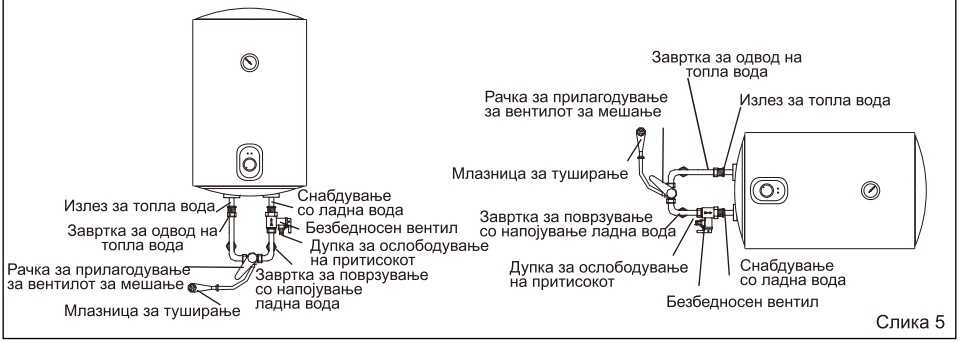
Поврзување на цевките

Димензиите на безбедносниот вентил и млазницата се ½ инчи.

Поврзување на сигурносниот вентил:инсталирајте сигурносен вентил на бојлерот на влезот.

Мора да се постави мрежеста заптивка на влезот за вода на сигурносниот вентил (види слика 2).

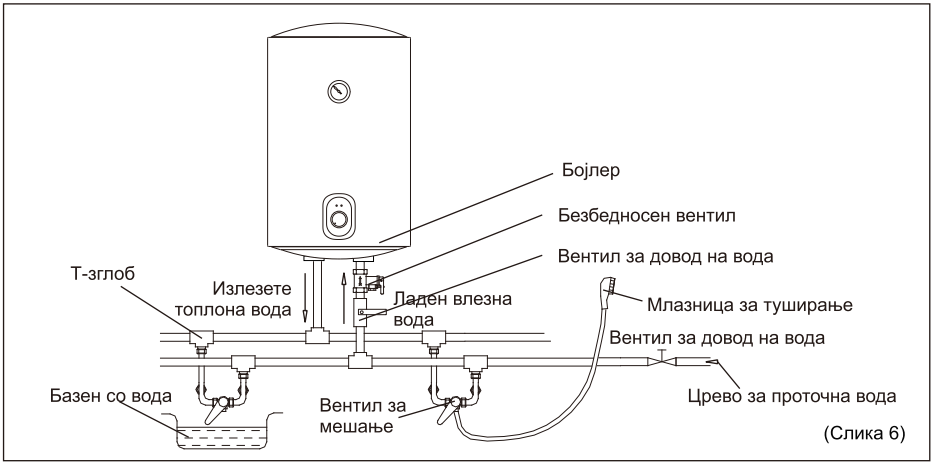
Со цел да избегнете протекување кога ги поврзувате цевките, мора да се постават гумените заптивки на крајот на жлебовите (види сл. 5). Спојките не смее да протекуваат



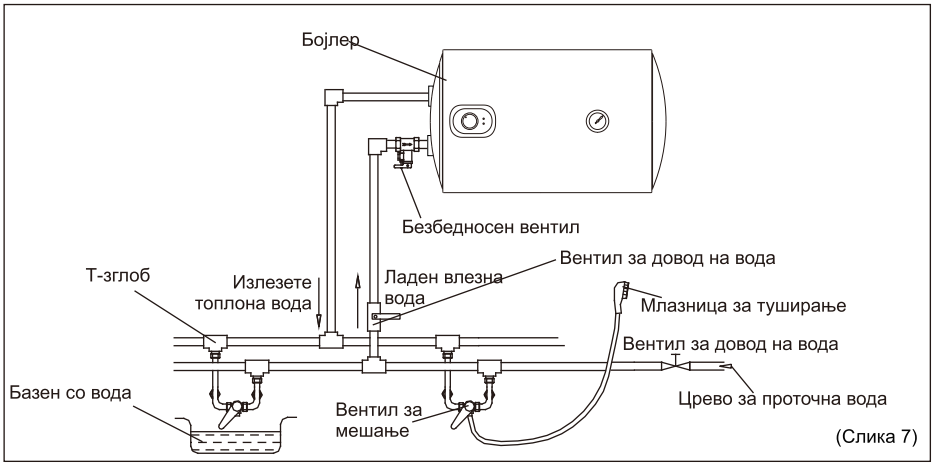
Слика 5

Поврзување на повеќе излези

Доколку сакате да направите систем за топла вода ḓо повеќе излези, погледнете го методот на сл. 6 за поврзување на цевките



(Слика 6)



(Слика 7)

НАЧИНИ НА УПОТРЕБА

Прво, отворете кој било од излезните вентили на излезот од бојлерот, а потоа отворете го влезниот вентил. Бојлерот се полни со вода. Кога водата тече надвор од излезната цевка, тоа значи дека садот е целосно наполнет со вода, а излезниот вентил може да се затвори.

Забелешка: При нормална работа, влезниот вентил секогаш треба да се држи отворен.

Вметнете го приклучокот за напојување во штекерот и вклучете го. соодветно прилагодете го регулаторот за температура, индикаторот за греење ќе светне

Термостатот автоматски ќе ја контролира температурата. Кога температурата во внатрешноста на грејачот ќе ја достигне поставената температура, таа автоматски ќе се исклучи, кога температурата на водата ќе падне под зададената точка, грејачот ќе се вклучи автоматски за да се врати греењето. Кога грејачот ќе се исклучи автоматски, индикаторот за греење ќе се исклучи.

Поставување температура: бојлерот нуди флексибилен опсег на температури. Тркалцето за поставување температура може да се прилагоди од 30 до 75 степени.

ОДРЖУВАЊЕ

Често проверувајте ги приклучокот и штекерот за напојување за да се уверите дека имаат добар, сигурен контакт и дека се добро заземјени без да се прегреваат.

Ако бојлерот не се користи долго време, особено во региони со ниска атмосферска температура (пониска од 0°C), водата во грејачот треба да се испразни. Ова ќе го спречи оштетувањето на грејачот поради замрзнување на водата во внатрешниот сад, (Погледнете ги предупредувањата во ова упатство за начинот на испуштање на водата од внатрешниот сад).

За да се осигурате дека бојлерот работи ефикасно долго време, се препорачува периодично да се чисти внатрешниот сад и наслагите на електричните грејни компоненти (според локалниот квалитет на водата).

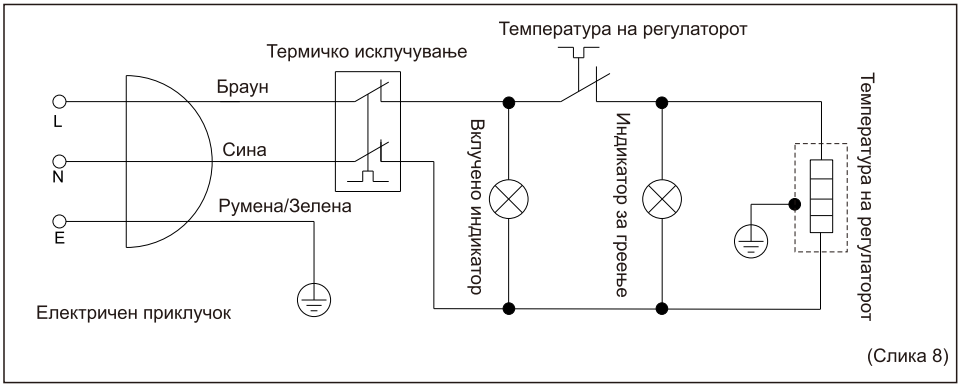
Се препорачува да се испитуваат материјалите за заштита на анодата на секои 36 месеци. Ако целиот материјал е потрошен, заменете го со нов материјал

Имајте предвид дека термометарот не може повторно да се користи по расклопувањето

НЕСПЕШТИ И РЕШЕНИЈА

Дефекти	Причини	Решенија
Водата не тече од излезот за топла вода	системот за водоснабдување е исклучен или притисокот на водата е премногу низок	Проверете го снабдувањето со вода
	Влечниот вентил за вода е затворен	Отворете го вентилот за довод на вода
	Неуспехот на вентилот за излез на вода	Заменете го вентилот за излез на вода
Водата што тече од излезот за топла вода е ладна, а грејното светло е вклучено	Излезот за топла вода е затворен	Отворете го излезот за топла вода
	Температурата на водата не е правилно прилагодена	Соодветно зголемете ја поставената температура, количината на ладна и топла вода се контролира со прилагодување на вентилот за мешање
	Времето на загревање е прекратко за да се постигне поставената температура	Продолжи со загревање
	Оштетување на електричниот грејач	Контактирајте го центарот за грижа за корисници
Водата што тече од излезот за топла вода е ладна, а грејното светло е исклучено	Прекин на струја или прекинувач за напојување во исклучена положба	Проверете го далноводот
	Неуспех на термостатот	Контактирајте го центарот за грижа за корисници
	Неуспехот на термичкото исклучување	Контактирајте го центарот за грижа за корисници
	Неуспех на внатрешното коло	Контактирајте го центарот за грижа за корисници

ДИЈАГРАМ ЗА ОКЛУЧУВАЊЕ



(Слика 8)

ТЕХНИЧКИ СВОЈСТВА НА УРЕДОТ

МОДЕЛ		TGR30W-VH	TGR50W-VH	TGR80W-VH	TGR100W-VH	TGR150W-VH
Профил на користење		S	M	M	M	L
Класа на енергетска ефикасност (1)		B	C	C	C	C
Енергетска ефикасност на загревање на водата η_{wh} (1)	kWh	35,6	38,4	38,4	38,3	38,2
Годишна потрошувачка на електрична енергија (1)	%	518	1336	1337	1340	2677
Термостат за прилагодување на температурата		Механички				
Надомест за волумен	L	29,4	49,0	78,1	91,4	137,1
Хоризонтална монтажа		+	+	+	+	+
ДИМЕНЗИИ НА ПОВРЗУВАЊЕ						
Просечна дебелина на изолацијата	mm	25	25	25	25	25
Приклучоци на водоводна мрежа		G1/2	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Нето тежина/бруто тежина/тежина со вода	kg	11.5/13.5/38.5	16/18.5/61	21/24.5/93	24.5/28.5/114.5	34/38.5/169
ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ						
Работен притисок	MPa	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
Избор на саканата температура. до 75 °C		+	+	+	+	+
Сигнално светло - приказ на работата на грејачот		+	+	+	+	+
Степен на заштита		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
ЕЛЕКТРИЧНИ КАРАКТЕРИСТИКИ						
Моќност за поврзување	W	2000	2000	2000	2000	2000
Напон	V~	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
ФУНКЦИОНАЛНИ КАРАКТЕРИСТИКИ						
Време на загревање од 10 до 65 °C		52min	1h 27min	2h 19min	2h 53min	4h 20min
ПОДАТОЦИ ЗА ТРАНСПОРТ						
Димензии на пакувањето (ДхШхВ)	mm	410x410x660	465x465x785	545x545x790	545x545x930	545x545x1280

(1) Регулатива на Комисијата на ЕУ 812/2013; EN 50440,

Упатството за употреба е исто така достапно на нашата веб-страница http://www.gorenje.com.

I nderuar blerës, ju falënderojmë për blerjen e prodhimit tonë.
JU LUTEMI, QË PARA INSTALIMIT DHE PËRDORIMIT TË PARË TË BOJLERIT, T'I LEXONI ME VËMENDJE UDHËZIMET.

Bojleri ashtë i prodhuar në pajtim me standardet në fuqi dhe është i sprovuar zyrtarisht, ndërsa për të, janë të lëshuar certifikata e sigurisë dhe certifikata mbi kompatibilitetin elektromagnetik. Karakteristikat themelore teknike të tij janë shënuar në tabelën e shënimeve, që është e ngjitur në fund të bojlerit afër gypave kyçës. Bojlerin mund ta lidhë në rrjetin elektrik dhe të ujësjellësit vetëm profesionisti i aftësuar. Ndërhyrjet në brendësinë e tij për shkak të përmirësimit, evitimit të gurit të ujit dhe kontrollit, ose ndërrimit të anodës mbrojtëse kundër korrozionit mund të bëjë vetëm shërbimi i autorizuar servisor.

PËRMBAJTJA

Emri	Kaldaja	Rrjetë copë litari	Siguria valvul	Parafabrikuara vendosur	Parafabrikuara vendosi
sASI	1	1	1	1	1

VËREJTJE

- Kjo pajisje nuk është e paraparë të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftës të kufizuara fizike, ndijore apo mendore ose pa përvojë dhe njohuri, përveçse nëse janë udhëzuar ose. Udhëzimet në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Fëmijët nuk guxojnë të luajnë me aparat.
- Pastrimin dhe mirëmbajtjen e aparatit nuk mund ta bëjnë fëmijët pa mbikëqyrje.
- Montimi duhet të bëhet në pajtim me dispozitat ekzistuese si dhe me udhëzimet e prodhuesit. Atë duhet ta bëjë montuesi i aftësuar profesionalisht.
- Te sistemi i mbyllur i presionit i kyçjes, në gypin prurës të bojlerit të ujit duhet medoemos të montohet valvuli sigurues me presion nominal 0,75 Mpa (7,5 bar), (shih tabelën e shënimeve), që parandalon rritjen e presionit në kazan për më shumë se 0,1 MPa (1 bar) mbi atë nominal.
- Uji nga vrima zbrazëse e valvulit sigurues mund të pikë, për atë arsye ajo duhet të jetë e hapur në presionin atmosferik.
- Derdhja e valvulit sigurues duhet të vendoset në drejtim teposhtë dhe në hapësirë që nuk ngrihet.

Për funksionimin e rregullt të valvulit sigurues, periodikisht duhet të bëhen kontrollet, që të eliminohet guri i ujit dhe të vërtetohet se valvuli sigurues nuk është I bllokuar.

Ndërmjet bojlerit të ujit dhe valvulit sigurues nuk guxohet të montohet valvul mbyllës, pasi që ashtu pamundësoni sigurimin e bojlerit nga presioni!

Para lidhjes në rrjetin elektrik, bojleri domosdo duhet të mbushet fillimisht me ujë!

Në rast të prishjes së termostatit punues bojleri është i mbrojtur me siguresën termike shtesë. Në rast të prishjes së termostatit, në pajtim me standardet e sigurisë, uji mund ta arrijë temperaturën edhe deri në 93 °C. Gjatë bërjes së instalimeve të ujësjellësit duhet medoemos të merret parasysh se mund të vihet deri të tejngarkesave të përmendura të temperaturës.

Nëse e çkyçni bojlerin nga rrjeti elektrik, duhet ta derdhni ujin për shkak të rrezikut të ngrirjes.

Ju lutemi, që prishjet eventuale në bojler të mos i ndreqni vetë, por për ato lajmërojeni shërbimin më të afërt të autorizuar servisor.

Përpara se ta montoni këtë ngrohës uji, është e tokëzuar siç duhet. Përndryshe, ngrohësi elektrik i ujit nuk mund të montohet dhe të përdoret.

Mos përdorni dërrasa zgjatëse.

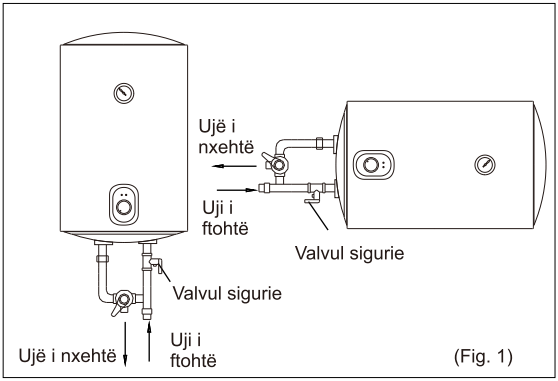
Montimi dhe përdorimi i pasaktë i ngrohësit të ujit mund të rezultojë në dëmtime serioze dhe humbje të pronës.

Priza e furnizimit duhet të tokëzohet siç duhet. Rryma nominale e prizës nuk duhet të jetë më e ulët se 16 A. Priza dhe spina duhet të mbahen të thata për të parandaluar rrjedhjen elektrike.

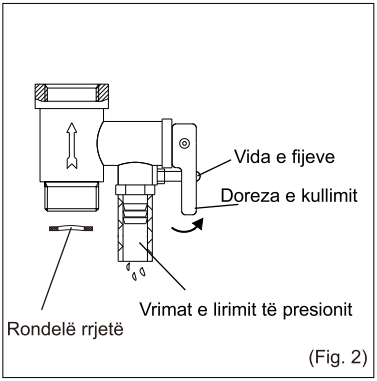
SMuri në të cilin është montuar ngrohësi elektrik i ujit duhet të jetë në gjendje të mbajë ngarkesën më shumë se dy herë të ngrohësit të mbushur plotësisht me ujë, pa shtrembërim dhe plasaritje. Përndryshe, do të merren masa të tjera forcuese.

Valvula e sigurisë e lidhur me ngrohësin, duhet të montohet në hyrjen e ujit të tohtë të këtij ngrohësi (shih fig.1).

Kur të përdorni ngrohësin për herë të parë (ose përdorimi i parë pas mirëmbajtjes), ngrohësi nuk mund të ndizet derisa të mbushet plotësisht me ujë. Kur të mbushni ujin, të paktën një nga valvulat dalëse në daljen e ngrohësit duhet të hapet për të nxjerrë ajrin. Kjo valvul mund të mbyllet pasi ngrohësi të jetë mbushur plotësisht me ujë.



(Fig. 1)



(Fig. 2)

Gjatë ngrohjes, mund të rrjedhin pika uji nga vrima e lirimit të presionit e valvulës sigurie. Ky është një fenomen normal. Nëse ka njësasi rrjedhjeje uji, kontaktoni me qendrën e shërbimit për klientin për riparim .Kjo vrimë e lirimit të presionit, nuk duhet të bllokohet kurrsesi; në të kundërt, ngrohësi mund të dëmtohet, madje edhe të çojë në aksidente.

Tubi i kullimit i lidhur me vrimën e lirimit të presionit duhet të mbahet i anuar poshtë

Meqenëse temperatura e ujit brenda ngrohësit mund të arrijë deri në 75°C, uji i nxehtë nuk duhet të ekspozohet ndaj trupave njerëzorë kur të përdoret fillimisht. Përpara përdorimit, rregulloni temperaturën e ujit në një temperaturë të përshtatshme për të shmangur djegiet.

Zhvidhosni vidën e fijeve në valvulën e sigurisë të sigurisë dhe ngrini dorezën e kullimit lart (shih fig. 2) për të kulluar ujin nga rezervuari i brendshëm

Nëse kablloja e rrymës është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmanget ndonjë rrezik.

Nëse pjesët dhe komponentët e këtij ngrohësi elektrik uji dëmtohen, kontaktoni me qendrën e shërbimit për klientin për riparim.

Pjesët e treguara në këtë manual përdorimi dhe kujdesi janë vetëm për ilustrim, ndërsa pjesët e furnizuara me produktin mund të ndryshojnë nga ilustrimet.

Ky produkt është paraparë vetëm për përdorim shtëpiak.

Specifikimet mund të ndryshojnë pa paralajmërim.

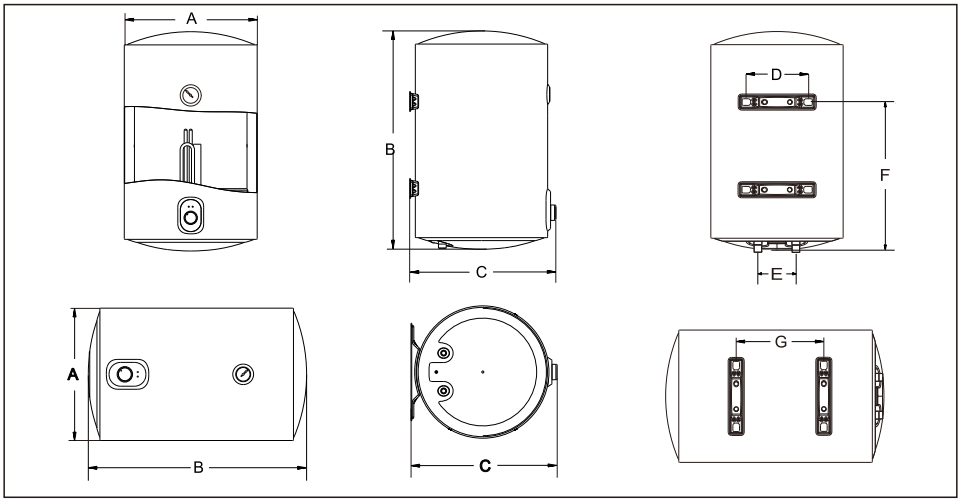
Prodhimet tona janë të pajisura nga komponentët e parrezikshme për mjedisin dhe për shëndetin, si dhe të punuara ashtu, që në fazën e tyre të fundit jetësore t'i jednostavnije rastaviti i reciklirati.

Me riciklimin e materialeve e zvogëlojmë sasinë e mbeturinave dhe e zvogëlojmë nevojën për prodhimin e materialeve themelore (për shembull metalit), që kërkon energji të madhe dhe shkakton emetim të materieve të dëmshme. Kështu, me proceset e riciklimit e zvogëlojmë harxhimin e burimeve natyrore, pasi që mbeturinat u različite proizvodne procese.

Za više informacija o sistemu odlaganja otpadaka posetite svoj centar za odlaganje tuaj për hedhjen e mbeturinave, apo tregtarin, tek i cili është blerë produkti.

MONTIMI

Bojlerin montojeni sa më afër vendeve shpenzuese. Nëse e instaloni bojlerin në hapësirë ku gjendet vaska apo dushi, medoemos duhet t'i respektoni kërkesat e standardit IEC 60364-7-701 (VDE 0100, Teil 701). E përforconi në mur me vidha muri me diametër nominal minimalisht 8mm. Murin me bartje të dobët në të cilin keni ndërmend të varni bojlerin, duhet ta forconi. Bojlerin mund të përforconi në mur horizontalisht ose vertikalisht. Për shkak të kontrollit dhe ndërhyrjes më të lehtë të shërbimit, rekomandojmë që të ketë hapësirë të mjaftueshme ndërmjet ngrohësit të ujit dhe tavanit. Përndryshe, ngrohësi i ujit do të duhet të çmontohet nga muri gjatë ndërhyrjes së shërbimit të përmendur.



Fik. 3: Dimensionet e përgjithshme

	A	B	C	D	E	F	G
TGR 30 W-VH	350	579	385	205	100	385	166
TGR 50 W-VH	390	726	425	205	100	534	304
TGR 80 W-VH	460	752	495	205	100	538	277
TGR 100 W-VH	460	892	495	205	100	676	417
TGR 150 W-VH	460	1242	495	205	100	1026	767

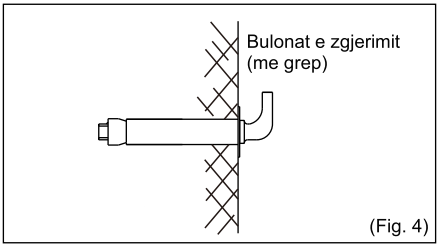
Dimensionet e lidhjes dhe instalimit të ngrohësit të ujit [mm]

Metodat e montimit

Vini ri: Për ta montuar këtëngrohës uji elektrik, sigurohuni që të përdorni aksesorët e dhënë së bashku me produktin. Kyngrohës elektrik uji nuk mund të varet nëmbështetëse derisa te vërtetohet se është e fortë dhe e besueshme. Përndryshe, ngrohësi elektriki ujit mund të bjerë nga muri, duke rezultuar në dëmtime të ngrohësit të ujit, madje edhe aksidente serioze. Gjatë përcaktimit të vendndodhjeve të vrimave të bulonave, duhet të sigurohet që të ketë një hapësirë prej jo më pak se 0,2 m në të dy anët e ngrohësit elektrik. Kjo mund të jetë e nevojshme gjatë mirëmbajtjes së ngrohësit.

Ky ngrohës elektrik uji duhet të montohet në një mur të fortë. Nëse forca e murit nuk mund mbani një ngarkesë të barabartë me të paktën katërfishin e peshës totale të ngrohësit të mbushur plotësisht me ujë, atëherë është e nevojshme të montohet një mbështetje e veçantë.

Pas zgjedhjes së vendndodhjes së duhur, përcaktoni pozicionet e dy vrimave të përdorura për bulonat e zgjerimit me grep Bëni dy vrima në mur me thellësinë dhe madhësinë përkatëse, që përputhen me bulonat e zgjerimit të lidhura me ngrohësi i ujit futni vidat, rrotulloni grepin lart, shtrëngoni dadot për ta fiksuar fort, dhe pastaj varni dhe pastaj varni ngrohësin elektrik të ujit në të (shih fig.4.).



Montoni prizën e furnizimit në mur. Priza e furnizimit duhet të ketë 3 kunja. Priza e furnizimit duhet të jetë në përputhje me standardin kombëtar.

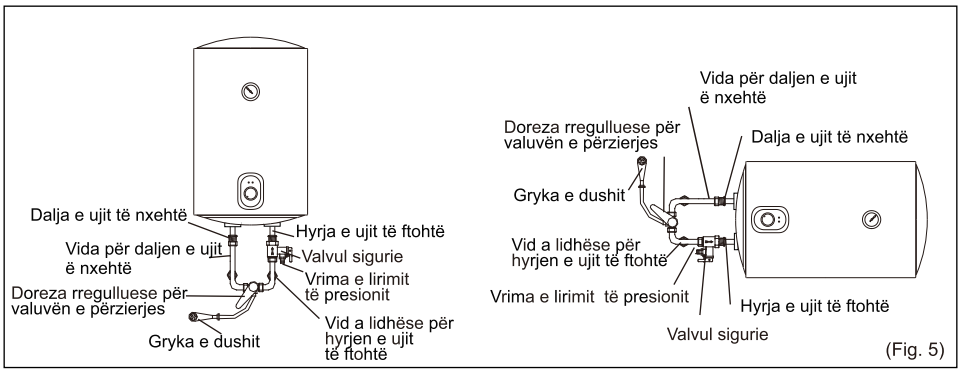
Nëse banja është shumë e vogël, ngrohësi mund të montohet në një vend tjetër Megjithatë, për të zvogëluar humbjet e nxehtësisë së tubacionit, poz cioni i montimit të ngrohësit duhet të jetë sa më afër banjës.

Lidhja e tubacioneve

Përmasa e valvulës sigurie dhe tubit të hyrjes/daljes është 1/2" BSP.

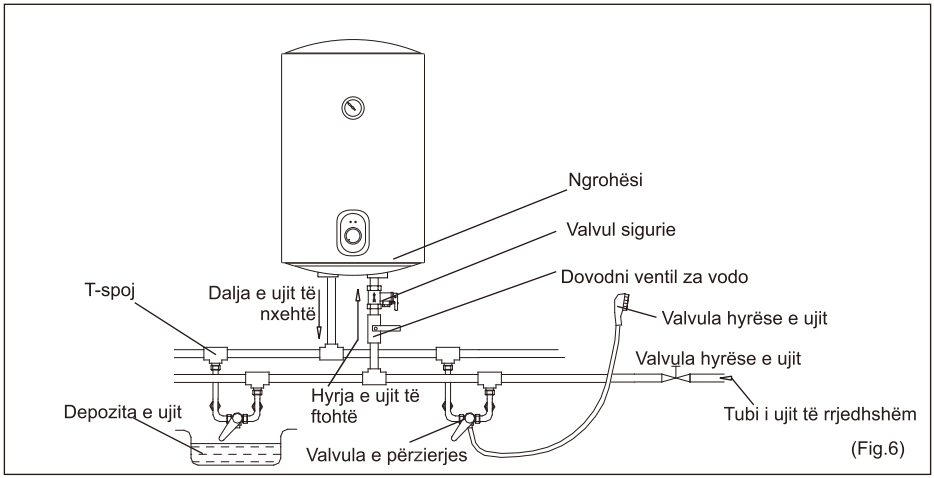
Lidhja e valvulës sigurie:
montoni valvulën shumëfunksionale me ngrohësin në hyrjen e ngrohësittë ujit

Për të shmangur rrjedhjet gjatë lidhjes së tubacionit, guarnicionet e hermetizuesit prej gome, të furnizuara me ngrohësin, duhet të shtohen në fund të fijeve (shih fig.5).
Siguroni nyja rezistente ndaj rrjedhjes.

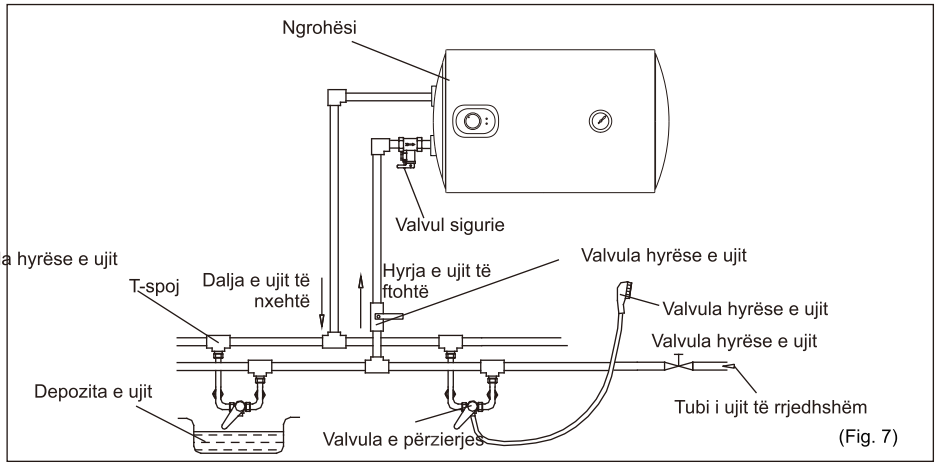


Lidhja me shumë dalje

Nëse përdoruesit duan të realizojnë një sistem furnizimi me shumëreferojuni metodës së treguar në fig.6+7 për lidhjen e tubacionit.



(Fig.6)



(Fig. 7)

NAČINI UPORABE

Së pari, hapni cilëndo nga valvulat dalëse në daljen e ngrohësit të ujit, pastaj hapni valvulën hyrëse. Ngrohësi i ujit mbushet me ujë. Kur uji del nga tubi i daljes, kjo nënkupton që gejzeri është mbushur plotësisht me ujë dhe valvula e daljes mund të mbyllet.

Vini re: gjatë punës normale, valvula e hyrjes duhet të mbahet gjithmonë e hapur.

Futni spinën e furnizimit në prizën e furnizimit. Këtë herë do të ndizen të dytreguesit.

Nxehësi do të kontrollojë automatikisht temperaturën. Kur temperatura e ujit brenda ngrohësit të ketë arritur temperaturën e vendosur, ngrohësi do të fiket automatikisht, ndërsa kur temperatura e ujit të bjerë nën pikën e vendosur, ngrohësi do të ndizet automatikisht për të rivendosur ngrohjen. Kur ngrohësi të fiket automatikisht, treguesi i nxehjes do të fiket.

Cilësimi i temperaturës: ngrohësi i ujit ofron një gamë fleksibël të cilësimeve të temperaturës. Çelësi i rregullimit të temperaturës ndërron temperaturën e ngrohjes së ujit nga 30°C. në 75°C.

MIRËMBAJTJA

Kontrolloni herë pas here spinën dhe prizën për t'u siguruar që kanë kontakt të mirë dhe të besueshëm dhe janë të tokëzuara mirë, pa fenomenin e mbinxehjes.

Nëse ngrohësi nuk përdoret për një kohë të gjatë, veçanërisht në rajonet me temperature të ulët atmosferike (më të ulët se 0°C), uji brenda ngrohësit do të kullohet. Kjo do të parandalojë dëmtimin e ngrohësit për shkak të ngrirjes së ujit në enën e brendshme, (Referojuni seksionit"**VËREJTJE"** në këtë manual, për metodën për të kulluar ujin nga ena e brendshme).

Për t'u siguruar që ngrohësi i ujit të funksionojë në mënyrë efikase për një kohë të gjatë, rekomandohet të pastroni në mënyrë periodike enën e brendshme dhe depozitat në përbërësit elektrikë të nxehjes (sipas cilësisë së ujit lokal).

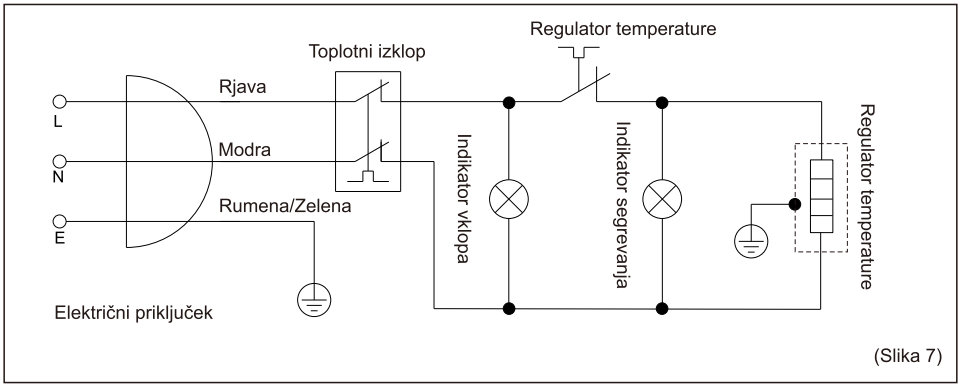
Rekomandohet që të ekzaminohen materialet mbrojtëse të anodës së magnezit çdo 36 muaj. Nëse i gjithë materiali është konsumuar, zëvendësojeni atë me anodë të r e magnezi.

Vini re se termometri nuk mund të ripërdoret pas çmontimit të tij.

DËSHTIMET DHE ZGJIDHJET

Uji nuk rrjedh nga priza e ujit të nxehtë	Sistemi i furnizimit me ujë ë shtë ndërprerë ose presioni i ujit është shumë i ulët	Kontrolloni furnizimin me ujë
	Valvula e hyrjes së ujit është e mbyllur	Hapni valvulën e hyrjes së ujit
	Dështimi i valvulës së daljes së ujit	Zëvendësoni valvulën e daljes së ujit
Uji që rrjedh nga priza e ujit të nxehtë është i ftohtë dhe drita e ngrohjes është e ndezur	Dalja e ujit të nxehtë është e mbyllur	Hapni prizën e ujit të nxehtë
	Temperatura e ujit nuk është rregulluar siç duhet	Rriteni në mënyrë të përshtatshme temperaturën e caktuar, sasia e ujit të ftohtë dhe të nxehtë kontrollohet duke rregulluar valvulën e përzierjes
	Koha e ngrohjes është shumë e shkurtër për të arritur temperaturën e caktuar	Vazhdoni ngrohjen
	Dëmtimi i elementit të ngrohjes elektrike	Kontaktoni me qendrën e shërbimit për klientin
Uji që rrjedh nga priza e ujit të nxehtë është i ftohtë dhe drita e ngrohjes është e fikur	Ndërprerja e energjisë ose ndërprerësi i energjisë në pozicionin e fikur	Kontrolloni linjën e energjisë
	Dështimi i termostatit	Kontaktoni me qendrën e shërbimit për klientin
	Dështimi i ndërprerjes termike	Kontaktoni me qendrën e shërbimit për klientin
	Dështimi i qarkut të brendshëm	Kontaktoni me qendrën e shërbimit për klientin

DIAGRAMI I LIDHJEVE



(Slika 7)

VETITË TEKNIKE TË PAJISJES

MODEL		TGR30W-VH	TGR50W-VH	TGR80W-VH	TGR100W-VH	TGR150W-VH
Profili i përdorimit		S	M	M	M	L
Klasa e efikasitetit të energjisë [1]		B	C	C	C	C
Efikasiteti energjetik i ngrohjes së ujit [1]	kWh	35,6	38,4	38,4	38,3	38,2
Konsumi vjetor i energjisë elektrike [1]	%	518	1336	1337	1340	2677
Termostat për rregullimin e temperaturës		Mekanik				
Tarifa e volumit	L	29,4	49,0	78,1	91,4	137,1
Montimi horizontal		+	+	+	+	+
DIMENSIONET E LIDHJES						
Trashësia mesatare e izolimit	mm	25	25	25	25	25
Lidhjet me rrjetin e ujësjellësit		G1/2	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Netto to./bruto t./peshuar nga uji	kg	11.5/13.5/38.5	16/18.5/61	21/24.5/93	24.5/28.5/114.5	34/38.5/169
KARAKTERISTIKAT TEKNIKE						
Presioni i punës	MPa	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
Zgjedhja e temp. së dëshiruar deri në 75 °C		+	+	+	+	+
Drita e sinjalit-shfaqja e funksionimit të ngrohësit		+	+	+	+	+
Shkalla e mbrojtjes		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
KARAKTERISTIKAT ELEKTRIKE						
Fuqia e lidhjes	W	2000	2000	2000	2000	2000
Në diell	V~	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
KARAKTERISTIKAT FUNKSIONALE						
Koha e ngrohjes nga 10 në 65 °C		52min	1h 27min	2h 19min	2h 53min	4h 20min
TË DHËNAT E TRANSPORTIT						
Dimensionet e paketimit (LxWxH)	mm	410x410x660	465x465x785	545x545x790	545x545x930	545x545x1280

(1) Регулатива на Комисијата на ЕУ 812/2013; EN 50440,

Stimate cumpărător, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru. ÎNAINTE DE INSTALAREA ȘI PRIMA UTILIZARE A BOILERULUI ELECTRIC, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI.

RO

Acest boiler a fost fabricat în conformitate cu standardele relevante și testat de autoritățile relevante, așa cum este indicat de Certificatul de siguranță și în Certificatul de compatibilitate electromagnetică. Caracteristicile tehnice ale produsului sunt enumerate pe eticheta lipită între conductele de admisie și de evacuare. Instalarea trebuie efectuată de personal calificat. Toate lucrările de reparații și întreținere din boiler, de exemplu îndepărtarea calcarului sau inspecția/înlocuirea anodului de protecție anticoroziune, trebuie efectuate de un furnizor de servicii de mentenanță autorizat.

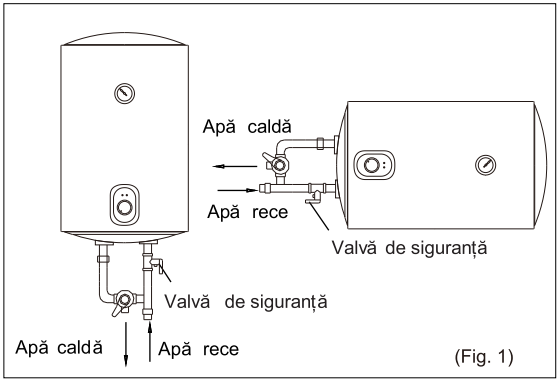
CONŢINUT

Ime	Boiler	plasă etanșant	Securitate supapă	Asamblare a stabilit	Instruire pentru utilizare
Količina	1	1	1	1	1

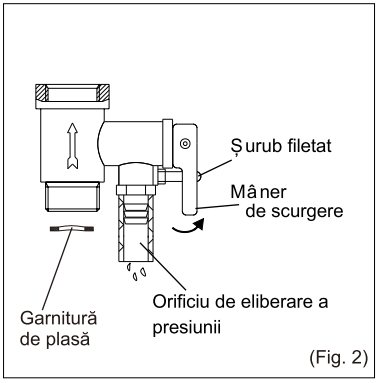
AVERTISMENTE

- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele în vârstă și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt sub supraveghere sau sunt instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă sunt la curent cu potențialele pericole.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Copiii nu au voie să curețe sau să întrețină aparatul fără supraveghere.
- Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare și conform instrucțiunilor producătorului și de către personal calificat.
- Într-un sistem de instalare închis, presurizat, este obligatorie instalarea unei valve de siguranță pe conducta de admisie cu o presiune nominală de 0,75 MPa (7,5 bar), (vedeți eticheta), care împiedică creșterea presiunii în boiler mult de 0,1 MPa (1 bar) cu mai peste presiunea nominală.
- Apa poate picura din orificiul de ieșire a valvei de siguranță, astfel că orificiul de evacuare trebuie setat la presiunea atmosferică.
- Ieșirea valvei de siguranță trebuie instalată orientată în jos și într-o zonă fără îngheț.

- Pentru a asigura funcționarea corectă a valvei de siguranță, utilizatorul trebuie să efectueze controale regulate pentru îndepărtarea calcarului și să se asigure că valva de siguranță nu este blocată.
- Nu instalați o valvă de oprire între boiler și valva de siguranță, deoarece va afecta protecția împotriva presiunii a boilerului!
- Înainte de a-l conecta la sursa de alimentare, boilerul trebuie să fie umplut cu apă!
- Boilerul este echipat cu o oprire termică suplimentară pentru protecție în caz de defecțiune a termostatului de funcționare. În acest caz, însă, temperatura apei din boiler poate ajunge până la 93 °C conform standardelor de siguranță. În timpul instalării de alimentare cu apă, trebuie luată în considerare posibilitatea creșterilor prea mari de temperatură.
- Dacă boilerul urmează să fie deconectat de la sursa de alimentare, vă rugăm să scurgeți orice apă din boiler pentru a preveni înghețul.
- Vă rugăm să nu încercați să remediați singuri defecțiuni ale boilerului. Apelați la cel mai apropiat furnizor de servicii autorizat.
- Înainte de a instala acest boiler, verificați și confirmați că împământarea de la priza de alimentare este împământată în mod fiabil. În caz contrar, boilerul electric nu poate fi instalat și utilizat.
- Nu folosiți plăci de expansiune.
- Instalarea și utilizarea incorectă a acestui boiler electric poate duce la răniri grave și la pierderea bunurilor.
- Priza de alimentare trebuie împământată în mod fiabil. Curentul nominal al prizei nu trebuie să fie mai mic de 16 A. Priza și ștecherul trebuie pă strate uscate pentru a preveni scurgerile electrice.
- Peretele în care este instalat boilerul electric trebuie să poată suporta de peste două ori încărcătura boilerului plin cu apă, fără distorsiuni și fisuri. În caz contrar, se vor adopta alte măsuri de consolidare.
- Valva de siguranță atașată la boiler trebuie instalată la intrarea de apă rece a acestui boiler (vedeți fig.1)
- Când utilizați boilerul pentru prima dată (sau la prima utilizare după întreținere), boilerul nu poate fi pornit până când nu este umplut complet cu apă. La umplerea cu apă, cel puțin una dintre valvele de evacuare de la ieșirea boilerului trebuie să fie deschisă pentru a evacua aerul. Această supapă poate fi închisă după ce boilerul a fost umplut complet cu apă.



(Fig. 1)



(Fig. 2)

În timpul încălzirii, pot apărea picături de apă din orificiul de eliberare a presiunii al valvei de siguranță. Acesta este un fenomen normal. Dacă există o cantitate mare de scurgeri de apă, vă rugăm să contacta ți centrul de serviciu pentru clienți pentru reparații. Această eliberare a presiunii nu trebuie,în niciun caz, blocată; în caz contrar, boilerul poate fi deteriorat, ducând chiar la accidente.

Conducta de drenaj conectat ă la orificiul de eliberare a presiunii trebuie menținută înclinată în jos.

Deoarece temperatura apei din interiorul boilerului poate ajunge până la 75°C, apa caldă nu trebuie să intre în contact cu corpul uman atunci când este utilizată inițial. Reglați temperatura apei la temperatura potrivită pentru a evita opărirea.

Deșurubați șurubul filetat de pe valva de siguranță și ridicați mânerul de scurgere în sus, (vedeți fig. 2) pentru a evacua apa din rezervorul interior.

În cazul în care cablul de alimentare flexibil este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată pentru a evita un pericol.

Dacă vreo piesă și componentă ale acestui boiler electric sunt deteriorate, vă rugăm să contactați centrul de serviciu pentru clienți pentru reparații.

Piesele ilustrate în acest manual de utilizare și întreținere sunt doar orientative, piesele împreună cu produsul pot diferi de cele din ilustrații.

Acest aparat este destinat numai pentru casnic.

Specificațiile pot fi modificate fără notificare.

Produsele noastre includ componente care sunt atât sigure pentru mediu, cât și inofensive pentru sănătate, astfel încât să poată fi dezasamblate cât mai ușor posibil și reciclate odată ce ajung la stadiul final de viață.

Reciclarea materialelor reduce cantitatea de deșeuri și necesitatea producerii de materii prime (de exemplu metale) care necesită o cantitate substanțială de energie și provoacă eliberarea de substanțe nocive. Procedurile de reciclare reduc consumul de resurse naturale, deoarece piesele de deșeuri din plastic și metal pot fi returnate la diferite procese de producție.

Pentru mai multe informații despre eliminarea deșeurilor, vă rugăm să vizitați centrul de colectare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul.

INSTALARE

Boilerul trebuie instalat cât mai aproape de prize. Când instalați boilerul într-o cameră cu cadă sau duș, luați în considerare cerințele definite în Standardul IEC 60364-7-701 (VDE 0100, Partea 701). Trebuie fixat pe perete folosind șuruburi adecvate. Un perete cu o capacitate portantă slabă trebuie să fie armat corespunzător acolo unde va fi instalat boilerul. Boilerul poate fi fixat pe perete vertical sau orizontal. Pentru a facilita viitoarele intervenții de service, vă sfătuim că distanța dintre boiler și tavan să fie suficient de mare pentru a permite întreținerea simplă, pentru a evita demontarea inutilă a boilerului în timpul intervenției de service.

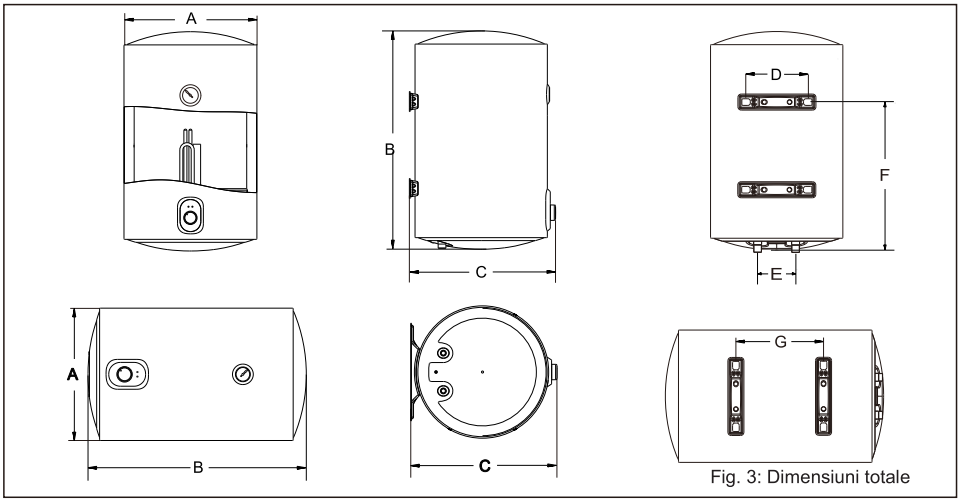


Fig. 3: Dimensiuni totale

	A	B	C	D	E	F	G
TGR 30 W-VH	350	579	385	205	100	385	166
TGR 50 W-VH	390	726	425	205	100	534	304
TGR 80 W-VH	460	752	495	205	100	538	277
TGR 100 W-VH	460	892	495	205	100	676	417
TGR 150 W-VH	460	1242	495	205	100	1026	767

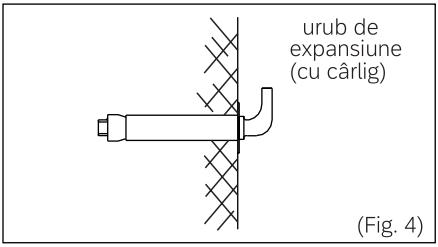
i instalare ale boilerului [mm]

Metode de instalare

Notă: Vă rugăm să vă asigurați că utilizați accesoriile furnizate împreună cu produsul pentru a instala acest boiler electric. Acest boiler electric nu poate fi agățat de suport până când nu se confirmă că este ferm și fiabil. În caz contrar, boilerul electric poate cădea de pe perete, ducând la deteriorarea boilerului, chiar și la accidente grave. La determinarea locațiilor orificiilor pentru șuruburi, trebuie să se asigure că există un spațiu liber mai mic de 0,2 m pe ambele părți ale boilerului electric-Acest lucru poate fi necesarîn timpul întreținerii boilerului.

Acest boiler electric va fi instalat pe un perete solid. Dacă rezistența peretelui nu poate suporta o sarcină egală cu cel puțin două ori greutatea totală a boilerului umplut complet cu apă, atunci este necesar să instalați un suport special.

După selectarea unei locații adecvate, determinați poziția celor două găuri utilizate pentru șuruburile de expansiune cu cârlig. Faceți două găuri în perete cu adâncimea și dimensiunea corespunzătoare care să corespundă șuruburilor de expansiune atașate cu boilerul, introduceți șurubul, rotiți cârligul în sus, strângeți piulițele pentru a le fixa ferm și apoi agățați boilerul electric (vedeți fig.4).



(Fig. 4)

Instalați priza de alimentare în perete. Priza de alimentare trebuie să fie cu 3 pini. Priza de alimentare trebuie să respecte standardul național. Înălțimea prizei față de sol trebuie plasată conform standardelor naționale.

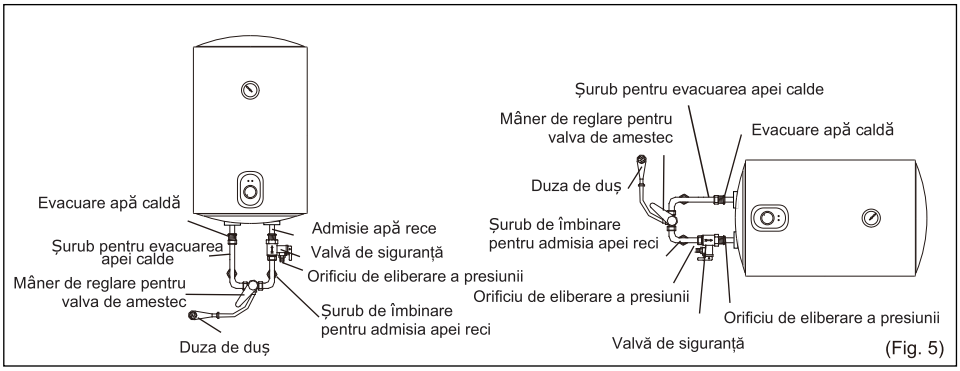
Dacă baia este prea mică. Boilerul poate fi instalat în alt loc. Totuși, pentru a reduce pierderile de căldură în conductă, poziția de instalare a boilerului trebuie să fie cât mai aproape posibil de baie.

Racordarea conductelor

Dimensiunea valvei de siguranță și a conductei de intrare/ieșire este de 1/2" BSP.

Racordarea valvei de siguranță:
instalați valva de siguranță cu boilerul la intrarea în boiler.

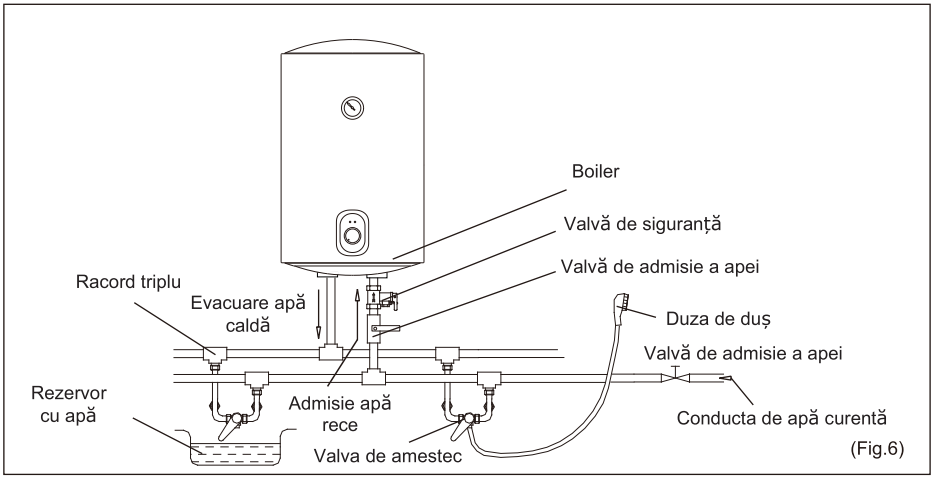
Pentru a evita scurgerile la racordarea conductelor, la capătul fileturilor trebuie adăugate garniturile de etanșare din cauciuc prevăzute (vedeți fig.5). Asigurați îmbinările etanșe.



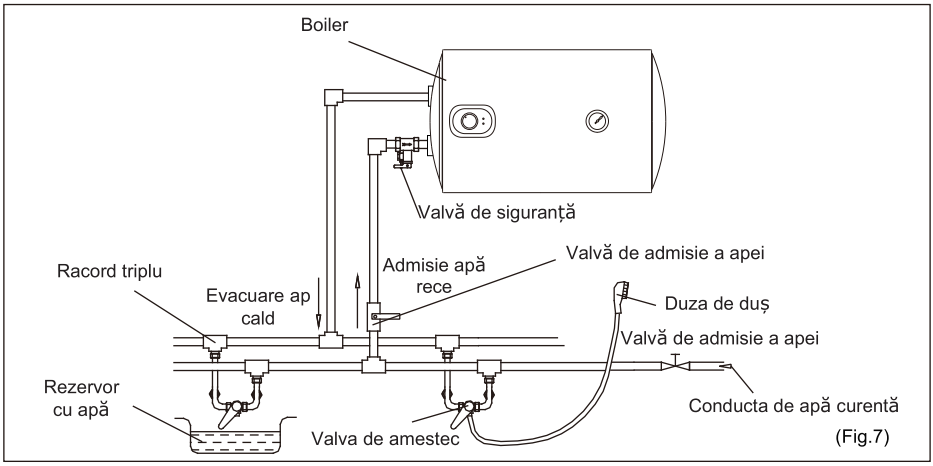
(Fig. 5)

Racord cu evacuări multiple

Dacă utilizatorul dorește să realizeze un sistem de alimentare cu mai multe căi, consultați metoda prezentată în fig.6 și fig.7 pentru racordarea conductelor.



(Fig.6)



(Fig.7)

METODE DE UTILIZARE

Mai întâi, deschideți oricare dintre valvele de evacuare de la ieșirea boilerului, apoi deschideți valva de admisie. Boilerul se umple cu apă. Când apa iese din conducta de evacuare, înseamnă că boilerul a fost umplut complet cu apă, iar valva de evacuare poate fi închisă.

În timpul funcționării normale, valva de admisie trebuie ținută întotdeauna deschisă.

Introduceți ștecherul de alimentare în priza de alimentare, cele două indicatoare se vor aprinde de data aceasta.

Regulatorul de temperatură va regla automat temperatura. Când temperatura din interiorul boilerului a atins temperatura setată, acesta se va opri automat. Când emperatura apei scade tsub punctul de referință, boilerul va fi pornit automat pentru a restabili încălzirea.
Când boilerul este oprit automat, indicatorul de încălzire se va stinge.

Setarea temperaturii: Boilerul oferă o gamă flexibilă de setări de temperatură. Butonul de reglare a temperaturii comută temperatura de încălzire a apei de la 30 °C la 75 °C.

MENTENANȚĂ

Verificați în mod frecvent ștecherul și priza de alimentare pentru a vă asigura că au un contact bun și real și că sunt bine împământate, fără fenomen de supraîncălzire.

Dacă boilerul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, în special în regiunile cu temperatură atmosferică scăzută (mai mică de 0°C), apa din interiorul boilerului va fi evacuată. Acest lucru va preveni deteriorarea boilerului din cauza înghețului apei în recipient, (Consultați **AVERTISMENTELE** din acest manual pentru metoda de evacuare a apei din rezervorul interior).

Pentru a vă asigura că boilerul funcționează eficient pentru o perioadă lungă de timp, se recomandă curățarea periodică a rezervorului interior și a depunerilor de pe componentele electrice de încălzire (according to the local water quality).

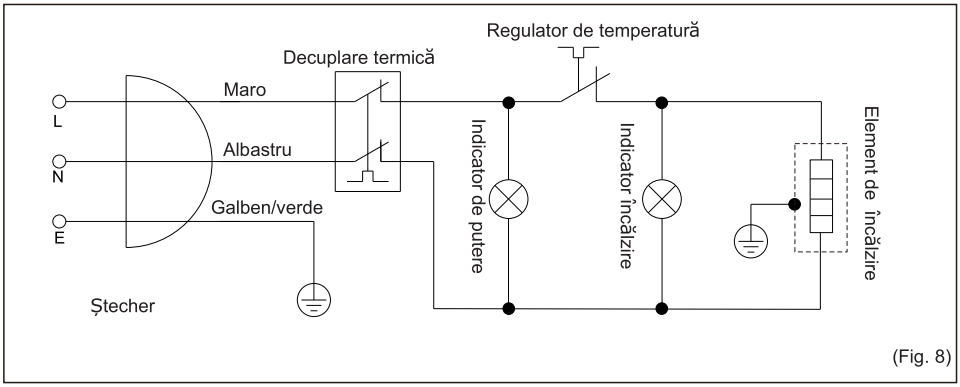
Se recomandă examinarea anodului de magneziu la fiecare 36 luni sau aproximativ.
Dacă anodul de magneziu este uzat, vărugăm să-l înlocuiți cu unul nou.

Vă rugăm să rețineți că termometrul nu poate fi reutilizat.

DEFECȚIUNI ȘI REMEDII

Defecțiuni	Motive	Soluții
Apa nu curge din priza de apă caldă	Sistemul de alimentare cu apă este întrerupt sau presiunea apei este prea scăzută	Verificați alimentarea cu apă
	Supapa de intrare a apei este închisă	Deschideți robinetul de admisie a apei
	Defecțiunea supapei de evacuare a apei	Înlocuiți supapa de evacuare a apei
Apa care curge din priza de apă caldă este rece, iar ledul de încălzire este aprins	Priza de apă caldă este închisă	Deschideți priza de apă caldă
	Temperatura apei nu este reglată corespunzător	Creșteți în mod corespunzător t emperatura setată, cantitatea de apă rece și caldă este controlată prin reglarea supapei de amestec
	Timpul de încălzire este prea scurt pentru a atinge temperatura setată	Continuați încălzirea
	Deteriorarea elementului electric de încălzire	Contactați centrul de pentru clienți
Apa care curge din priza de apă caldă este rece și ledul de încălzire este stins	Pana de curent sau întrerupătorul de alimentare în poziție oprit	Verificați linia de alimentare
	Defecțiunea termostatului	Contactați centrul de pentru clienți
	Eșecul decupării termice	Contactați centrul de pentru clienți
	Defecțiunea circuitului intern	Contactați centrul de pentru clienți

SCHEMA DE CABLAJ



(Fig. 8)

RO

PROPRIETĂȚI TEHNICE ALE APARATULUI

RO

MODEL		TGR30W-VH	TGR50W-VH	TGR80W-VH	TGR100W-VH	TGR150W-VH
Profil de utilizare		S	M	M	M	L
Clasa de eficiență energetică (1)		B	C	C	C	C
Eficiența energetică a încălzirii apei (1)	kWh	35,6	38,4	38,4	38,3	38,2
Consum anual de energie electrică ηwh (1)	%	518	1336	1337	1340	2677
Setarea temperaturii termostatului		Mecanic				
Capacitate	L	29,4	49,0	78,1	91,4	137,1
Montare orizontală pe perete		+	+	+	+	+
Grosimea stratului izolator	mm	25	25	25	25	25
Racorduri la rețeaua de alimentare cu apă		G1/2	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Greutate	kg	11,5/13,5/38,5	16/18,5/61	21/24,5/93	24,5/28,5/114,5	34/38,5/169
SPECIFICAȚII TEHNICE						
Presiune de lucru	MPa	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75
Selectarea temperaturii dorite până la 75 °C		+	+	+	+	+
Lumină de semnalizare - afișaj		+	+	+	+	+
Rezistență nominală la apă		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
PROPRIETĂȚI ELECTRICE						
Putere nominală	W	2000	2000	2000	2000	2000
Tensiune nominală	V~	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
PROPRIETĂȚI FUNCȚIONALE						
Timp de încălzire de la 10 la 65 °C		52min	1h 27min	2h 19min	2h 53min	4h 20min
DATE DE TRANSPORT						
Dimensiune ambalaj	mm	410x410x660	465x465x785	545x545x790	545x545x930	545x545x1280

(1) Regulamentul Comisiei UE 812/2013; EN 50440,

Manualul de utilizare poate fi găsit și pe site-ul nostru web http://www.gorenje.com.

tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Gorenje, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/gorenje-bojler-tgr80w-vh-akcija-cena/